

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное

учреждение высшего образования

«НИЖЕГОРОДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ

ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ

ИМ. Н.А. ДОБРОЛЮБОВА»

(НГЛУ)

О.Н. Колчина

Т.Д. Маркова

СТАРΟΣЛАВЯНСКИЙ ЯЗЫК

Учебное пособие для студентов бакалавриата I курса

филологического отделения факультета английского языка

Нижний Новгород

2018

Печатается по решению редакционно-издательского совета ФГБОУ ВПО НГЛУ.

Направление подготовки: 45.03.01 – Филология.

Дисциплина: Старославянский язык

УДК 811.161.1`36 (075.8)

ББК 81.2.Рус.-03я73

К 619

Колчина О.Н., Маркова Т.Д. Старославянский язык: Учебное пособие для студентов бакалавриата I курса филологического отделения факультета английского языка. – Н. Новгород: НГЛУ, 2018. – 133 с.

Данное учебное пособие содержит комплекс теоретических сведений в виде схем и таблиц, упражнения и задания по основным разделам курса «Старославянский язык»: фонетика, морфология, словообразование, синтаксис старославянского языка, евангельские тексты церковнославянской редакции, тексты старославянских памятников письменности.

УДК811. 161.1`36 (075.8)

ББК 81.2.Рус.-03я73

Авторы: О.Н. Колчина, канд. филол. наук, доцент

Т.Д. Маркова, канд. филол. наук, доцент

Рецензенты: М.А. Грачев, д-р филол. наук, профессор

Н.В. Макшанцева, д-р пед. наук, профессор

© НГЛУ, 2018

© Колчина О.Н., Маркова Т.Д., 2018

ВВЕДЕНИЕ

Цели освоения дисциплины

Цель курса – дать представление о фонетической и грамматической системе старославянского языка – первого литературного языка всех славян, имеющего, таким образом, не только лингвистическую, но и культурно-историческую ценность; научить слушателей правильно читать и интерпретировать старославянский текст.

Задачи изучения дисциплины:

- изучить особенности фонетической системы старославянского языка;
- изучить особенности грамматики старославянского языка;
- выработать навыки чтения и понимания старославянского текста;
- заложить базу для сопоставления с фонетическими и грамматическими системами древнерусского, современного русского и других славянских языков.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Старославянский язык» входит в историко-лингвистический блок дисциплин. Она должна заложить грамматическую базу, на которой далее строится изучение исторической грамматики русского языка. В связи с этим важнейшим требованием к уровню владения материалом является освоение студентами грамматической основы старославянского языка и формирование навыков чтения и интерпретации старославянских текстов, в том числе навыков распознавания и анализа грамматических форм и структур, функционирующих в тексте.

Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине и оценочные средства

В результате обучения по дисциплине «Старославянский язык» студент должен достигнуть следующих результатов образования:

Знать законы исторических изменений в фонетической и грамматической системе старославянского языка IX-XI вв.; иметь представление о фонетической и грамматической системе этого языка.

Уметь объяснять те явления в фонетике и грамматике старославянского языка, которые нельзя объяснить только фактами его

письменных памятников; уметь объяснить эти факты с использованием сравнительно-исторического метода и приемов внутренней реконструкции.

Владеть навыками чтения, лингвистического анализа и перевода старославянских текстов.

Содержание дисциплины включает информацию о старославянских системах вокализма и консонантизма; о системе старославянских частей речи и грамматических категорий, с которыми связана каждая из частей речи; об основных синтаксических конструкциях старославянского языка. Знания, получаемые в ходе лекционной части курса, закрепляются на практике в формате практических занятий, в ходе чтения, анализа и перевода старославянских и церковно-славянских текстов русского извода.

ПОНЯТИЕ О СТАРОСЛАВЯНСКОМ ЯЗЫКЕ. ПРОИСХОЖДЕНИЕ СТАРОСЛАВЯНСКОЙ ПИСЬМЕННОСТИ

Создание старославянского языка, древнейшего литературного языка славян, относится ко второй половине IX в. Это самая ранняя письменная обработка славянской речи.

Старославянский язык имел близкую другим славянским языкам звуковую систему, грамматический строй и словарный состав, поэтому он очень быстро распространился в славянских странах в качестве языка церковной, научной и отчасти художественной литературы. В начальный период своего существования старославянский язык был языком церковным. Поэтому существует иное название этого языка – **древнецерковнославянский**.

В настоящее время старославянский язык мертвый: на нем не говорят и не пишут. Исчезновение старославянского языка как живого произошло рано, не позднее XI века. Т. к. старославянский язык был очень близок к языкам народов, среди которых он распространился, то он подвергся воздействию разговорных языков этих народов. С течением времени старославянский язык стал выступать как бы в «местной» редакции у каждого из славянских народов. Эти позднейшие варианты старославянского языка принято называть церковнославянским языком русского, болгарского, сербского и т. д. **извода**.

История возникновения письменности на старославянском языке связана с именами византийских братьев-миссионеров, просветителей – Константина и Мефодия. Они осуществляли миссионерскую и просветительскую деятельность в двух княжествах – Великой Моравии и Блатенском княжестве (Паннонии). Оба княжества уже приняли христианство, однако в церковном отношении не были самостоятельны, т. к. относились к баварскому архиепископству. Служба в церквях шла на латыни, непонятной для славян.

Князь Великой Моравии – Ростислав – понимал опасность такой ситуации: баварские церковники оправдывали политику немецких баронов, угрожавших целостности княжества. Князь Ростислав направляет посольство в Византию с просьбой прислать в Моравию миссионеров, которые могли бы вести проповедь на славянском языке вместо латинского языка немецких миссионеров. Интересы Византии и славянских княжеств совпали, император Михаил III направляет в Моравию Мефодия и Константина.

О жизни и деятельности двух братьев повествуют их жития, сохранившиеся, к сожалению, в списках: «Житие Мефодия» в списке XII века, а «Житие Константина» в списке XV века. Существуют также грамоты римских пап Иоанна III и Стефана V, воспоминания одного из папских приближенных, лично знавших Константина, на греческом языке

написано «Житие Климента», одного из талантливейших учеников Константина и Мефодия. Эти источники позволяют составить представление о личности составителей старославянской азбуки и обстоятельствах возникновения старославянского письменного языка.

Известно, что Константин, младший из братьев, был блестяще образованный человек, знал многие языки, работал в патриаршей библиотеке, не единожды возглавлял просветительские миссии в малую Азию, Хазарию, Крым. Не случайно он получил прозвище Философ. Еще до отъезда в Моравию Константин уже начал работу над азбукой для славян.

В 863 году в Великой Моравии Константин и Мефодий набрали себе помощников, обучили их азбуке и вместе с ними начали перевод греческих богослужебных книг на славянский язык.

Умер Константин в 869 году, приняв монашеский сан под именем Кирилла, а Мефодий — в 885 году. Еще при жизни им пришлось испытать преследования со стороны католического духовенства, считавшего богослужение на славянском языке (а не на латинском или греческом) недопустимой ересью. Вскоре после смерти Мефодия папа проклял богослужебные книги на славянском языке, в западославянских странах было введено латинское письмо, а ученики Константина и Мефодия бежали от преследований в Болгарию. Именно здесь сохраняются в языке и письменности традиции кирилло-мефодьевских переводов. Поэтому иногда старославянский язык называют еще **древнеболгарским**.

Расцвет письменности на старославянском языке наступает в царствование первого болгарского царя Симеона (893-927 гг.). В это время делаются копии с кирилло-мефодьевских переводов, переводятся новые греческие книги, а главное – создаются оригинальные произведения.

В Болгарии же жил и работал в конце IX в. один из учеников Константина Климент; в его «Кратком житии», найденном русским филологом-славистом В. И. Григоровичем в Болгарии около Охриды, имеются указания, будто Климент создал для македонских славян какие-то новые письмена, более удобные, чем письмена Константина.

После захвата Болгарии Византией во второй половине X века происходит упадок старославянской письменности. И центр славянской письменности перемещается в Киевскую Русь. При Ярославе Мудром, как сказано в Повести временных лет, в 1037 году собраны «писцы многи», которые совершали новые переводы с греческих книг и списки южнославянских текстов. почти все древнейшие тексты, дошедшие до нас, это списки с болгарских книг, например «Остромирово Евангелие» (названо так по имени владельца) или «Изборник Святослава» (1073 г.), избранные греческие тексты, переведенные еще для болгарского царя Симеона.

В истории старославянского языка можно выделить следующие периоды:

1. **Древнейший** – вторая половина IX века, деятельность Кирилла и Мефодия:
 - византийский подпериод – Кирилл (Константин) работает над азбукой и первыми переводами;
 - мораво-паннонский подпериод – деятельность братьев в Великой Моравии.
2. **Позднейший** – X-XI вв., деятельность учеников Кирилла и Мефодия в Македонии, Болгарии.
3. **Период церковнославянского языка** – с конца XI-XII вв.

ВОПРОС О СТАРОСЛАВЯНСКИХ АЗБУКАХ

Старославянских азбук существует две – **кириллица** и **глаголица**. Кириллица лежит в основе современных русского, украинского, белорусского, болгарского, сербского и македонского алфавитов. Глаголица представляет собой своеобразное петлеобразное письмо, которое долгое время, вплоть до XVIII века, употреблялось у хорватов, а в качестве церковной письменности глаголица бытовала у хорватов до середины XX века.

Глаголицей, например, написаны Киевский миссал, Синайская псалтырь, Мариинское Евангелие и некоторые другие памятники. Остальные старославянские тексты написаны кириллицей, хотя могут быть включены в них буквы и слова, написанные глаголицей.

В основе кириллицы лежит уставное (унциальное) греческое письмо, дополненное буквами для специфических славянских звуков, например **Ѣ, Ч, Ж**.

Вопрос о происхождении глаголицы является дискуссионным. В глаголических знаках находят сходство с греческим курсивным, древнееврейским, коптским, армянским и грузинским алфавитами. Нет доказательств, что глаголица – исторически сложившееся письмо, скорее всего, это искусственно созданные кем-то письма (см. рис. 1, 2).

Названия славянских букв в кириллице и глаголице одинаковы, но состав букв и их числовое значение различается. Славяне, как и многие другие народы, не имели особых знаков для обозначения чисел. Числа записывались буквами с титлом и ограничивались точками: **·ѣ·** - 1; **·ѥ·** - 2 и т. д. Современная система цифр появилась при Петре I.

Числовые значения были заимствованы из греческой цифири, тоже основанной на буквах, поэтому специфические славянские буквы, например **Ѣ, Ж**, не имеют числового значения, зато в алфавит включены

греческие знаки, которые первоначально служили только для передачи числового значения: ·Ϟ· - 9.

Кириллица		Греческое уставное письмо	Кириллица		Греческое уставное письмо
Буквы и их название	Цифровое значение		Буквы и их название	Цифровое значение	
А -аз	1	Α	Х -хер	600	Χ
Б -буки			Ω -омега*	800	Ω
В -веди	2	Β	Ц -цы	900	
Г -глаголь	3	Γ	Υ -червь	90	
Д -добро	4	Δ	Ш -ша		
Є -есть**	5	Ε	Щ -ща		
Ж -живете			Ъ -ер		
З -зело*	6	Ζ	Ы -еры		
З -земля**	7	Ζ	Ь -ерь		
І -и*	10	Ι	Ѣ -ять*		
Н -иже**	8	Η	Ю -ю		
К -како	20	Κ	Ѳ -(и)я**		
Л -люди	30	Λ	Ѳ -(и)е**		
М -мыслете	40	Μ	Α -юс малый*		
Н -наш**	50	Ν	Ѳ юс		
О -он	70	Ο	Ѳ -большой*		
П -покой	80	Ρ	ΙΑ -йотов. юс		
Р -рцы	100	Ρ	ΙΑ -малый*		
С -слово	200	Σ	Ѳ -йотов. юс		
Т -твердо	300	Τ	Ѳ -большой*		
Оу -ук**	400		Ξ -кси*	60	Ξ
Ф -ферг	500	Φ	Ψ -пси*	700	Ψ
			Θ -фита*	9	Θ
			Υ -ижица*		Υ

* Буквы, исключённые впоследствии из русского алфавита
 ** Буквы, у которых изменилось начертание

Рис. 1. Кириллица

Порядок чисел был такой же, как их название. Поэтому при передаче числе от 11 до 19 сначала писалась буква, обозначающая единицы, а затем буква, обозначающая число 10: ·ΑΙ· (11 – **ЮДИН НА ДЕСЯТЕ**), ·ΓΙ· (13 – **ТРИ НА ДЕСЯТЕ**) и т.д. Числа сверх 19 передавались соединением букв в следующем порядке: сначала буква, обозначающая десятки, а затем буквы,

обозначающие единицы: ·КГ· (23 – ДЪВА ДЕСАТИ И ТРИ). От 100 и далее на первом месте ставились сотни. тысячи обозначались теми же буквами, что и единицы, но запись числа начиналась с особого значка ꙗ: ꙗ·ѠѠѠ· – 6565 год (написание Остромирова Евангелия – 1057 г.). Счет времени велся от дня сотворения мира, который, по Библии, произошел за 5508 лет до Рождества Христова.

Интересно, что в глаголице числовые значения соответствуют не греческому, а славянскому алфавиту: ꙗ (аз) – 1; Ѡ (буки) – 2; ѠѠ (веди) – 3.

Ⳛ	а	Ⳛ	и	Ⳛ	т	Ⳛ	ъ
Ѡ	б	Ⳛ	мягкое г	Ѡ	у	Ⳛ	ь
Ⳛ	в	Ⳛ	к	Ⳛ	ф	ⳚѠ	ы
Ⳛ	г	Ⳛ	л	Ⳛ	Ѡ	Ⳛ	ея
Ⳛ	д	Ⳛ	м	Ⳛ	х	Ⳛ	ю
Ⳛ	е	Ⳛ	н	Ⳛ	о	Ⳛ	е носовое юс малый
Ⳛ	ж	Ⳛ	о	Ⳛ	шт	Ⳛ	о носовое юс большой
Ⳛ	дз	Ⳛ	п	Ⳛ	ц	Ⳛ	йотированный юс малый
Ⳛ	з	Ⳛ	р	Ⳛ	ч	Ⳛ	йотированный юс большой
ⳚѠ	и	Ⳛ	с	Ⳛ	ш	Ⳛ	ижица

Рис. 2. Глаголица

Существование у славян двух азбук, причем по традиции создание азбуки связывают только с именем Константина (Кирилла), порождает несколько вопросов:

- Существует ли связь между азбуками?
- Какую из двух азбук создал Кирилл?
- Как появилась вторая азбука?
- Какая из двух азбук древнее?
- Существовала ли письменность у славян до Кирилла и Мефодия?

Эти вопросы остаются дискуссионными в науке до настоящего времени. Многообразие точек зрения по вопросам происхождения письменности у славян может быть сведено к 4 основным теориям:

1. Кириллица – изобретение Кирилла (Константина), это древнейшее славянское письмо, а глаголица – славянская тайнопись (И.И. Срезневский).
2. Глаголица – более древний вариант письма, существовавший до Кирилла и Мефодия (П.Я. Черных).
3. До деятельности Кирилла и Мефодия письма у славян не было, но Кирилл создал глаголицу, а кириллица – создание его учеников, например Климента Охридского или Константина Болгарского (А.М. Селищева, И.В. Ягич, В.Н. Щепкин, Г.А. Ильинский).
4. Кириллица – древнейшее письмо, т. к. алфавит заимствован от греков, а глаголицу изобрел Кирилл (Е. Георгиев, Е.Э. Гранстрем).

Сказание о письменах черноризца Храбра (начало X века)

**ПРѢЖДЕ УБО СЛОВЕНЕ НЕИМѢАХУ ПИСЬМЕНЪ, НО ЧЕРТАМИ И
РѢЗАНЬМИ ГАДААХУ ПОГАНИ СЪЩИ. КРЕСТИВШЕ ЖЕ СЯ РИМСКИМИ
И ГРЕЧЬСКИМИ ПИСЬМЕНЫ, НУЖДААХУСЯ ПИСАТИ СЛОВЕНСКУ
РЕЧЬ БЕЗЪ УСТРОИ. НО КАКО МОЖЕТСЯ ПИСАТИ ДОБРѢ
ГРЕЧЬСКИМИ ПИСЬМЕНЫ *БОГЪ* ИЛИ *ЖИВОТЪ* ИЛИ *ЗѢЛО*.**

**АЩЕ ЛИ ВЪПРОСИШИ СЛОВЕНСКИИ БУКВАРИИ, ГЛАГОЛИИ: КТО
ПИСЬМЕНА СЪТВОРИАЪ БЕТЬ, ИЛИ КТО КНИГЫ ПРѢЛОЖИАЪ ВЪСИ
ВѢДИТ И ОТВѢЩАЕЪ РЕЧЕТЬ: СВЯТЫЙ КОНСТАНТИН ФИЛОСОФЪ,
НАРИЦАЕМЫЙ КИРИАЪ, ТЪ ПИСЬМЕНА СЪТВОРИ И КНИГЫ**

Следы старославянского влияния в современном русском языке очень обширны, оно обусловлено наличием большого числа старославянизмов (церковнославянизмов) с фонетическими, словообразовательными и лексическими особенностями (см. табл. 1,2).

Таблица 1

Фонетические особенности (в сопоставлении с русскими словами)

ЦЕРКОВНОСЛАВЯНИЗМЫ	РУССКИЕ СЛОВА
<p>Неполногласные сочетания между согласными:</p> <p><u>ра, ла, ре, ле</u></p> <p>град</p> <p>злато</p> <p>брег</p> <p>млечный</p>	<p>Полногласные сочетания между согласными:</p> <p><u>оро, оло, ере, оло</u></p> <p>город</p> <p>золото</p> <p>берег</p> <p>молочный</p>
<p>Начальные сочетания <u>ра, ла</u> перед согласными:</p> <p>равный</p> <p>ладья</p>	<p>Начальные сочетания <u>ро, ло</u> перед согласными:</p> <p>ровный</p> <p>лодка</p>
<p>Сочетания <u>жд</u>:</p> <p>прежде</p> <p>вождение</p>	<p>Наличие <u>ж</u>:</p> <p>опережать</p> <p>вожу</p>
<p>Наличие <u>щ</u>:</p> <p>освещение</p> <p>пещера</p>	<p>Наличие <u>ч</u>:</p> <p>свечение</p> <p>печь</p>

Начало слова <u>е</u> :	Начало слова <u>о</u> :
<u>е</u> диньй	<u>о</u> дин
Начало слова <u>ю</u> :	Начало слова <u>у</u> :
<u>ю</u> г	<u>у</u> жин
Начало слова <u>а</u> :	Начало слова <u>я</u> :
<u>а</u> гнец	<u>я</u> гнёнок

В русском языке огромное количество приставок, суффиксов южнославянского происхождения, заимствованных из языка богослужения.

Таблица 2

Словообразовательные особенности

ПРИСТАВКИ	СУФФИКСЫ		ЧАСТИ СЛОЖНЫХ СЛОВ
<i>ВОЗ-</i> <i>ВОС-</i> возвестить, восстать	<i>-СТВ(ие)</i> бедствие	<i>-ЕСН-</i> чудесный	<i>БОГО-</i> богословие
<i>ИЗ-</i> <i>ИС-</i> избрать, испить	<i>-СТВ(о)</i> злодейство	<i>-ЫН-</i> гордыня	<i>ДОБРО-</i> добродетель
<i>НИЗ-</i> <i>НИС-</i> низвергать, ниспадать	<i>-Ч(ий)</i> кормчий	<i>-УЩ-</i> живущий	<i>СУЕ-</i> суеверие
<i>ЧРЕЗ-</i> чрезмерный	<i>-ЗНЬ</i> жизнь	<i>-ЮЩ-</i> читающий	<i>ЗЛО-</i> злодеяние

<i>ПРЕ-</i> пресытиться	<i>-ТАЙ</i> глашатай	<i>-АЩ-</i> стучащий	<i>БЛАГО-</i> благоедеяние
<i>ПРЕД-</i> председатель	<i>-ТВ-</i> молитва	<i>-ЯЩ-</i> горящий	<i>МИЛО-</i> милосердие

Специфика значений церковнославянизмов

Старославянские по происхождению слова характеризуются отвлеченным значением, часто обладают торжественной коннотацией, специфика употребления придает им особую, книжную окраску. Например, *лицемер, व्या (шея), чело, лепта*.

Старославянизмы дали русскому языку множество названий абстрактных понятий, к тому же многие старославянизмы развили абстрактные значения уже на русской почве: *бремя, власть, влечение, внимание, восторг, истина, исход, качество, осязать, победа, притязать, разврат, соблазн, совесть, отечество, милосердие, мечта* и др.

Старославянизмы называют понятия религиозно-культурной сферы: *пророк, таинство, святой*. Через посредство старославянского языка в русский язык вошли заимствования из греческого языка, относящиеся к христианской культуре: *ангел, алтарь*.

В составе старославянизмов, пополнивших русскую лексику, можно выделить несколько групп:

- 1) слова, восходящие к общеславянскому языку, имеющие восточнославянские варианты иного звучания: *злато, ночь, рыбарь, ладья*;
- 2) старославянизмы, у которых нет созвучных русских слов: *перст, уста, ланиты, перси* (ср. русские: палец, губы, щеки, грудь);
- 3) семантические старославянизмы, т. е. общеславянские слова, получившие в старославянском языке новое значение, связанное с христианством: *Бог, грех, жертва*.

В русском языке старославянизмы получили большую популярность в XIX веке благодаря А.С. Пушкину, который искусно ввел многие старославянизмы в художественную речь, особенно поэтическую.

Стилистические старославянизмы могут использоваться:

- а) как средство создания возвышенной, торжественной эмоциональной окраски: «И будет *подвиг* твой свободный / *Святыней* памяти народной на все *грядущие* века» (Н.Огарёв);

б) как знак христианской идеи: «Владыко дней моих! Дух праздности унылой, / Любоначалия, змеи сокрытой сей, / И празднословия не дай душе моей. / Но дай мне зреть мои, о Боже, прегрешенья» (А.Пушкин);

в) как средство исторической стилизации: «Блеснул кровавый меч в неукротимой длани / Коварством, дерзостью венчанного царя; / Восстал вселенной бич – и вскоре новой брани / Зарделась грозная заря» (А. Пушкин);

г) в качестве средства создания юмора, иронии, сатиры: «Первая, которая замыслила похитить бразды глуповского правления, была Ираида Лукинишна Палеологова» (М.Салтыков-Щедрин).

У стилистических старославянизмов в современном русском языке есть соответствия: *длань – ладонь, агнец – ягнёнок, несет – несёт*.

Наряду с этим в русском языке существуют так называемые **генетические старославянизмы** – слова, обладающие фонетическими и грамматическими признаками славянизмов, но принадлежащие к нейтральному стилю. Вытеснив однокоренные русские слова, они стали общеупотребительными: *плен – полон, враг – ворог, сладкий – солодкий*. В других случаях генетические старославянизмы употребляются параллельно с русскими словами, но разошлись с ними в значениях: *Млечный (путь) – молочный, страна – сторона, ограда – город*.

2. Прочитайте стихотворение А.С. Пушкина, найдите все старославянизмы, напишите, где возможно, русские соответствия и укажите имеющиеся отличия в значении, грамматике и/или стилистическом употреблении.

А.С. Пушкин

Воспоминания в Царском селе

Навис покров угрюмой ночи
На своде дремлющих небес;
В безмолвной тишине почил дол и рощи,
В седом тумане дальний лес;
Чуть слышится ручей, бегущий в сень дубравы,
Чуть дышит ветерок, уснувший на листьях,
И тихая луна, как лебедь величавый,
Плывет в серебристых облаках.

С холмов кремнистых водопады
Стекают бисерной рекой,
Там в тихом озере плескаются наяды
Его ленивою волной;

А там в безмолвии огромные чертоги,
На своды опершись, несутся к облакам.
Не здесь ли мирны дни вели земные боги?
Не се ль Минервы росской храм?

Не се ль Элизиум полнощный,
Прекрасный Царскосельский сад,
Где, льва сразив, почил орел России мощный
На лоне мира и отрад?
Промчались навсегда те времена златые.
Когда под скипетром великия жены
Венчалась славою счастливая Россия,
Цветя под кровом тишины!

Здесь каждый шаг в душе рождает
Воспоминанья прежних лет;
Возрев вокруг себя, со вздохом росс вещает:
«Исчезло все, великой нет!»
И, в думу углублен, над злачными берегами
Сидит в безмолвии, склоня ветрам слух.
Протекшие лета мелькают пред очами,
И в тихом восхищенье дух.

Таким образом, старославянский язык образует очень важную сферу и в современном русском языке, и в русской как христианской, так и светской культуре.

Для того, чтобы иметь связь с родной культурой и историей, необходимо иметь представление о старославянском языке, знать Евангелие. Ни один из видов искусства России и Европы невозможно полной мере воспринимать, не зная и ни разу не прочитав Евангелие – литература, музыка, живопись, архитектура, кино, театр, философия – все это имеет так или иначе христианский код и обретает интертекстуальные отголоски. Не слыша этих отголосков, не ощущая соответствующих ассоциаций, человек оказывается вообще **ВНЕ** культурного поля как такового.

По содержанию древнейшие памятники старославянской письменности в большинстве своем являются греческими богослужебными книгами, к числу которых относятся:

1. **Евангелие.** Евангелиями называют книги Нового Завета, рассказывающие о жизни Иисуса Христа, его общественном служении, распятии и погребении. Канонических Евангелий четыре. Авторами этих

богодуховенных произведений были апостолы Матфей, Марк, Лука и Иоанн.

Кроме этих четырех Евангелий существуют апокрифические произведения. Например, Евангелие от Иуды, Евангелие Петра. Эти книги не признались церковью каноническими, так как имели сомнительное содержание. Также не было установлено точное авторство этих Евангелий.

Эти четыре Евангелия объективно повествуют о жизни и учении Христа, рассказывают о событиях новозаветной истории. Уже в первом веке эти произведения цитировались верующими. Однако официальное утверждение этих четырех Евангелий как канонических было принято только в IV веке.

В истории христианской Церкви 360 год можно назвать временем утверждения канона книг Нового Завета. Это событие состоялось на поместном Лаодикийском Соборе. Отцы Собора утвердили все 27 канонических книг Нового Завета, в которые и входили Евангелия под авторством Марка, Матфея, Иоанна и Луки. Позднее на VI Вселенском Соборе (680 год) канону книг Нового Завета был присвоен вселенский характер.

Евангелие от Иоанна, ученика Иисуса Христа, единственного, кто стоял у креста вместе с Богородицей, повествует о Воскресении Христа.

Евангелие от Матфея, ученика Христа, изображает Иисуса Христа как идеального человека, повествование сосредоточено на эпизодах Его милосердия.

Евангелие от Луки, ученика и сподвижника апостола Павла, сосредоточено на жертве Христа – смерти на кресте, – благодаря этому человечество было избавлено от первородного греха. Только в этом Евангелии описана история рождения Иоанна Крестителя и Вознесение Христа после Воскрешения.

Евангелие от Марка, ученика апостола Петра-Симона, ученика Христа, писалось для язычников, поэтому оно самое краткое, показаны только яркие эпизоды жизни Христа. Иисус Христос предстает как Царь всех людей.

В Библии пересказывается видение пророка Иезекииля, в этом видении есть образ колесницы, у которой четыре колеса в виде четырех существ с четырьмя ликами: орла, льва, ангела и тельца. Эти четыре существа стали символами евангелистов:

- символ Иоанна – орел (евангелист описывает Христа, победившего смерть);
- символ Луки – телец (в Евангелии подчеркивается жертвенность Христа);
- символ Марка – лев (евангелист изображает царственность, божественную природу Христа);

- символ Матфея – ангел (евангелист описывает человечность и милосердие Христа).

Существуют два типа Евангелий:

- четвероевангелия – тетры, содержащие рассказы всех четырех евангелистов: Матфея, Марка, Луки и Иоанна;
- служебные евангелия – апракосы, содержащие евангельские отрывки, расположенные в порядке недельных чтений при отправлении церковной службы.

2. **Псалтырь** – книга, содержащая песнопения (псалмы) во славу Бога, приписываемые библейскому царю и пророку Давиду.

Известны следующие рукописи Псалтыри:

- ❖ Синайская Псалтырь – получила название по Екатерининскому монастырю на Синае. памятник XI в., написанный в Македонии, содержит 177 листов. Хранится в Синайском монастыре Св. Екатерины.
- ❖ Остальные Псалтыри – памятники разных изводов старославянского языка: Чудовская псалтырь, Евгениевская псалтырь – памятники русского извода, XI в.; Болонская псалтырь – памятник болгарского извода начала XIII в.

3. **Апостол** – книга, содержащая деяния и послания апостолов, учеников иисуса Христа. Самый древний список XI в. – Енинский Апостол, получил свое название по болгарскому селу Енина, где был обнаружен. Плохо сохранившаяся рукопись содежит 39 листов.

4. **Минея** – книга для церковного чтения на все дни месяца, включавшая жития святых, легенды о мученичестве и подвижничестве святых, сочинения отцов церкви. Самый древний памятник – Супрасльская рукопись XI в., написанная в Восточной Болгарии; была найдена в начале XIX в. в Супрасльском монастыре близ Белостока. Содержит 258 листов. остальные списки минеи принадлежат разным изводам.

ПРАВИЛА ЧТЕНИЯ СТАРОСЛАВЯНСКИХ ТЕКСТОВ

1. **Закон открытого слога:** слог начинается с менее звучного и заканчивается наиболее звучным.

Сочетания звуков:

1. Согласный + гласный: **мы-ти.**
2. Шумный + сонорный + гласный: **гни-ти.**
3. Шумный + **ѣ** + гласный: **зво-нъ.**

4. Фрикативный + взрывной + гласный: ста-ти.
5. Носовой + плавный + гласный: мла-дъ.
6. **н** + плавный + гласный: врд-нъ.
7. Фрикативный + взрывной + плавный + гласный: о-стръ.
8. Фрикативный + взрывной + **н** + гласный: скво-зѣ.
9. Шумный + носовой + плавный + гласный: и-змлѣ-ти.
10. Шумный + **н** + плавный + гласный: и-звмла-чи-ти.

2. Закон слогового сингармонизма: после твердого согласного должен быть гласный непереднего ряда, после мягкого или полумягкого согласного должен быть гласный переднего ряда.

по-дъ, хы-тръ, но: на-чл-до, жѣ-шти.

3. Система гласных фонем: в старославянском языке было 11 гласных фонем (см. табл. 3). Они различались шестью дифференциальными признаками:

- Место образования (нахождение кончика языка в определенной области ротовой полости).
- Способ образования (степень подъема языка).
- Лабиализация (участие губ при образовании гласного звука).
- Степень образования (гласные полного образования и редуцированные).
- Назализация (опущение небной занавески при произнесении звука).
- Долгота (признак перешел из индоевропейского праязыка и почти не осознавался носителями).

Гласные фонемы старославянского языка

Ряд		Передний	Средний	Задний	
				<i>Нелабиализованные</i>	<i>Лабиализованные</i>
Подъем					
Верхний		[и]	[ы]		[у]
Средний	<i>Носовые</i>	[ѣ]			[ѡ]
	<i>Ротовые</i>	[е] [ь]		[ѣ]	[о]
Нижний		[ѣ]		[а]	

Для передачи одних и тех же гласных фонем существовало несколько букв: например, для фонемы /и/ использовались буквы – И, І; для фонемы /о/ – буквы Ѡ, ѡ; для фонемы /у/ – буквы Ѣ, ѣ; для фонемы /ы/ – буквы Ы, ѢИ, ѢІ. «Лишние» буквы призваны передавать точнее исконное звучание заимствованных из греческого языка слов, но произносились они славянами одинаково.

По квантитативной характеристике, т.е. по продолжительности звучания, гласные делились на долгие ([и], [ы], [у], [а], [ѣ], [ѡ], [ѣ]), краткие ([е], [о]), сверхкраткие, или редуцированные ([ѣ], [ь]).

Звук [ѣ], передаваемый буквой Ѣ, в старославянском языке был звуком переднего ряда, широким, открытым, близким к [а], читался как [Эа]. В русском языке этот звук перешел в звук [е], например в слове «хлеб», «свет». Но при чтении старославянских текстов в словах на месте Ѣ следует произносить не [’э], а звук, похожий на первый звук в слове «мясо».

В старославянском языке существовали особые звуки – носовые [ѣ] и [ѡ]. Для их обозначения в старославянской графике были специализированы буквы Ѣ «нос малый» и Ѣ «нос большой» соответственно.

Эти звуки произносились как гласные [э] и [о], но с носовым призвуком. Подобные гласные существуют и сейчас в некоторых языках, например польском, французском, португальском, китайском. В

древнерусском и церковно-славянском языках они утратились и соответствуют следующим звукам:

ст.-сл. **Ѧ** [ɛ] – рус. [ʼа] (**ДЕСѦТЬ** – десять; **ЧАСТЬ** – часть);

ст.-сл. **Ѧ** [ɔ] – рус. [у] (**ДѦВЪ** – дуб, **ПѦТЬ** – путь).

В древней кириллице существовали особые буквы – лигатуры, или диграфы. Они представляли собой соединение двух знаков, но обозначали они один звук. Это диграф **ОѸ** – **ОѸЧИТИ** [уч'йт'и], **ОѸСТА** – [устá]. Затем этот диграф был почти вытеснен буквой **Ѹ**.

Буква **Ѩ** также была лигатурой, она образовалась в результате сочетания букв **Ѧ** и **Ѩ**. Кроме того, в древних текстах отмечен вариант этой буквы в виде сочетания графем **Ѧ** и **Ѩ** – **ѦИ**: **МРЪТВЪѦИѦ** (*мертвых – В.п.*), **МЪИТАРЪ** (*мытарь*).

Лигатурами являются и так называемые йотированные гласные старославянского языка – буквы **Ѣ**, **Ю**, **Ѥ**, **Ѧ**, **Ѩ**. Они употреблялись в целом так же, как и в современном русском языке употребляются йотированные буквы **е**, **ё**, **ю**, **я**, т. е. могли обозначать как мягкость предыдущего согласного, так и сочетание соответствующего гласного с [j], если стояли в начале слова или после гласной.

Гласные буквы **Ѧ**, **Ѩ** обозначали редуцированные звуки. Произносились они кратко, неотчетливо, голосовые связки были слабо напряжены и вибрировали не в полную силу. Редукция гласных **Ѧ**, **Ѩ** могла усиливаться или ослабевать в зависимости от положения в слове. При усилении редукции эти гласные ослабевали настолько, что с течением времени утратились совсем. При ослаблении редукции гласные **Ѧ**, **Ѩ** произносились четче и достигали степени гласных полного образования. Позиции, в которых редуцированные гласные перешли в гласные полного образования, принято называть сильными позициями, а те, где они исчезли, называли слабыми (*см. табл. 4*).

Редуцированные **Ъ, Ъ**

Сильная позиция	Слабая позиция
<ul style="list-style-type: none"> • Под ударением: МЪНИИ • Перед слогом со слабым редуцированным: ОТЪЦЪ, ПЪСЪКЪ • В односложных словах с самостоятельным ударением: Ъ, ТЪ, НЪ • Перед слогом, начинающимся с нескольких согласных: ТЪГДА 	<ul style="list-style-type: none"> • Абсолютный конец слова: КОНЪ, ЧЛОВЪКЪ • Перед слогом с сильным редуцированным: ЧЪТЪЦЪ • Перед слогом с гласным полного образования: МЪНОГО, ОВЪЦА.

Еще в дописьменный период редуцированные гласные **Ъ, Ъ**, находясь перед звуками [и], [j] изменились в гласные звуки верхнего подъема **И, Ы**, например: **novъi* => **НОВЫИ**, **gostъje* => **ГОСТИИ**. Однако редукция этих гласных сохранялась при их изменении в **И, Ы**. Так же, как и **Ъ, Ъ**, редукция этих звуков могла увеличиваться (слабая позиция), тогда они подвергались утрате. Когда редукция **И, Ы** уменьшалась (сильная позиция), они переходили в звуки полного образования, соответственно в **И, Ы**.

Сильная позиция редуцированных **И, Ы** наблюдалась в слоге под ударением (**tъjъ* => **ИИИ**), а также перед конечным безударным [и], который после гласного становился неслоговым (**dobrъi* => **ДОБРЫИ**). Слабая позиция наблюдалась перед слогом с гласным полного образования (**brъnyje* => **БРЪНИИ**) и в абсолютном конце слова (**dobrъi* => **ДОБРЫИ**)ю

Некоторые памятники старославянской письменности не отражают перехода **Ъ, Ъ** в **И, Ы**, например: **ДЖВЪВЪИ, ЛЮДЪИ** и др. В подобных словах сильные редуцированные проясняются в гласные полного образования **О, Е**: **ДЖВЪВОН, ЛЮДЪИ**. Сохранение здесь редуцированных **Ъ, Ъ** происходило по аналогии с другими родственными формами, в

которых не было изменений **Ъ** в **Ы**, а **Ь** в **И**, например: в полной форме причастия Им.п., м.р., ед.ч. **СЪТВОРЬИ**, как в краткой форме того же причастия **СЪТВОРЬ** (Им.п., м.р., ед.ч.).

Одной из важнейших особенностей системы гласных звуков старославянского языка является отсутствие качественной редукции, т. е. в старославянском языке гласные звуки произносятся одинаково отчетливо независимо от того, падает на них ударение или нет. Обратите внимание на произношение безударных гласных в следующих словах: **ВОДА** [водá], **СЛОВЕСА** [слов'эсá], **НА КАМЕНЕ** [нака́мэнэ], **ОСНОВАНА** [осно́вана]. Эта фонетическая особенность сохраняется в церковно-славянском языке до сих пор.

В старославянском и церковно-славянском языках отсутствует характерный для русского языка переход [э] в [о] под ударением после мягкого согласного перед твердым (*ель* – *ёлка*, *лететь* – *полёт* и т.п.) В старославянских текстах в данной позиции [э] сохраняется, и именно так следует читать слова: **ПЕТРЪ** [п'э́тръ], **МЕДЪ** [м'э́дъ], **ТВОЕ** [тво́э].

Редуцированный **И** мог также образовываться на стыке морфем при сочетании звуков *jъ.

ЗАПОМНИТЕ эти случаи:

1. Существительные, местоимения, полные прилагательные в форме ед. ч., м. р., Им. / В. п.

МОИ – *boj + Ъ

БОИ – *toj + Ъ

НОВЫИ – *novij + Ъ

2. Существительные в форме мн. ч., Р.п.

ПЖТНИ – *rontij + Ъ

3. Осложненный суффикс сравнительной степени прилагательных

-ѢИШ-

ЗЛѢИШИ – *zlějъs + j + i

4. Происхождение гласных фонем старославянского языка

Все гласные старославянского языка были монофтонгического, дифтонгического или смешанного происхождения (см. табл. 5).

Дифтонг это сочетание двух гласных элементов, образующих один слог, один из таких элементов обычно близок к согласному звуку.

Унаследованные из индоевропейского языка дифтонги **ai, *oi, *ei, *au, *ou, *eu* в закрытом слоге нарушали закон открытого слога и преобразовывались в один гласный звук. Находясь перед гласным звуком дифтонг распадался на два звука: гласный и согласный. Например, в форме глагола 1 л., ед. ч. **КОУЦЪ** дифтонг **ou* перед согласным *j* преобразился в звук [y], но в инфинитиве тот же дифтонг оказался перед гласной [a] и распался на два звука, гласный и согласный: **КОВАТИ**.

Таблица 5

Происхождение гласных фонем старославянского языка

Гласные монофонгического происхождения			
Ѣ	ě	<i>*sěmen</i>	СѢМѦ
Ѡ	ǫ	лат. <i>ōvis</i>	ѠВЬЦЯ
	ǫ̇	лат. <i>āxis</i>	ѠСЬ
Ѧ	ā	лат. <i>stāre</i>	СТѦТИ
	ō	лат. <i>dōnum</i>	ДѦРЪ
Ы	ī	лат. <i>socrūs</i>	СВѢКРЫ
Ъ	ĩ	лит. <i>mėdũs</i>	МѢДЪ
Ь	ĩ̇	лит. <i>lĩnas</i>	ЛЬНЪ
Гласные дифтонгического происхождения			
Ѡѣ (Ю)	<i>*au, *ou, *eu</i>	<i>*kleuq</i> лит. <i>*raudas</i>	КЛЮЮ – КЛѢВЯТИ РОУДА
Ѧ	<i>*on, *om, *an, *am, *un, *um</i>	<i>*zvonkь</i>	ЗВѦКЪ
Ѧ	<i>*en, *em, *in, *im</i>	<i>*sěmen</i>	СѢМѦ
Гласные двойного происхождения			
Ѣ	<i>*ē</i> <i>*ai, *oi</i> (с восходящей интонацией)	гот. <i>*snaiws</i>	СНѢГЪ

И	*ī *oi, *ei (с нисходящей интонацией)	лит. *kreivas	КРѢВЪ
---	--	---------------	-------

5. Особенности согласных фонем старославянского языка

Классификация старославянских согласных фонем

- По степени участия голоса: *шумные* (звонкие З, Ё, Г, Б, Д; глухие П, Т, К, Х, Г, Ш), *сонорные* (плавные Р, Л; носовые М, Н).
- По месту образования: *переднеязычные* (Т, Д, Г, З, Ш, Ж, Н, Р, Л, Ѕ, Ц, Ч, ЖД, ШТ); *губные* (П, Б, М, Ё, Ф); *среднеязычный* – j; *заднеязычные* (Г, К, Х).
- По способу образования: *взрывные* (П, Б, Т, Д, К, Г), *щелевые* (Ф, Ё, З, Г, Ш, Ж), *аффрикаты* (Ц, Ч, Ѕ [dz]), *сложные* (ШТ, ЖД).
- По мягкости:
 - **исконно мягкие** (палатальные – от лат. *palatum*) Ш, Ж, Ч, ШТ, ЖД, Ц, Ё, Ѐ, Р, Л, Н, Г. Звуки Ѕ, Р, Л, Н, Г имели **твердый вариант**;
 - **исконно твердые**: М, П, Б, Ё, Ф, Т, Д, З – имели **полумягкий вариант** (перед гласными переднего ряда);
 - **твердые согласные** Р, Л, Н, Г перед гласными переднего ряда становились **полумягкими**;
 - **заднеязычные** Г, К, Х только **твердые**.

Некоторые согласные в старославянском языке отличались по качеству от соответствующих русских звуков. В состав сонорных входил звук [в]. Он произносился как губно-губной, примерно так, как произносится английский [w]. Сонорные согласные [р] и [л] (из называют *плавными*) могли выступать в роли слогообразующих и даже ударных:

ВЛЪВЪ [вл'къ] – волк, **СРЪПЪ** [ср'пъ] – серп.

Буквы **В** и **Ъ** в таких слогах не обозначают звуков, а указывают на слоговость плавных согласных.

Необходимо отметить, что буквы **Р, Л** обозначают слоговые звуки только в том случае, если в русском языке сочетаниям **РЪ, РЬ, ЛЪ, ЛЬ** в данных слогах соответствуют сочетания с обратным порядком букв (-ор-, -ер-, -ол-, -ел-). Ср.:

ГРЪЛО – горло

СЪМРЬТЬ – смерть

ПЛЪНЪ – полн

В случаях, когда такого соответствия не наблюдается, слоговым в слоге является не плавный согласный, а редуцированный гласный:

СКРЪЖЕТЪ – скрежет

ПЛЪТЬ – плоть

СЛЪЗА – слеза

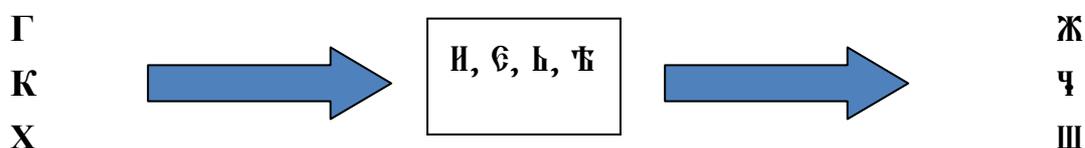
Палатализация согласных в старославянском языке

В старославянском языке заднеязычные **Г, К, Х** были всегда твердыми. Необходимо оговорить еще одну особенность произношения г в старославянском языке – в окончаниях прилагательных и местоимений Р.п. и В.п. не происходило процессов, в результате которых в русском языке в данных окончаниях теперь произносится [в] вместо [г] (ср.: *доброто* [дóбрьвъ]). В старославянском языке [г] сохранялся: **СЖЩАГО** [сóншт'аго], **КОГО** [когó].

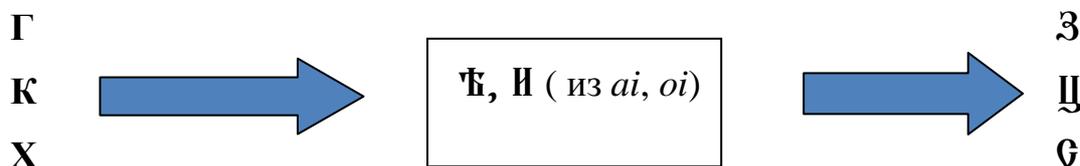
Смягчение заднеязычных **Г, К, Х** произошло в силу закона слогового сингармонизма. В разные эпохи происходило смягчение **Г, К, Х** и переход их в другие по качеству звуки.

Самое раннее смягчение заднеязычных привело к образованию шипящих звуков **Ж, Ч, Ш**. Это общеславянский процесс и отражен он во всех славянских языках.

ЛЖВЯ – ЛЖЧИТИ, БЪГЪ – БЪЖАТИ, СЪХЪ – СЪШИТИ



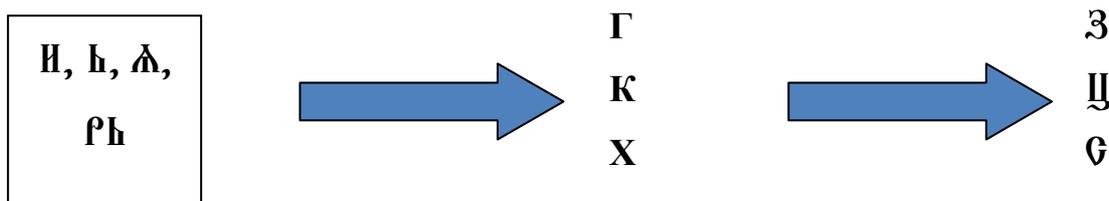
После процесса монофтонгизации дифтонгов произошло следующее смягчение заднеязычных согласных Г, К, Х. Перед гласными переднего ряда Ъ, И, имеющих дифтонгическое происхождение, Г, К, Х переходили в свистящие звуки.



ЗАПОМНИТЕ грамматические формы, в которых происходит данный вид смягчения заднеязычных:

- Существительные в Им. п., мн. ч. **ОУЧЕНИКЪ** – **ОУЧЕНИЦИ**;
 М.п., ед. ч. **ОУЧЕНИЦЪ**; М. п., мн. ч. **ОУЧЕНИЦЪХЪ**; Д. п., ед. ч. **ОУЧЕ**
СЛОУГА – **СЛОУСЪ**.
- Глаголы в форме повелительного наклонения **РЪКЪ** – **РЪЦИ** (2 л., ед. ч.); **РЪЦЪТЪ** (2 л., мн. ч.).

Кроме того, смягчение происходит в том случае, когда Г, К, Х находятся после гласных переднего ряда И, Ъ, А и слогаобразующего Р в сочетании с Ъ – РЪ.



НАРЪКАТИ – **НАРЦАТИ**; **СЪЖЕГЪ** – **СЪЖИЗАТИ**; **СМЪХЪ** – **СМИЗАТИ**.

Данный вид палатализации происходит нерегулярно, результаты ее часто испытывают на себе действие закона грамматической аналогии, более продуктивными оказываются звуковые основы без смягчения: **ЛИКЪ** – **ЛИКОУ** (Д. п., ед. ч.).

Изменение согласных происходило и под воздействием сонорного звука *j*, оно привело к появлению новых мягких звуков. Изменение

согласных звуков в сочетании с *j* было вызвано законом открытого слога, так как при положении согласного звука перед *j* возникал закрытый слог: **nos-ja*, **zem-ja*. Закрытость слога устранялась путем слияния согласного звука с последующим *j* и дополнительным поднятием спинки языка к твердому нёбу при произнесении согласного. Воздействие *j* на согласные звуки было очень сильным, но результаты этого смягчения различались в разных диалектах славянских языков (см. табл. б).

Таблица 6

Смягчение согласных под воздействием *j*

* <i>kj</i> – ч	ПЛАЯТИ – старослав. ПЛАЧЖ, др.-рус. ПЛАЧЬ.
* <i>gj</i> – ж	ЛЪГАТИ – старослав. ЛЪЖА, др.-рус. ЛОЖЬ.
* <i>chj</i> – ш	ВДЪХЪ – др.-рус. / старослав. ДОУША
* <i>sj</i> – ш	НОСИТИ – старослав. НОШЖ, др.-рус. НОШОУ.
* <i>zj</i> – ж	КЯЗАТИ – старослав. КЯЖЖ, др.-рус. КЯЖОУ.
* <i>tj</i> – ч / шт	ХОТѢТИ – старослав. ХОЦЖ, др.-рус. ХОЧОУ. СВѢТЪ – старослав. СВѢЩА, др.-рус. СВѢЧА.
* <i>dj</i> – ж / жд	ВОДИТИ – старослав. ВОЖДЪ, др.-рус. ВОЖОУ.
* <i>ktj</i> , * <i>gti</i> – ч / шт	* <i>noktis</i> – старослав. НОЦЪ, др.-рус. НОЧЬ. * <i>mogti</i> – старослав. МОЦИ, др.-рус. МОЧИ.
* <i>mj</i> , <i>bj</i> , <i>pj</i> , <i>vj</i> – мл, бл, пл, вл	КАПАТИ – КАПАИ, ЛЮБИТИ – ЛЮБЛЖ, ЗЕМНОИ – ЗЕМЛИА, ЛОВИТИ – ЛОВЛЮ.
* <i>skj</i> , <i>stj</i> – щч / шт	ИСКЯТИ – старослав. ИШТЖ, др.-рус. ИШЧОУ.
* <i>zgj</i> , <i>zdj</i> – жд	* <i>duzgjь</i> => <i>dvž`d`ь</i> – др.-рус. и старосл. ДЪЖДЪ.

Происхождение *j*

Старославянский звук [*j*] был близок к неслоговому [*i*], между ними не было резкого артикуляционного различия. Звук [*j*] был унаследован старославянским языком из индоевропейского языка, например ст.-сл. ТРИЮ – санскр. *trayah*. ст.-сл. ЛЯЖ – лит. *loju*.

В остальных случаях звук [j] развился уже на славянской почве:

1. Звук [j] развился перед гласными переднего ряда, а также перед [a] в начале слова: **ЯТИ** (взять, брать), **ЮСЪТЪ**, **ЯГНЬЦЪ** (ягненок). При этом звук [ē], обозначаемый звуком **Ѣ**, после мягкого *j* переходит в звук [a]: **ОБѢДЪ** – **ИДЪ**. Однако *j* перед гласными **Я** и **Є** употреблялся непоследовательно. Например, **ЯВИТИ** – **АВИТИ**, **ИЗЪ** – **АЗЪ**, **ЯГНЬЦЪ** – **АГНЬЦЪ**, **ЮЗЕРО** – **ЄЗЕРО**, **ЮЛЕНЬ** – **ЄЛЕНЬ**. Возможно, первоначально *j* в начале слова развивался внутри предложения после гласного переднего ряда: *ovьsa i agne* => *ovьsa i jagne*. В разных славянских языках обобщение основ с начальным *j* или без него происходило по-разному, поэтому в старославянском языке начальный **а** чаще всего лишен *j*, а в русском языке *j* перед **а** сохранился (ст.-сл. **ЯГНЬЦЪ** – рус. ягненок). Во второй половине IX века развитие *j* в начале слова перестало быть регулярным, заимствованные из греческого языка слова чаще всего были переданы через **Я** и **Є**: **АДЪ**, **АНГЕЛЪ**, **АМИНЪ**, **ЕЛИНЪ**, **ЕПИСКОВЪ**, **ЕФРАТЪ**.
2. Звук *j* развился из звука *i*, оказавшегося перед другим гласным. Этот процесс представлен в некоторых формах глаголов с основой на *-i*: **rodiŋ* => **rodjŋ* => ст.-сл. **РОЖДѢЖ**; **rodiēachъ* => **rodjēachъ* => **РОЖДѢАХЪ**.
3. *j* развивался в праславянском языке из *i* при распаде дифтонгов перед гласными звуками: **ПОѢЖ** <= **poiŋ*.
4. Развитие *j* в праславянском языке наблюдалось при монофтонгизации дифтонга **eu*: **reuti* => **rjuti* => **РЮТИ** (реветь).

Буквы **Ѳ**, **ѱ**, **Ѳ**

В старославянском языке были особые буквы **Ѳ** («фита»), **ѱ** («пси»), **Ѳ** («кси»). Они употреблялись только в заимствованных из греческого языка словах и произносились соответственно как [ф], [кс], [пс]: **ѲЕОДОРЪ**, **АЛЕѲАНДРЪ**, **ѱАЛЪМЪ**). Иногда буква **Ѳ** передает звук [т] – **НАЗАРѲЪ**.

Буква **V** («ижица») также использовалась в заимствованных словах, обозначала гласный [и], но кроме того, она могла использоваться для обозначения согласного [в] – после букв **а** и **е**: **ДѦВРЪ, СВѦГГЕДІЕ**.

6. Знаки препинания

Старославянское письмо было сплошным: в древности текст писали без интервалов между словами и почти без знаков препинания (лишь иногда предложения или части предложений могли выделяться точками).

Предложения начинались с маленькой буквы, заглавные буквы употреблялись только в начале главы. Конец фразы обозначался точкой на середине высоты буквы: **І ОУЗЫРЫВЪ ЖЕ НАРОДЫ ВЪЗІДЕ НА ГОРЖ**.

Точка с запятой означала вопросительный знак: **СИМОНЕ ІОНИНЪ,**

ЛЮБИШИ ЛИ МѦ; Привычная точка соответствует запятой: **І ОУЗЫРѢВЪ**

ЖЕ НАРОДЫ ВЪЗІДЕ НА ГОРЖ. І ТКО ГѢДЕ ПРИСТЖПИША КЪ

НЕМОУ ОУЧЕНИЦИ ЕГО. Конец главы обозначался различными комбинациями точек и черточек. Например, использовался такой знак

конца текста – ☉ или такой ☼.

7. Диакритические знаки

В древней славянской письменности очень широко использовались различные вспомогательные знаки, добавляемые к буквам для изменения и уточнения их произношения или для указания на какую-либо особую роль буквы. Система диакритических знаков старославянской кириллицы в основных чертах была заимствована из греческого языка (см. табл. 7).

Таблица 7

Диакритические знаки в старославянских текстах

Знак	Название надстрочного знака	Значение	Примеры
˘	апостроф	знак мягкости	МОРЪ
ˆ	камора	знак мягкости	НИВѦ
ꙗ	паерок	на месте пропущенных редуцированных Ѣ, ѣ	ѢСИ (вм. ВЪСИ)

'	острое ударение	знак ударения, ставится над гласной в начале или в середине слова, если нет других видов ударных знаков	ЛѢТО
`	тяжелое / тупое ударение	Тупое ударение ставится при положении ударной гласной в конце слова. Если за словом с конечной ударной гласной следует какое-либо безударное слово, образующее с предыдущим фонетическое единство, тогда ставится острое ударение.	РАСПНѢГО
˘	облеченное ударение	Ударение, различающее грамматические формы именных частей речи: мн. ч., дв. ч. и ед. ч.	РЯБЪ (Р.п., мн. ч.)
‘ / ’	пустые знаки «звательцо»	употреблялись над гласными звуками, механически переносились из греческих книг, где обозначали различного рода придыхания	АЗЪ СЪДА ВЪЗВРАШЪТЪ СА· ВЪЗДАМЪ ТИ
˙	титло	1. Обозначение числа в сочетании с точками. 2. Сокращение легко узнаваемых слов с целью	·Ѧ· – 1 ОЦЬ – ОТЬЦЬ

		экономии пергамена (см. табл. 8).	ЇЄ – БОЖЄ
--	--	-----------------------------------	-----------

Титло могло быть еще и «буквенным», т.е. содержать пропущенную букву **ГѠЪ** – **ГОСПОДЪ**, **ИЦЪ** – **ИѢСЦЪ**.

Иногда выносные буквы записывались и без титла: **ВЛѦКѦ** – **ВЛАДЫКА**, **ѠТЪ** (предлог *от*).

В основном сокращенно записывались слова – священные наименования. В дальнейшем, уже в церковно-славянском языке, слова с титлами стали использоваться для выражения религиозно-оценочного смысла. Например, слово **БѢЪ** означает Единого Бога христиан, иудеев и мусульман, в то время как слово **БОГЪ** (без титла) – идола, которому поклоняются язычники.

Таблица 8

Список наиболее употребительных слов под титлами

АГѦЪ – АНЪГЕЛЪ , АГГЕЛЪ	ІЙМЪ – ИѢРОУСАЛИМЪ
АПѦЪ – АПОСТОЛ	ИЛЪ – ИЗРАИЛЪ
БЛГЪ – БЛАГЪ	ІЄ , ІЄЪ – ИѢОУЄЪ
БЛГНЪ – БЛАГОСЛОВЛЕНЪ	МЛСРѢДОВА – МИЛОСРѢДОВА
БЦѦ – БОГОРОДИЦѦ	МЛСТЬ – МИЛОСТЬ
БЪ – БОГЪ	МЧКЪ – МЖЧЕНИКЪ
БѦ – БОГА	НѢО – НѢБО
БѢИ – БОГОВИ	НѢСКО – НѢБЕСЬКО
БЖЄ – БОЖЄ	НѢСНЪ – НѢБЕСЬНЪ
БЖИИ – БОЖИИ	ОЦЪ – ОТЬЦЪ

БѢУ – БОГУ	ОЧЕ – ОТЧЕ
БЫ – БЫСТЬ	ПРЪКЪ – ПРОРОКЪ
БЛѦЯ – ВЛАДЫКА	СЪТИИ – СВАТИИ
ГЛѦЯ – ГЛАГОЛАЯ	СЪТАИЯ – СВАТАИЯ
ГЛѦШИ – ГЛАГОЛѦШИ	СЪПИ – СЪПАСИ
ГЛѦЖ – ГЛАГОЛѦЖ	СЪПѦНИЮ – СЪПАСѦНИЮ
ГЛѦААЖ – ГЛАГОЛААЖ	СЪНЪ – СЫНЪ
ГЛЪ – ГЛАГОЛЪ	СЪТЪ – СВАТЪ
ГЪ – ГОСПОДЪ	ХЪ – ХРИСТОСЪ
ГН – ГОСПОДИ	ЦРЪ – ЦЪСАРЬ
ГНЪ, ГЪ – ГОСПОДИНЪ	ЦРЪСТВО – ЦЪСАРЬСТВО
ДЪХЪ – ДОУХЪ	ЧРЪ, ЧЛРЪ – ЧЛОВѦРЪ
ДША – ДОУША	ЧЪРЪ – ЧЛОВѦЧЪРЪ
ЕПЪ – ЕПИСКОПЪ	

8. Прочитайте и переведите старославянский текст из книги Екклесиаста, проповедника царя Соломона, (глава 3) с учетом всех правил чтения:

ВРѦМЪ ВРѦМА И' ВРѦМА ВСАЦѦИ ВѦЩИ ПОДЪ НЕБЕСѦМЪ:

ВРѦМА РАЖДАТИ И' ВРѦМА ОУМИРАТИ.

ВРѦМА СЯДИТИ И' ВРѦМА ИСТОРИАТИ СЯЖДЕНОЕ.

ВРѦМА ОУБИВАТИ И' ВРѦМА ЦѦЛИТИ.

ВРѦМА РАЗРУШАТИ И' ВРѦМА СОЗИДАТИ.

ВРѦМА ПЛАКАТИ И' ВРѦМА СМЕАТИСА.

ВРѦМА РЫДАТИ И' ВРѦМА ЛИКОВАТИ.

ВРѦМА РАЗМѦТИТИ КАМЕНЕ И' ВРѦМА СОБИРАТИ КАМЕНЕ.

ВРѦМА ШЪБИМАТИ И' ВРѦМА ОУДАЛАТИСА ѿ ШЪБИМАНИА.

ВРЕ́МѦ И'СКѦТИ И' ВРЕ́МѦ ПОГУБѦЛѦТИ.

ВРЕ́МѦ ХРАНИ́ТИ И' ВРЕ́МѦ ѠРѢЛТИ.

ВРЕ́МѦ РАЗДРА́ТИ И' ВРЕ́МѦ СШИ́ТИ.

ВРЕ́МѦ МОЛЧА́ТИ И' ВРЕ́МѦ ГЛАГО́ЛАТИ.

ВРЕ́МѦ ЛЮБИ́ТИ И' ВРЕ́МѦ НЕНАВИ́ДѢТИ.

ВРЕ́МѦ БРА́НИ И' ВРЕ́МѦ МИРА́Ѣ

9. Дифтонгические сочетания **er, *el, *or, *ol*

Изменения дифтонгических сочетаний с плавными согласными принято называть *полногласием* в восточнославянских языках и *неполногласием* в южно- и западнославянских языках (см. табл. 9, 10). Неполногласие является характерной чертой старославянского языка.

Полногласие и неполногласие развились из дифтонгических сочетаний **er, *el, *or, *ol* в силу действия закона открытого слога и могут быть возведены к единой праформе общеславянского языка, в которой данные сочетания с плавными оказались между двумя согласными. Условно эту праславянскую форму передают как **tort, *tolt, *tert, *telt*, где *t* – любой согласный.

Таблица 9

Соответствия дифтонгических сочетаний с плавными в разных славянских языках

Общеслав.	Южнослав., чеш., словац.	Западнослав.	Восточнослав.
<i>*tert</i>	<i>tret</i>	<i>tret</i>	<i>teret</i>
<i>*tort</i>	<i>trat</i>	<i>trot</i>	<i>torot</i>
<i>*telt</i>	<i>tlet</i>	<i>tlet</i>	<i>tolot</i>
<i>*tolt</i>	<i>tlat</i>	<i>tlot</i>	<i>tolot</i>

**Звуковые процессы в дифтонгических сочетаниях с плавными
в разных славянских языках**

Южнославянские	Западнославянские	Восточнославянские
<i>o</i> => <i>a</i> , <i>e</i> => Ъ + метатеза *šelmъ => *šlēmъ => ШЛѢМЪ	<i>o</i> => <i>o</i> , <i>e</i> => Ъ + метатеза	<i>o</i> => <i>o</i> , <i>e</i> => <i>e</i> + развитие призвука у плавного
		* <i>t-el-t</i> => * <i>t-olo-t</i> или * <i>t-el-t</i> => * <i>t-elo-t</i> , если первый согласный шипящий: *šelmъ => *šelъmъ => ШЕЛОМЪ
* <i>gol-va</i> => ГЛА-ВА * <i>bēr-za</i> => БРѢ-ЗА	* <i>gol-va</i> => gło-wa	* <i>gol-va</i> => * <i>goļ-va</i> => голова * <i>bēr-za</i> => * <i>beŗ-za</i> => береза
		* <i>mel-ko</i> => * <i>mol-ko</i> => * <i>mo-ļ-ko</i> => МОЛОКО

Три условия неполногласия:

Дифтонгическое сочетание с плавными согласными должно:

1. Стоять в положении между двумя согласными (**СТРАНА**).
2. Находиться в пределах одной морфемы (корень -СТРАН-).
3. Иметь соответствие между старославянским и русским словами (старослав. СТРАНА – рус. сторона).

БРАТИ – исконное сочетание, т. к. условия неполногласия не выполняются.

Изменение праславянских форм **tort*, **tolt*, **tert*, **telt* было поздним процессом. Оно осуществилось гораздо позднее йотовой палатализации согласных, поэтому в том случае, когда **or*, **ol*, **er*, **el* оказывались в положении перед *j*, древний закрытый слог открывался иначе: **rj*, **lj* => мягкие *r'*, *l'*: **v-ol-ja* => *vol'a* (**ВОЛА**). Этим процессом объясняется разная основа инфинитива и основа настоящего времени у некоторых глаголов: **ВЛАТИ** (колоть) – **ВОЛѢЖ** (**koljǫ*).

Дифтонгические сочетания **or-t / *ol-t* в начале слова

В начале слова сочетания **olt / *ort* также подверглись изменениям, т.к. сочетания с плавными вновь оказывались в ситуации закрытого слога. В старославянском языке (как и в других южнославянских языках и отчасти словацком и чешском) наблюдался тот же процесс, что и в случае неполногласия:

**ōrt / *olt* => **ā* + метатеза => **rat / *lat*

- **ōr-dlo* – **РЯ-ДО** (старосл.), *rä-lo* (серб.), *rā-dlo* (чеш.)
- **ōl-ko-mъ* – **ЛЯ-КОМЪ** (старосл.), *la-kom* (серб.), *la-ko-my* (чеш.).

В памятниках старославянской письменности иногда встречаются отклонения в изменении **ort / *olt* в начале слова. В Супральской рукописи встречается начальное **РО** вместо закономерного **РЯ**: **РОБЪ**, **РОЗБИТИ**, **РОЗБОИНИКЪ**, **РОЗВЪ**.

Начальное **ДО** вместо **ЛЯ** в памятниках не встречается. Однако есть случаи другого способа избегания закрытости слога: после плавного начинает развиваться редуцированный звук. Например, при **ЛЯДИИ** – **ЯЛЪДИИ**, при **ЛЯНИИ** – **ЯЛЪНИИ**, при **ЛЯВАТИ** – **ЯЛЪВАТИ**, **ЯЛЪЧЪБА**. При передаче заимствованных слов с начальным **or / *ol* используется тот же способ открытия слога: **ЯЛЪТАРЬ / ОЛЪТАРЬ** (лат.), **ОРЪГАНЪ** (греч.)

УПРАЖНЕНИЯ ПО ФОНЕТИКЕ СТАРΟΣЛАВЯНСКОГО ЯЗЫКА

1. Разделите слова на слоги, охарактеризуйте гласные звуки по всем признакам:

КЪНАЪЗЪ, ВЪЗВРАТИТИ, ЗВАНЪЖТИ, ПАМЯТЬ, ГРЪХЪ,
ПАСТОУХЪ, КЪ ДОМОУ, СЫНЪ, ВЛАДЫКА, ВРЪМА, ДЕСАТЬ, ЖГЛЪ,
ЗЕМЛИ, КРАСЬНЫИ.

2. Укажите, какими фонемами различаются звуковые оболочки слов и словоформ, а фонемы – какими признаками:

РЪКЪЖ – РЖКЪЖ, БЫТИ – БИТИ, СЪНЪ – СЫНЪ, ПЖТЬ – ПАТЬ,
ДЖТИ – ДАТИ, ЖЪХЪ – ЖЪХЪ, КРЪВЪ – КРЪВЬ, ВОЖДЪ – ВЪЖДЪ.

3. Найдите все редуцированные в данном отрывке (Евангелие от Матфея, Глава 26: 57- 61) и определите их позицию – слабую / сильную. В подчеркнутых словах установите происхождение гласных звуков.

Въ врѣмѣ оно воини имѣше и҃са ведошѣ къ канцѣ
архиреови идеже кѣнижьници и старьци сѣвѣраша сѣ петръ же
идѣаше по нѣмѣ издадеча до двора архиреова и възшѣдъ внѣтрѣ
сѣдѣаше съ сѣдугами видѣти коньчинѣ архирен же и старьци и
сѣборѣ вьсь искаахѣ лѣжасѣдѣтельства на и҃са послѣдъ же
пристѣплыша дѣва лѣжасѣдѣтельства рекоста съ рече могѣ
разорити црѣкѣве вѣнѣиѣ і трѣми дѣньми сѣзѣдати іѣ.

4. Определите позиции редуцированных *Ы, И*.

ПЖТИЮ, ПРИАТИ, ЧИИ, БРАТРИА, МЫЖ, ЛЮБИТИ,
ПИИИИ, КЪНИГЫ, ШИЖ, СВѢИИИ, МЪИИИ, ДОБРЪИШИ, ПОИ, ТВОИ,
ПАВЫ, ВРАБИИ.

5. Установите, как в старославянских памятниках письменности отразился процесс падения редуцированных *Ъ, Ъ*.

БИСЪРА, ВЪСІА, ЧЪТО, ПОДОБНО, ПРЪДЪ ВСЪМИ, КДЕ, РЪЧЕТ,
ДЕНЬ, КРЪПОВЪ, ТОГДА, ПРИШЕДЪ, КНИЖНИКЪ, ЖЕСТОК,
ТЪМЪНИЦЪ, НЕ ВЪЗЪМЪ, ВЪРЕНЪ, НАРОДЪ МНОГЪ, КОНЕЦЪ.

Слова для справок: БИСЪРА, ВЪСІА, ЧЪТО, ПОДОБНО, ВЪСЪМИ,
КЪДИ, РЪЧЕТЪ, ДЕНЬ, КРЪПОВЪ, ТЪГДА, ПРИШЕДЪ,
КЪНИЖНИКЪ, ЖЕСТОВЪ, ТЪМЪНИЦЪ, НЕ ВЪЗЪМЪ, ВЪРЕНЪ,
НАРОДЪ МНОГЪ, КОНЕЦЪ.

6. Определите характер гласных *Ы* и *И* (полного образования или редуцированные) в словах:

ЧИИ, ЖИТИЮ, БЫТИ, БИЮШИ, ЖРЪБИИ, БЫТИЮ, НОВЫИ,
НАЗЫВАТИ, ПИШИ, БРЪИИЮ, ПАВЫ, КРЫЖ, КРЫТИ, МЪИИИ,
ЛИЖ, РЫЖ, ТРИЮ, ПРИШЪТВИЮ, КОСТИИ, ПЪТИЦА, НЪКЫИ.

7. Определите позиции редуцированных в отрывке из Мариинского Евангелия.

ІРОДЪ... ЄМЪ ИОАННА СВЪВЪЗІА И. І ВЪСІАДИ И ВЪ ТЪМЪНИЦЪ.
ІРОДИТЪДИ РАДИ ЖЕНЫ ФИЛИПА БРАТРА СВОЄГО. ГЛЪШЕ БО ЄМОУ
ИОАНЪ. НЕ ДОСТОИТЪ ТИ ИМЪТИ ЄІА. ДЪНИ ЖЕ БЫВЪШОУ
РОЗЪСТВА ІРОДОВА. ПЛАСА ДЪШТИ ІРОДИТЪДИНА ПО СРЪДЪ И

ОУГОДИ ПРОДОВИ ТЪМЪ. ЖЕ СЪ КЛАТВОУЖ ИЗДРЕЧЕ СИ ДАТИ
СГОЖЕ АШТЕ ВЪСПРОСИТЬ.

8. Установите происхождение сочетаний *РА, ЛА, РЪ, ЛЪ*: первичное, праславянское, или неполногласное старославянское.

БРАГЪ, ГЛАДЪ, ГРАДЪ, ДЛАТО, БЛАТО, КРАТЪВЪ, НРАВЪ,
БРАТЪ, КРЪПЪВЪ, СТРАЖА, ПЛЪНЪ, КРЪПОСТЬ, МЛАДЪ, ЖРЪЖА,
ПЛАТЪ, СЛЪДЪ, ГРЪХЪ, МЛАТЪ, ПРАХЪ, СТРАХЪ, ОУЖРЪТИ,
СЛЪПЪ, МЛЪТИ, ПРЪДТЕЧА, СРАЖЪ.

9. Приведите русские соответствия старославянским словам, объясните совпадение и несовпадение начальных *РА, ЛА*.

РАТАИ, ВЪЗРАСТЪ, РАДО, РАКА, ЛАКОМЪИ, РАВЪНЪ, ЛАНЬ,
РАБОТА, ЛАДНИ, РАЗГНЪВАТИ, ЛАКЪТЬ.

10. Установите характер буквенных сочетаний *РЪ, ЛЪ, РЬ, ЛЬ* в старославянском языке: обозначают плавный слогаобразующий или сочетание плавного и редуцированного гласного.

ГЛЪТАТИ, БЛЪХА, СРЪДЪЦЕ, КРЪХА, МЛЪВА, СЛЪЗА, КРЪВЬ,
ВРЪХЪ, ПЛЪТЬ, БРЪВЪНО, БЛЪШТАТИ, БРЪВЬ, ДЛЪГЪ, ТРЪХЪ,
ЗРЪНО, ДРЪВА, ВЛЪКЪ, ГРЪЛО, ПРЪСТЪ.

11. Определите происхождение мягких согласных в следующих словах, восстановите исходный согласные и назовите причину изменения этих согласных.

НОЖЬВА, ОЧИ, ДРОУЖЕ, КРИЧАТЬ, ЖНОЖАИШИ, РЕЧЕШИ,
РЪЦЕТЕ, ДЫШИТЬ, КОНЬЦЪ, ТРЪЖЪНИКЪ, БЪЖАТИ,
СЛЫШАШТИИ, ВЕЛИЦЕ, НЪЖИТИ, ДРЪЖА, РЖЦЕ, ОУШЕСА,

СЪНОВѢ, ГЛЖБОЧАИ, ГРѢШЬНИЦА, ДРОУЖЬБА, ОУЧАТЪ, ТѢЛЦЪ,
ВЛѢЧЕНИЮ, МЪНОЗЪХЪ, ГОУШИТИ, МОЖЕШИ.

12. Разделите слова на две группы: слова, в которых заднеязычные смягчились в результате йотовой палатализации, и слова, в которых смягчение заднеязычных произошло перед гласной переднего ряда.

КРИЧАТИ, КОЖА, КЛЮЧЬ, МЛЪЧЖ, СТРАЖЬ, ПРѢДТЕЧА,
ВРАЧЬ, ЧАША, НАЧАТИ, КОШЬ, МРѢЖА, БИЧЬ, НОШТЬ, ТЖЧА,
ПОДВИЖЬНИКЪ, ПЕЩЕРА, ДЪШТИ, ЛЪЖА, ОДЕЖДА, РЕЧЕ,
МНОЖЕСТВО, ШЪЛЪ, ПОМОЖЕШИ, ПОМОЩЬ, МОШТИ, ПИШТА,
ИШТЖ, ВОЖДЬ, ЖАЖДА, НУЖДА, МЖЖЬ, ЖЕНА, ВОЖЖ, СТЪЧА,
ДОУША, НАШЬ, ЮНОША, ПЕЧАЛЬ, ГРЪМЧЕ, АЛЪЧЬБА, ВЕЧЬНОЮ.

13. Напишите к праславянским формам старославянские слова.

*Storgia, *kapia, *mogjъ, *nosja, *morje, *konjos, *nozjos, *bjudo, *kupja,
*pustjо, *plakjъ, *jezdjо, *vodjos, *pitja, *otvѣtjati, *dadjъ.

14. Прочитайте тексты, дайте комментарий фонетическим процессам в словах.

НЕ ОЖЖДАИТЕ. ДА НЕ ОЖЖДЕНИ БЖДЕТЕ. ИМЬ ЖЕ БО
ОЖДОМЬ ОЖДАТЕ. ОЖДАТЪ ВАМЪ. І ВЪ НЪЖ ЖЕ МЪРЖ МЪРИТЕ.
ВЪЗМЪРАТЪ ВАМЪ. ЧЪТО ЖЕ ВИДИШИ ОЖЧЬЦЪ ІЖЬ СЕТЪ ВЪ ОУѢ
БРАТРА ТВОЕГО. Я БРЪВНА ЕЖЕ СЕТЪ ВЪ ОУѢ ТВОЕМЬ НЕ ЧЮЕШИ.
ЛИ КАКО РЕЧЕШИ БРАТОУ СВОЕМОУ. ОСТАВИ І ИЗЪМЖ ОЖЧЬЦЪ ИЗ
ОЧЕСЕ ТВОЕГО. І СЕ БРЪВНО ВЪ ОУѢ ТВОЕМЬ ЛИЦЕМЪРЕ. ИЗЪМИ
ПРЪВЪЕ БРЪВНО ИЗ ОЧЕСЕ ТВОЕГО І ТЪГДА ОУЗЪРИШИ ИЗЪТИ І
ОЖЧЕЦЪ. ИЗ ОЧЕСЕ БРАТА ТВОЕГО. НЕ ДАДИТЕ СЪАГО ПООМЪ. НИ
ПОМЪТАИТЕ БИСЕРЪ ВАШИХЪ ПРЕДЪ СВИНЪИМЪ. ДА НЕ
ПОПЕРЖТЪ ІХЪ НОГАМИ СВОІМИ. І ВРАШТЬША СЪ РАСТРЪГНЖТЪ
ВЫ. ПРОСИТЕ. І ДАСТ СЪ ВАМЪ. ІШТѢТЕ. І ОБРАШТЕТЕ.
ТАЦЪТЕ І ОТВРЪЗЕТЪ СЪ ВАМЪ. ВЪСѢКЪ БО ПРОСАН

ПРИЄМАЕТЪ. І НШТАИ ОБРѢТАЕТЪ. І ТЛЪКЖШТОУМОУ
ОТВРЪЗЕТЪ СЛ. (Матф. 7: 1-8).

МИМО ИДЫ ИГО ВИДѢ ЧЛВКА СЛѢПА. ОТЪ РОЖДЪСТВА. И
ВЪПРОСИША И ОУЧЕНИЦИ ЕГО ГЛѢЖЩЕ. ОУЧИТЕЛЮ КЪТО
СЪГРѢШИ. СЪ ЛИ ИЛИ РОДИТЕЛѢ ЕГО. ДА СЛѢПЪ РОДИ СЛ.
ОТВѢШТА ИГО. НИ СЪ СЪГРѢШИ НИ РОДИТЕЛѢ ЕГО НЪ ДА ЯВЛТЪ
СЛ ДѢЛА БЖИѢ НА НЕМЪ. МЫНѢ ПОДОБАИТЪ ДѢЛАТИ ДѢЛА
ПОСЪЛАВШАГО МЛ. ДОНДѢЖЕ ДЕНЬ ЄСТЬ ПРИДЕТЪ НОШТЪ.
ЄГДА НИКТОЖЕ НЕ МОЖЕТЪ ДѢЛАТИ. ЄГДА В МИРѢ ЄСМЪ СВѢТЪ
ЄСМЪ МИРОУ. СИ РЕКЪ ПЛИНЖ НА ЗЕМЛѢЖ. СЪТВОРИ БРЕННЕ ОТЪ
ПЛИНОВЕНИѢ. І ПОМАЗА ЄНОУ ОЧИ БРЪНЬЕМЪ. І РЕЧЕ ЄМОУ ИДИ
ОУМЫИ СЛ ВЪ КОУПѢЛИ СИЛОУАМЬСЦѢ. ЄЖЕ СКАЗАИТЪ СЛ
ПОСЛАИЪ. ИДЕ ЖЕ И ОУМЫ СЛ И ПРИДЕ ВИДА. СЖСѢДИ ЖЕ И ИЖЕ
И БѢАХУ ВИДѢЛИ ПРѢЖДЕ ТКО СЛѢПЪ БѢ. ГЛѢАХЖ. НЕ СЪ ЛИ
ЄСТЬ СѢДАИ И ПРОСА. ОВИ ГЛѢАХЖ ТКО СЪ ЄСТЬ. ОНЪ ЖЕ
ГЛѢАШЕ ТКО ИЗЪ ЄСМЪ. ГЛѢАХЖ ЖЕ ЄМОУ. КАКО ТИ СЛ
ОТВРѢСТЕ ОЧИ. ОТВѢШТА ОНЪ И РЕЧЕ. ЧЛВКЪ НАРИЦАЕМЫ ИС.
БРЪНЬЕ СЪТВОРИ. И ПОМАЗА ОЧИ МОИ И РЕЧЕ МИ. ИДИ ВЪ
КЖПѢЛЬ СИЛОУАМЛЖ И ОУМЫИ СЛ. ШЕДЪ ЖЕ И ОУМЫВЪ СЛ
ПРОЗЫРѢХЪ. РѢША ЖЕ ЄМОУ КЪДЕ ТЪ ЄСТЬ. ГЛѢ НЕ ВѢМЪ. (Иоанн,
9: 1-18).

ВЪ ШЕСТЫ ЖЕ МѢЦѢ ПОСЪЛАИЪ БЫСТЪ АГЛЪ ГАВЪРИИЛЪ ОТЪ БѢ.
ВЪ ГРАДЪ ГАЛИЛЕЄСКЪ. ЄМОУЖЕ ІМА НАЗАРЕТЪ. КЪ ДѢВѢ
ОБРЖЧЕНѢ МЖЖЕВИ. ЄМОУЖЕ ІМА ІОСИФЪ. ОТЪ ДОМОУ ДѢВА.
ІМА ДѢВѢ МАРИѢ. І ВЪШЪДЪ К НЕІ АГЛЪ РЕЧЕ. РАДОУІ СЛ
БЛАГОДѢТЪНАѢ ГЪ СЪ ТОБОУЖ. БЛГОВЕНА ТЫ ВЪ ЖЕНАХЪ. ШНА
ЖЕ СЛЫШАВЪШИ СЪМАТЕ СЛ О СЛОВЕСИ ЕГО. І ПОМЫШЛѢАШЕ ВЪ

СЕБѢ. КАКО СЕ БЖДЕТЪ ЦѢЛОВАНЬЕ. І РЕЧЕ СІ ЯГЛЪ НЕ БОІ СЛ
МАРИЕ. ОБРѢТЕ БО БЛАГОДѢТЬ ОТЪ БІА. І СЕ ЗАЧЬНЕШИ ВЪ
ЧРѢВѢ. І РОДИШИ СНѢ. І НАРЕЧЕШИ ІМА ЕМОУ ІГО. СЪ
БЖДЕТЪВЕЛИИ. І СНѢ ВЪШЫНѢАГО НАРЕЧЕТЪ СЛ. І ДАЕТЪ ЕМОУ ГЪ
БѢ. ПРѢСТОЛЪ ДІАДА ОЦІА ЕГО. І ВЪЦРИТЪ СЛ ВЪ ДОМОУ ІѢКОВЛИ
ВЪ ВѢКЫ. І ЦРѢТВОУ ЕГО НЕ БЖДЕТЪ КОНЬЦА. РЕЧЕ ЖЕ МАРИѢ КЪ
ЯГЛОУ. КАКО БЖДЕТЪ СЕ. ІДЕ МЖЖА НЕ ЗНАЮ. І ОТЪВѢЩАВЪ
ЯГЛЪ РЕЧЕ СІ. ДѢХЪ СТЫННАІ ДЕТЪ НА ТЛ. І СИЛА ВЪШЫНѢАГО
ОСѢНИТЪ ТЛ. ТѢМЪ ЖЕ І ЕЖЕ РОДИТЪ СЛ. СТО НАРЕЧЕТЪ СЛ
СНѢ БЖІИ. І СЕ СЛИСАВЕТЪ. ЖЖИКА ТВОѢ. І ТА ЗАЧТНЕТЪ ВЪ
СТАРОСТЬ СВОЮ. І СЕ МЦѢ ШЕСТЫ СЕТЪ СІ. НАРИЦАЕМЪИ
НЕПОЛДЪВИ. ЪКО НЕ ІЗНЕМОЖЕТЪ ОТЪ БІА ВЪСѢКЪ ГЛЪ. РЕЧЕ ЖЕ
МАРИѢ. СЕ РАБА ГНѢ. БЖДИ МНѢ ПО ГЛОУ ТВОЕМОУ. І ОТИДЕ ОТЪ
НЕІА ЯГЛЪ. (Зогр. Ев. Лука, 1: 26-38)

І ОУЗЫРѢВЪ ЖЕ НАРОДЫ ВЪЗИДЕ НА ГОРЖ. І ЪКО СѢДЕ
ПРИСТЖПИША КЪ НЕМОУ ОУЧЕНИЦЫ ЕГО. І ОТВРЪЗЪ ОУСТА СВОѢ
ОУЧАШАЕ ІА ГЛЪ. БЛАЖЕНИ НИШТИ ДѢОМЪ. ЪКО ТѢХЪ СЕТЪ
ЦРѢО НБСКОЕ. БЛАЖЕНИ ПЛАЧЖШТЕН. ЪКО ТИ ОУТѢШАТЪ СЛ.
БЛАЖЕНИ КРОТЬЦИ. ЪКО ТИ НАСЛѢДАТЪ ЗЕМЛЮ. БЛАЖЕНИ
ЯЛЧЖШТИ І ЖАЖДЖШТИ ПРАВЪДЫ. ЪКО ТИ НАСЫТАТЪ СЛ.
БЛАЖЕНИ МИЛОСТИВНИ. ЪКО ТИ ПОМИЛОВАНИИ БЖДЖТЪ.
БЛАЖЕНИ ЧИСТНИ СРЪДЦЕМЪ. ЪКО ТИ БІА ОУЗЫРАТЪ. БЛАЖЕНИ
СЪМИРѢЖШТИ. ЪКО ТИ СНОРЕ БЖІИ НАРЕКЖТЪ СЛ. БЛАЖЕНИ
ІЗГЪНАНИ ПРАВЪДЫ РАДИ. ЪКО СѢХЪ СЕТЪ ЦРѢТВО НБСКОЕ.
БЛАЖЕНИ СЕТЕ СГДА ПОНОСАТЪ ВАМЪ. І НЖДЕНЖТЪ ВЪ. І
РЕКЖТЪ. ВЪСѢКЪ ЗЪЛЪ ГЛЪ НА ВЪ. ЛЪЖЖШТЕ МЕНЕ РАДИ.
РАДОУТЕ СЛ І ВЕСЕЛИТЕ СЛ. ЪКО МЪЗДА ВАША МНОГА СЕТЪ НА

НЕСЕДЕХЪ. ТАКО БО ИЗГНАША ПРОРОКЫ. ИЖЕ БѢША ПРѢЖДЕ
ВАСЪ. (Зограф. Ев. Матфей 5: 1-12)

І ПРИШЪДЪШЮМОУ НА ОНЪ ПОЛЪ ВЪ СТРАНѢ ХЕР`ХЕСИН`СКЪ
СЪРѢТОСТЕ И ДЪВА БѢСЪНА. ОТЪ ГРЕБИШТЬ ІХЪ ІСХОДАШТА
ЛЮТА ЗѢЛО. ТРО НЕ МОЖАШЕ НИК`ТОЖЕ. МИНЖТИ ПЖТЕМЪ
ТѢМЪ. І СЕ ВЪЗЪПИСТЕ ГЛІЖШТА. ЧТО БЕТЪ НАМА І ТЕБЕ НСБ
СНБ БЖІН. ПРИСЕЛЪ ЛИ ЕСИ СѢМО. ПРѢЖДЕ ВРѢМЕНЕ МЖЧИТЪ
НАСЪ. БѢ ЖЕ ДАДЕЧЕ ОТЪ Н`Ю. СТАДО СВИН`НИ МНОГО ПАСОМО.
БѢСИ ЖЕ МОЛѢАХЪ И ГЛІЮШТЕ АШТЕ ИЗГОНИШИ НЫ. ПОВЛЕН
НАМЪ ИТИ ВЪ СТАДО СВИНОЕ. І РЕЧЕ ІМЪ. ІДѢТЕ. ОНИ ЖЕ ШЪДЪШЕ
ВЪНИДЪ ВЪ СВИНИА. И АБИЮ ОУСТРЪМИ СЛ СТАДО ВСЕ ПО
ЮРѢГОУ ВЪ МОРЕ. І ОУМРѢША. І ОУТОПОША ВЪ ВОДАХЪ. І
ПАСЖШТЕН БѢЖАША. І ШЪДЪШЕ ВЪ ГРАДЪ. ВЪЗРЕСТИША ВСѢ. І
СЕ ВСЪ ГРАДЪ ИЗИДЕ ПРОТИВЪ ІСВИ. І ВИДѢВЪШЕ И МОЛИША.
(Зограф. Ев. Матфей, 8: 28-34)

ПЕТРЪ ЖЕ ВЪНѢ СѢДѢАШЕ НА ДВОРѢ І ПРИСТЪПИ КЪ Н`ЕМОУ
ЄДИНА РАБЫН`И. ГЛІЖШТИ. И ТЫ БѢ СЪ ІСОМЪ ГАЛИЛЕЮКЫМ.
ОНЪ ЖЕ ОТЪВРЪЖЕ СЛ ПРѢДЪ ВСѢМИ ГАЛ. ИШЪДЪШЮ ЖЕ ЕМОУ
ВЪ ВРАТА ОУЗЪРѢ И ДРОУГАѢ І ГЛІА ЕМОУ ТОУ І СЪ БѢ ЧРІА СЪ
ІСОМЪ НАЗАРѢНИНОМЪ. І ПАКЫ ОТЪВРЪЖЕ СЛ СЪ КЛАТВОІЖ.
ТРО НЕ ЗНАІЖ ЧРІА. НЕ ПО МНОГОУ ЖЕ ПРИСТЪПЪШЕ
СТОАШТЕН РЕША ПЕТРОВИ. ВЪ ИСТИНѢ І ТЫ ОТЪ НИХЪ ЕСИ И
БЕСѢДА ТВОѢ АРѢ ТА ТВОРИТЪ. ТЪГДА НАЧАТЪ РОТИТИ СЛ І
КЛАТИ СЛ ТРО НЕ ЗНАІЖ ЧРІА. І АБИСЕ КОУРЪ ВЪЗГЛАСИ. (Зограф.
Ев. Матфей, 26: 69-74)

ВСЯКЪ ИЖЕ СЛЫШИТЪ МИ СЛОВЕСА И ТВОРИТЪ И. ОУПОДОБЛЖ
ЕГО МЖЖЕВИ МЖДРОУ. ИЖЕ СТВОРИ ХРАМЪ СВОІ НА КАМЕНЕ И
СЪНИДЕ ДЪЖДЪ. И ПРИДЖ РЪКЫ. И ВЪЗВЪИША ВЪТРИ. И
ПОТЪРЖ СЛ ХРАМИНЪ ТОІ. И НЕ ПАДЕ СЛ. ОСНОВАНА БО НА
КАМЕНЕ. И ВСЯКЪ СЛЫШАІ МИ СЛОВЕСА СИ. И НЕ ТВОРА ИХЪ.
ОУПОДОБИТЪ СЛ МЖЖЕВИ БОУЮ. ИЖЕ СЪТВОРИ СВОЮХ ХРАМИНЖ
НА ПЪСЦЕ. И СЪНИДЕ ДЪЖДЪ И ПРИДЖ РЪКЫ. И ВЪЗВЪИША
ВЪТРИ. И ПОТЪРЖ СЛ ХРАМИНЪ ТОІ И ПАДЕ. И БЪ РАЗОРЕНІЕ СІ
ВЕЛИЕ ЗЪЛО. (Савв. кн. Матфей, 7: 24-27)

В ОНО ВРЪМЯ ВЪНИДЕ ЙСЪ ВЪ КАПЕРНАОУМЪ. И СЛОУХЪ БЫСЪ ТРО
ВЪ ДОМОУ СЕТЬ ЯБИЕ. СЪБЪРАША СЛ МНОЗІ. ТРО КЪТОМОУ НЕ
ВЪМЪЩАТІ СЛ НИ ПРИ ДЪВРЪХЪ. ИГЛАШАШЕ ИМЪ СЛОВО. И ПРИДЖ
КЪ НЕМОУ НОСАЩЕ ОСЛАБЕНА ЖІАМІ. НОСИМЪ ЧЕТЪИРЪМИ. И НЕ
МОГЖШТЕ ПРИСТЪПИТИ КЪ НЕМОУ НАРОДОМЪ. ѠВЪРЪИША
ПОВРОВЪ ИДЕЖЕ БЪ. И ПРОВОПАВЪШЕ СЪВЪСИША ОДРЪ. НА НЕМЪ
ЖЕ ОСЛАБЛЕНЫ СЪ ЛЕЖАШАШЕ. И ВИДЪВЪ ЙСЪ ВЪРЖ ИХЪ. ГЛА
ОСЛАБЛЕНОУМОУ. ЧАДО. ѠПОУШТАИЖТЪ СЛ ГРЪСІ ТВОИ. БЪАХУ
ЖЕ СЪЕРИ ОТЪ КЪНИЖЪНИКЪ. СЪДАЩЕ И ПОМЫШАЕЖЩЕ ВЪ
СРДЦИХЪ СВОИХЪ. ЧЪТО СЪ ГЛЕТЪ ВЛАСВИНИИЖ³. КЪТО МОЖЕТЪ
ОТПОУШТАТІ ГРЪХЫ. ТЪКЪМО ЕДИНЪ БЪ. И ЯБИЕ РАЗОУМЪ ЙСЪ
ДЪМЪ СВОИМЪ. ТРО ТАКО ПОМЫШАЕЖТЪ ВЪ СЕБЪ. И РЕЧЕ ИМЪ

³ ВЛАСВИНИИИ – богохульство.

ЧЪТО СИ ПОМЫШЛЯЕТЕ ВЪ СРДЦИХЪ ВАШИХЪ. ЧЪТО ЕСТЬ
ОУДОБНѢЕ РЕШИ ОСЛАБЛЕНОУМОУ. ОТПОУЩАЮТЪ ТИ СѦ ГРѢСІ.
ЛИ РЕШИ ВЪСТАНИИ ВЪЗЪМИ ОДРЪ ТВОИ И ХОДИ. НЪ ДЯ ОУВѢСТЕ
ѢКО ВЛАСТЬ ИМАТЪ СѦНЪ ЧЛѢЧЬ. ѠПОУЩАТИ НА ЗЕМИ ГРѢХЫ. И
ГЛѦ ОСЛАБЛЕНОУМОУ. ТЕБѢ ГЛѦЖ ВЪСТАНИИ И ВЪЗЪМИ ОДРЪ ТВОИ.
ИЗІДЕ ЯБИЕ ПРѢДЪ ВСѢМИ. ѢКО ДІВІТІ СѦ ВЪСѢМЪ (Асс. ев.
Марк, 2: 1-12)

МОРФОЛОГИЯ СТАРОСЛАВЯНСКОГО ЯЗЫКА

Система старославянских частей речи (см. рис. 3) в основном унаследована из индоевропейского праязыка, однако существуют в ней изменения, возникшие в общеславянскую эпоху и в более позднее время – эпоху формирования болгарского языка.

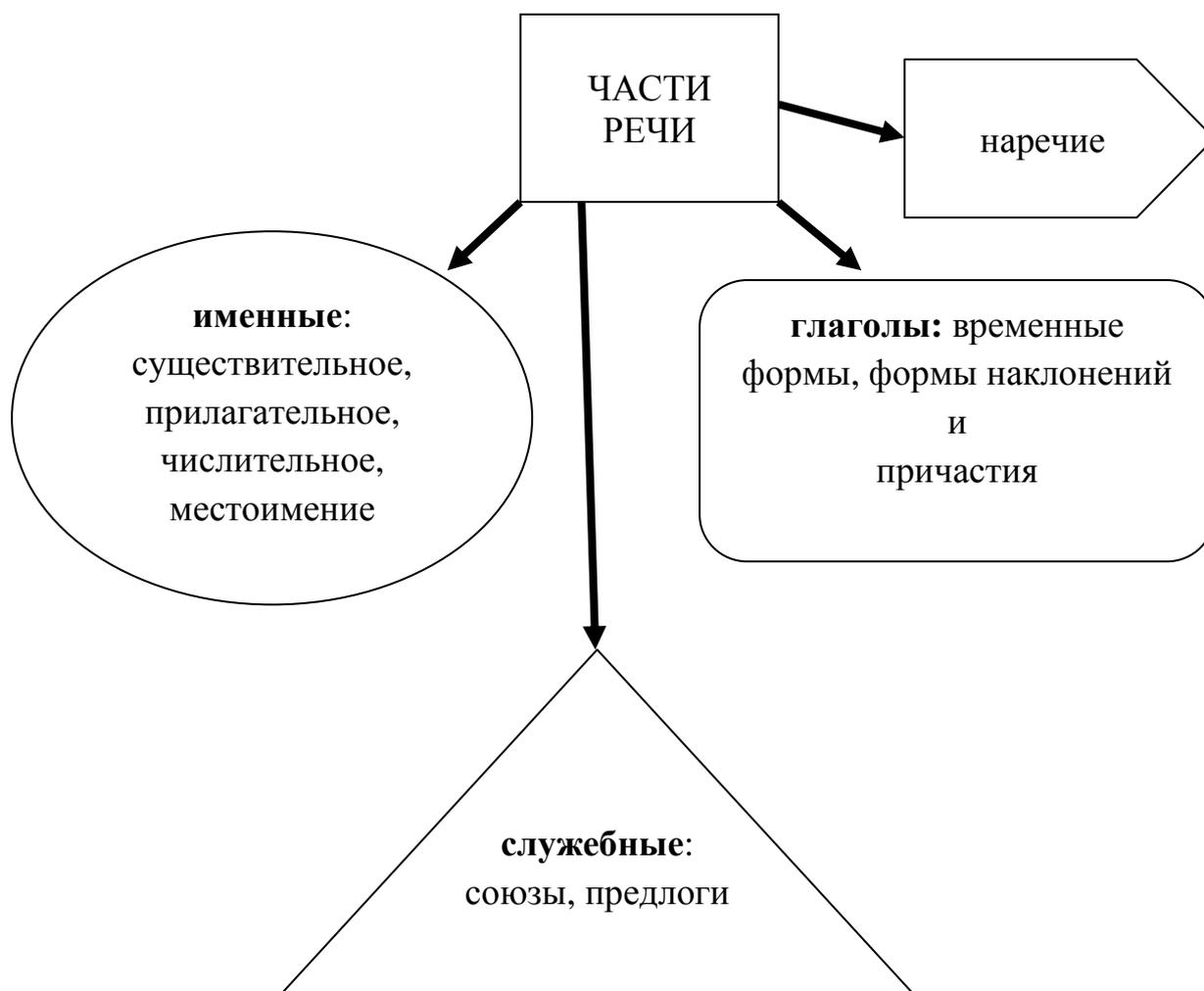


Рис. 3. Части речи в старославянском языке

Разряд местоименных прилагательных сложился в дописьменную, общеславянскую, эпоху. Среди глагольных форм в старославянском языке различались не только спрягаемые, но и склоняемые формы (причастия). Прилагательные и причастия обладали двумя наборами склонения – именным и местоименным. Местоименное склонение образовывалось путем присоединения к формам именного склонения соответствующих форм указательных местоимений. Семантика форм именного и местоименного склонений была различной.

ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ

Имя существительное в старославянском языке обладает категорией рода (мужской, женский, средний), категорией числа (единственное, двойственное и множественное) и категорией падежа.

Категория рода была постоянным грамматическим признаком существительного. Словоизменительные категории: число и падеж.

Категория числа выражалась в трех формах: *единственное, множественное* и *двойственное* число. Двойственное число употреблялось в том случае, когда нужно было указать на два предмета или парные предметы (две ноги – ст.-сл. **НОЗѢ, ДЪВѢ ЖЕНѢ**), а также если существительное употреблялось с числительным, оканчивающимся на **ДЪВЯ**. Двойственное число было унаследовано из праславянского языка всеми славянскими языками, до настоящего времени только словенский и лужицкий языки сохранили эту грамматическую категорию.

В старославянском языке имелись особые имена существительные, воплощавшие идею числа, – *собирательные*. Они обозначали совокупность предметов или лиц и, обладая только формой единственного числа, часто употреблялись вместо форм множественного числа существительных: **ВѢТВИЮ, ТРЪНИЮ, КИЖЕНИЮ, ЛИСТЮ, БРАТРИИ**.

Категория падежа имени существительного имела 7 форм: именительный, родительный, дательный, винительный, творительный, местный и особый – звательный падеж. Звательная форма имела у существительных мужского и женского рода в единственном числе. Местный падеж мог употребляться и без предлога (см. табл. 12, 13, 14).

Не во всех числах каждый падеж имел свое особое средство выражения (свое окончание). Например, в двойственном числе совпадали формы именительного, винительного и звательного падежей, формы родительного и местного, а также творительного и дательного падежей. Возможно, это происходило из-за того, что категория двойственного числа начала выходить из употребления. В настоящее время в большинстве славянских языков формы двойственного числа осознаются как формы множественного (в русском языке очи, уши – исторически формы двойственного числа).

Имена существительные в славянской языковой группе оканчивались суффиксальными тематическими элементами. В дальнейшем некоторые из этих суффиксов, став непродуктивными, вошли в состав корня, другие получили с течением времени иное значение и стали относиться не к основе, а к окончанию.

В зависимости от суффикса основы существительные распределялись по следующим типам склонения:

1. **Склонение с основой на *-*ā***: существительные женского рода (**ВОДЯ**) и некоторые существительные мужского рода (**ВЛАДЫКА**). Различались твердый и мягкий вариант склонения (**СЕСТРА** – **ЗЕМЛЯ**). По мягкому варианту склонения изменялись существительные женского и мужского родов, оканчивающиеся в им.п. ед.ч. на **-НИ**: **МЛЪНИИ**, **СЖДИИ**. К мягкому варианту данного типа склонения относились существительные ж. р. с суффиксом **-ЫНИ**: **БОГЫНИ**, **РАБЫНИ** (богиня, рабыня).
2. **Склонение с основой на *-*ō***: существительные мужского рода с окончанием **-Ъ** (**ПЛОДЪ**), **-Ь** (**КОНЬ**), **-И** редуцированный (**КРАИ**) и существительные среднего рода, оканчивающиеся на **-О** (**СЪЛО**), **-Е** (**МОРЕ**). Этот тип склонений тоже различал твердый и мягкий варианты склонения. Существительные мужского рода с суффиксами **-ТЕЛЬ** (**ДѢЛАТЕЛЬ**), **-АРЬ** (**МЫТАРЬ**), **-ИНЪ** (**ГРАЖДАНИНЪ**) во множественном числе могли получать формы, характерные для склонения существительных с основой на согласный: **ДѢЛАТЕЛЬ** – **ДѢЛАТЕЛѢ** вместо: **ДѢЛАТЕЛИ**.
3. **Склонение с основой на *-*ī***: несколько существительных мужского рода с окончанием **-Ъ**. Это склонение было малопродуктивным, к нему относилось всего шесть существительных: **СЫНЪ**, **ДОМЪ**, **ВОЛЪ**, **ПОЛЪ**, **БРЪХЪ**, **МЕДЪ**, **ЛЕДЪ**. Однако в старославянских текстах встречаются слова с окончаниями этого типа склонения, но относящиеся исконно к типу склонения с основой на **-*ō**: **ГЛАСЪ**, **МИРЪ**, **ДАРЪ**, **ДЛЪГЪ**, **РОДЪ**, **РАДЪ**, **САДЪ**, **САНЪ**, **ЧИНЪ**, **ИДЪ**.
4. **Склонение с основой на *-*ī***: существительные мужского и женского рода с окончанием **-Ь**. В отличие от мягкого варианта с основой на **-*ō** согласные перед тематическим гласным **-Ь** были полумягкие, а не мягкие. Например, **ГЖСЬ**,

ГОЛЖЬ, ПЖТЬ, ОГНЬ, ЗВЕРЬ. существительные женского рода могли иметь перед гласным **-ѣ** как мягкий, так и полумягкий согласный: **НОШТЬ, КОСТЬ.**

5. Склонение с основой на согласный звук. К этому типу относились существительные всех трех родов (см. табл.11).

Таблица 11

Суффиксы существительных с основой на согласный

Существительные мужского рода	Существительные женского рода	Существительные среднего рода
<i>-en</i>	<i>-er (-ter)</i> <i>-ѣцѣ</i>	<i>-s</i> <i>-n</i> <i>-nt</i> (со значением детенышей)
ПЛАМЫ (Им. п. ед.ч.) – ПЛАМЕНЕ (Им.п. мн.ч.). Некоторые существительные потеряли исконную форму с окончанием -ы : ВРЕМЕНЬ, РЕМЕНЬ, НАЧЬМЕНЬ, КОРЕНЬ, ДЪНЬ.	МАТИ (Им. п. ед. ч.) – МАТЕРИ (Им. п. мн. ч.). ДЪШТИ (Им. п. ед. ч.) – ДЪШТЕРИ (Им. п. мн. ч.).	СЛОВО (Им. п. ед. ч.) – СЛОВЕСА (Им. п. мн. ч.). ИМЯ (Им. п. ед. ч.) – ИМЕНА (Им. п. мн. ч.).
	ЦРЬКЫ (Им. п. ед. ч.) – ЦРЬКЪВИ (Им. п. мн. ч.). БОУКЫ, ХОРЖГЫ (знамя, хоругвь), НЕПЛОДЫ (бесплодная женщина), ЛЮБЫ (любовь), ВЪРЫ (кровь), СВЕСКРЫ, ЖРЪНЫ, ЦЪЛЫ (исцеление) и др.	ОТРОЧА (Им. п. ед. ч.) – ОТРОЧАТА (Им. п. мн. ч.).

Склонение существительных развивалось и изменялось: утрачивалось старое деление на типы склонения по характеру тематического суффикса, в некоторых словах этот суффикс уже невозможно обнаружить, ярче проступает тенденция к объединению существительных одного грамматического рода в один тип склонения.

Склонение существительных мужского рода с основой на -*o* оказывало сильное влияние на склонение существительных мужского рода с основой на -*i*. Мягкий вариант склонения мужского рода с основой на -*o* типа **ОТЬЦЬ** объединял и существительные мужского рода с основой на -*i* (**ГОСТЬ**). Существительные женского рода с основами на -*er* (**МАТИ**) и -**Ы** (**ЦРЬКЫ**) переходили в тип склонения с основой на -*i* (**ДАНИ**).

Памятники старославянской письменности отражают замену в словах мужского рода древней формы винительного падежа, совпадавшей с именительным падежом, формой родительного падежа, например в словах: **БРАТА, ВРАГА, КСАРИИ, НАЗАРЪНИИ, ПАСТУХИ, КОНИ**. Вследствие совпадения форм именительного и винительного падежа в предложениях с подлежащим и прямым дополнением со значением лица создавалась синтаксическая и логическая неопределенность: **И ПРЪХОДЪ ИС ... ВИДЪ ЧЪВЪКЪ**. Чтобы избежать двусмысленности, форма винительного падежа в подобных случаях заменялась формой родительного падежа: **И ПРЪХОДЪ ИС ... ВИДЪ ЧЪВЪКА**. Первоначально этот процесс касался только существительных мужского рода со значением лица, затем распространилось на названия животных и позже – на существительные женского рода с основой на согласный (**ЧЪТИ ОЦА СВОЕГО И МАТЕРЕ** в. **МАТЕРЬ**). Процесс замены винительного падежа родительным отразил начало формирования категории одушевленности.

**Склонение старославянских существительных
с основами на *ā, *jā, *ō, *jō**

Пад еж	Основа на *ā, *jā		Основа на *ō, *jō			
Единственное число						
Им.	ЖЕНА	РОЛИ	ПЛОДЪ	СЕЛО	КОНЬ	ПОЛЕ
Р.	ЖЕНЫ	РОЛѦ	ПЛОДА	СЕЛА	КОНИ	ПОЛИ
Д.	ЖЕНѢ	РОЛИ	ПЛОДОУ	СЕЛОУ	КОНЮ	ПОЛЮ
В.	ЖЕНЖ	РОЛѢЖ	ПЛОДЪ	СЕЛО	КОНЬ	ПОЛЕ
Т.	ЖЕНОУЖ	РОЛЕУЖ	ПЛОДОМЪ	СЕЛОМЪ	КОНЕМЪ	ПОЛЕМЪ
М.	ЖЕНѢ	РОЛИ	ПЛОДѢ	СЕЛѢ	СЕЛѢ	РОЛИ
Зв.	ЖЕНО	РОЛЕ	ПЛОДЕ		КОНЮ	
Множественное число						
Им.	ЖЕНЫ	РОЛѦ	ПЛОДИ	СЕЛА	КОНИ	ПОЛИ
Р.	ЖЕНЪ	РОЛЬ	ПЛОДЪ	СЕЛЪ	КОНЬ	ПОЛЬ
Д.	ЖЕНАМЪ	РОЛИМЪ	ПЛОДОМЪ	СЕЛОМЪ	КОНЕМЪ	ПОЛЕМЪ
В.	ЖЕНЫ	РОЛѦ	ПЛОДЫ	СЕЛА	КОНѦ	ПОЛИ
Т.	ЖЕНАМИ	РОЛИМИ	ПЛОДЫ	СЕЛЫ	КОНИ	ПОЛИ
М.	ЖЕНАХЪ	РОЛИХЪ	ПЛОДѢХЪ	СЕЛѢХЪ	КОНИХЪ	ПОЛИХЪ
Двойственное число						
Им.- В.	ЖЕНѢ	РОЛИ	ПЛОДА	СЕЛѢ	КОНИ	ПОЛИ
Р.- М.	ЖЕНОУ	РОЛИ	ПЛОДОУ	СЕЛОУ	КОНЮ	ПОЛЮ
Д.-Т	ЖЕНАМИ	РОЛИМИ	ПЛОДОМА	СЕЛОМА	КОНЕМА	ПОЛЕМА

**Склонение старославянских существительных
с основами на *й, *ї**

Падеж	Основа на *й	Основа на *ї	
Единственное число			
Им.	СЫНЪ	ГОСТЬ	КОСТЬ
Р.	СЫНОУ	ГОСТИ	КОСТИ
Д.	СЫНОВИ	ГОСТИ	КОСТИ
В.	СЫНЪ	ГОСТЬ	КОСТЬ
Т.	СЫНЪМЪ	ГОСТЬМЪ	КОСТЬЖ (ИЖ)
М.	СЫНОУ	ГОСТИ	КОСТИ
Зв.	СЫНОУ	ГОСТИ	КОСТИ
Множественное число			
Им.	СЫНОВЕ	ГОСТИЕ	КОСТИ
Р.	СЫНОВЪ	ГОСТИИ	КОСТИИ
Д.	СЫНЪМЪ	ГОСТЬМЪ	КОСТЬМЪ
В.	СЫНЫ	ГОСТИ	КОСТИ
Т.	СЫНЪМИ	ГОСТЬМИ	КОСТЬМИ
М.	СЫНЪХЪ	ГОСТЬХЪ	КОСТЬХЪ
Двойственное число			
Им.-В.	СЫНЫ	ГОСТИ	КОСТИ
Р.-М.	СЫНОВОУ	ГОСТЮ	КОСТЮ
Д.-Т.	СЫНЪМА	ГОСТЬМА	КОСТЬМА

Таблица 14

Склонение старославянских существительных с основами на согласный

Падеж	*n	*t	*s	*r	*y	
Единственное число						
Им.	КАМЫ	ИМѦ	КОЗЬЛА	ГЛОВО	МАТИ	СВЕРЫ
Р.	КАМЕНЕ	ИМЕНЕ	КОЗЬЛАТЕ	ГЛОВЕСЕ	МАТЕРЕ	СВЕРЪВЕ
Д.	КАМЕНИ	ИМЕНИ	КОЗЬЛАТИ	ГЛОВЕСИ	МАТЕРИ	СВЕРЪВИ
В.	КАМЕНЬ	ИМѦ	КОЗЬЛА	ГЛОВО	МАТЕРЬ	СВЕРЪВЬ
Т.	КАМЕНЬМЪ	ИМЕНЬМЪ	КОЗЬЛАТЬМЪ	ГЛОВЕСЬМЪ	МАТЕРИЖ	СВЕРЪВИЖ
М.	КАМЕНЕ	ИМЕНЕ	КОЗЬЛАТЕ	ГЛОВЕСЕ	МАТЕРИ	СВЕРЪВЕ
Множественное число						
Им.	КАМЕНЕ	ИМЕНИ	КОЗЬЛАТИ	ГЛОВЕСИ	МАТЕРИ	СВЕРЪВИ
Р.	КАМЕНЪ	ИМЕНЪ	КОЗЬЛАТЬ	ГЛОВЕСЪ	МАТЕРЪ	СВЕРЪВЪ
Д.	КАМЕНЬМЪ	ИМЕНЬМЪ	КОЗЬЛАТЬМЪ	ГЛОВЕСЬМЪ	МАТЕРЬМЪ	СВЕРЪВЬМЪ
В.	КАМЕНИ	ИМЕНИ	КОЗЬЛАТИ	ГЛОВЕСИ	МАТЕРИ	СВЕРЪВИ
Т.	КАМЕНЬМИ	ИМЕНИ	КОЗЬЛАТИ	ГЛОВЕСИ	МАТЕРЬМИ	СВЕРЪВАМИ
М.	КАМЕНЬХЪ	ИМЕНЬХЪ	КОЗЬЛАТЬХЪ	ГЛОВЕСЬХЪ	МАТЕРЬХЪ	СВЕРЪВАХЪ
Двойственное число						
Им.-В.	КАМЕНИ	ИМЕНѢ	КОЗЬЛАТѢ	ГЛОВЕСѢ	МАТЕРИ	СВЕРЪВИ
Р.-М.	КАМНОУ	ИМНОУ	КОЗЬЛАТОУ	ГЛОВЕСОУ	МАТЕРОУ	СВЕРЪВОУ
Д.-Т.	КАМЕНЬМА	ИМЕНЬМА	КОЗЬЛАТЬМА	ГЛОВЕСЬМА	МАТЕРЬМА	СВЕРЪВАМА

МЕСТОИМЕНИЕ

1. **Личные** 1 и 2 лица, единственного и множественного числа (**ЯЗЪ, МЫ, ВЪ, ТЫ, ВЫ, ВА**). Местоимений 3 лица не было, их функцию выполняли указательные местоимения.

2. **Возвратное местоимение** **СББѢ**, не имело формы именительного падежа.

3. **Указательные**: **СЪ, СИ, СЕ** – указывали на близкий предмет; **ОНЪ, ОНА, ОНО** – указывали на отдаленный предмет; **ТЪ, ТА, ТО** – противопоставлялись местоимению **СЪ**, но без семантики отдаленности; **ОВЪ, ОВА, ОВО** – употреблялось только в противопоставлении (**ОВА ОУБО ПАДОША ПРИ ПЖТИ... ДРОУГАЯ ЖЕ ПАДОША НА ЗЕМЛИ ДОБРЪ**).

Указательные местоимения имели мягкий вариант склонения: **И, ИА, ИЮ**, они не встречаются в форме именительного падежа в памятниках старославянской письменности, указывали обычно на ранее сказанное.

4. **Притяжательные**: **МОИ, МОИА, МОЮ**; **ТВОИ, ТВОИА, ТВОЮ**; **СВОИ, СВОИА, СВОЮ**; **НАШЪ, НАША, НАШЕ**; **ВАШЪ, ВАША, ВАШЕ**.

5. **Определительные**: **ВЪСЪ, ВЪСИА, ВТСЕ**; **ВЪСИКЪ, ВЪСИКА, ВЪСИКО**; **ТАКЪ, ТАКА, ТАКО**; **СИЦЪ, СИЦА, СИЦЕ**; **ИКЪ, ИКА, ИКО**; **САМЪ, САМА, САМО**.

6. **Вопросительные**: **КЪТО, ЧЪТО, КИИ, КАИ, КОЮ**; **ЧИИ, ЧИИА, ЧИЮ**.

7. **Неопределенные**: **ИНЪ, ИНА, ИНО**; **ѢТЕРЪ, ѢТЕРА, ѢТЕРО** (некий); **КОТОРЫЙ, КОТОРАИ, КОТОРОЮ** (какой-нибудь). То же значение неопределенности приобретали вопросительные местоимения с приставкой **н**: **НѢКЪТО, НѢКИИ**.

8. **Отрицательные**: **НИКЪТОЖЕ (НИКЪТО), НИЧЪТОЖЕ (НИЧЪТО)**.

9. **Относительные**: **ИЖЕ, ИАЖЕ, ИЮЖЕ**, они образованы от указательных местоимений мягкого варианта – **И, ИА, ИЮ** и частицы **ЖЕ**.

10. Количественные: КОЛИКЪ, ТОЛИКЪ, СЕЛИКЪ, ЮЛИКЪ.

Словоизменение местоимений в старославянском языке было несколько типов (см. табл. 15).

Таблица 15

Склонение личных и возвратного местоимения

Падеж	1 лицо	2 лицо	Возвратное
Единственное число			
Им.	ЯЗЪ	ТЫ	-----
Р.	МЕНЕ	ТЕБЕ	СЕБЕ
Д.	МЪНѢ, МИ	ТЕБѢ, ТИ	СЕБѢ, СИ
В.	МЕНЕ, МА	ТЕБЕ, ТА	СЕБЕ, СА
Т.	МЪНОУ	ТОБОУ	СОБОУ
М.	МЪНѢ	ТЕБѢ	СЕБѢ
Множественное число			
Им.	МЫ	ВЫ	
Р.	НАСЪ	ВАСЪ	
Д.	НАМЪ, НЫ	ВАМЪ, ВЫ	
В.	НАСЪ, НЫ	ВАСЪ, ВЫ	
Т.	НАМИ	ВАМИ	
М.	НАСЪ	ВАСЪ	
Двойственное число			
Им.	ВѢ	ВА	
В.	НА, НЫ	ВА, ВЫ	
Р.-М.	НАЮ	ВАЮ	
Д.-Т.	НАМА	ВАМА	

Неличные местоимения склонялись однотипно, с различием твердого и мягкого вариантов (см. табл. 16, 17).

Таблица 16

Склонение указательных местоимений

		Твердый вариант		Мягкий вариант		
Падеж	М. р.	Ср. р.	Ж. р.	М. р.	Ср. р.	Ж. р.
Единственное число						
Им.	ТЪ	ТО	ТА	<i>И</i>	<i>Ю</i>	<i>И</i>
Р.	ТОГО	ТОБА		ЮГО	ЮБА	
Д.	ТОМОУ	ТОИ		ЮМОУ	ЮИ	
В.	ТЪ	ТО	ТЖ	И, НЬ	Ю	ЮЖ
Т.	ТЪМЬ	ТОУЖ		ИМЬ	ЮУЖ	
М.	ТОМЬ	ТОИ		ЮМЬ	ЮИ	
Множественное число						
Им.	ТИ	ТА	ТЫ	<i>И</i>	<i>И</i>	<i>БА</i>
Р.	ТЪХЪ			ИХЪ		
Д.	ТЪМЪ			ИМЪ		
В.	ТЫ	ТА	ТЫ	БА	И	БА
Т.	ТЪМИ			ИМИ		
М.	ТЪХЪ			ИХЪ		
Двойственное число						
Им.-В.	ТА	ТЪ	ТЪ	<i>И</i>	<i>И</i>	<i>И</i>
Р.-М.	ТОЮ			ЮЮ		
Д.-Т.	ТЪМЯ			ИМЯ		

Таблица 17

Склонение вопросительных местоимений

Падеж	Единственное число	
Им.	КЪТО	ЧЪТО
Р.	КОГО	ЧЕГО, ЧЬГО, ЧЕГОГО, ЧЬГОГО
Д.	КОМОУ	ЧЕМОУ, ЧЕСОМОУ, ЧЬСОМОУ
В.	КОГО	ЧЪТО
Т.	ЦЪМЬ	ЧИМЬ
М.	КОМЬ	ЧЕМЬ, ЧЕСОМЬ

Личные и возвратное местоимения сохранили архаические особенности, которые невозможно объяснить фактами современных славянских языков.

1. Оппозицию по числу и падежу у личных местоимений составляли супплетивные формы, образованные в древности от разных корней: **ЯЗЪ – МЫ – ВѢ; ЯЗЪ – МЕНЕ; МЫ – НАСЪ; ТЫ – ВЪ** и т.д.
2. Формы дательного падежа **МИ, ТИ, СИ, НИ, ВЪ** выступали в качестве энклитик, т.к. не имели самостоятельного ударения, поэтому они примыкали к знаменательным частям речи в постпозиции: **ОЧЕ ДАЖДЪ МИ.**
3. Формы винительного падежа **МА, ТА, СА; НИ, ВЪ** характеризовались самостоятельным ударением, не являлись энклитиками и в предложении могли употребляться после предлогов и частиц, не примыкая к ним: **ВЪЗВЕСЕЛИТИ ЖЕ СА.** Данные формы винительного падежа являются более архаичными, однако они были вытеснены формами родительного падежа: **МЕНЕ, ТЕБЕ, СЕБЕ; НАСЪ, ВАСЪ.** Местоимение **СА** не было закреплено за глаголом и употреблялось в предложении свободно.
4. Супплетивная форма личного местоимения 1 лица употреблялась с разными редуцированными гласными в корне: **МНѢ – МНОЮ.** Какой из гласных был в корне исконно (**ĭ* или **ĭ̄*), установить невозможно.

ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ

Имена прилагательные в старославянском языке обозначали признак предмета и характеризовались зависимыми категориями рода, числа, падежа, то есть грамматическая форма имени прилагательного зависела от рода, числа, падежа имени существительного. Имена прилагательные распределяются по трем семантическим разрядам: *качественные*, *относительные* и *притяжательные*.

1. **Качественные** прилагательные обозначают качество предмета в широком смысле, они включают в свою группу непроезводные, первичные, не осложненные аффиксами: **БѢЛЪ**, **СОУХЪ**, **ЗЪЛЪ** и т.п., а также прилагательные, образованные с помощью следующих суффиксов: **-ОКЪ** (**ВЫСОКЪ**), **-ЪКЪ** (**ВРѢПЪКЪ**), **-ИВЪ** (**ДѢНИВЪ**), **-ИКЪ** (**ВЕСЛИКЪ**), **-ЛЪ** (**ГНИЛЪ**), **-ѢЛЪ** (**ЗЪРѢЛЪ**), **-ИТЪ** (**ДОМОВИТЪ**).
2. **Относительные** прилагательные обозначали признак предмета через его отношение к другому предмету, они были только производными: **-ѢНЪ** / **-АНЪ** (**ОЛОВѢНЪ**), **-ЪНЪ** (**ЖЕЛѢЗЪНЪ**), **-ЪСКЪ** (**ДѢТЪСКЪ**).
3. **Притяжательные** имена прилагательные обозначали признак по принадлежности предмета лицу или животному, образовывались с помощью следующих суффиксов: **-ОВЪ** / **-ОВЪ** (**АДАМОВЪ**), **-ИНЪ** (**ВОЄВОДИНЪ**), **-ЪНЪ** (**ВЛАДЫЧЪНЪ**), **-ѣ** (**КНАЖѣ**), **-ИИ** (**БОЖИИ**).

В старославянском языке различались формы кратких и полных прилагательных. Краткие прилагательные образовывались как имена существительные, а полные формы образовывались от кратких. Обе формы по-разному изменялись по падежам. Склонение кратких форм прилагательного совпадало со склонением имен существительных, т.к. по своему происхождению являлись именами существительными, а полные формы изменялись по местоименному типу. Краткая форма имела значение неопределенного, нейтрального признака предмета, а полная форма обладала семантикой признака определенного предмета, выделенного из подобных ему предметов.

Краткие прилагательные мужского и среднего рода склонялись как существительные с основой на *ǫ, *jǫ, а прилагательные женского рода как существительные с основами на *ā, *jā (см. табл. 18).

Таблица 18

Склонение кратких прилагательных

Падеж	<i>Твердый вариант склонения</i>		
	Мужской род	Средний род	Женский род
Единственное число			
Им.	ГОУХЪ (ЖЪХЪ)	ГОУХО (ЗРНО)	ДОБРА (ЖЕНА)
Р.	ГОУХА		ДОБРЫ
Д.	ГОУХОУ		ДОБРѢ
В.	ГОУХЪ	ГОУХО	ДОБРОЖ
Т.	ГОУХОМЪ		ДОБРОЖ
М.	ГОУГѢ		ДОБРѢ
Зв.	ГОУШЕ	ГОУХО	ДОБРО
Множественное число			
Им.	ГОУГН (ЖЪГН)	ГОУХА (ЗРНА)	ДОБРЫ (ЖЕНЫ)
Р.	ГОУХЪ		ДОБРЪ
Д.	ГОУХОМЪ		ДОБРАМЪ
В.	ГОУХЫ	ГОУХА	ДОБРЫ
Т.	ГОУХЫ		ДОБРАМИ
М.	ГОУГѢХЪ		ДОБРАХЪ
Двойственное число			
Им.-В.	ГОУХА (ЖЪХА)	ГОУГѢ (ЗРНѢ)	ДОБРѢ (ЖЕНѢ)
Р.-М.	ГОУХОУ		ДОБРОУ
Д.-Т.	ГОУХОМА		ДОБРАМА
Падеж	<i>Мягкий вариант склонения</i>		
	Мужской род	Средний род	Женский род
Единственное число			
Им.	ВЪНАЖЪ (МЖЖЪ)	ВЪНАЖЮ (ИМА)	ОТЪЧА (ЗЕМЛЯ)

Р.	КЪНАЖИ		ОТЬЧА
Д.	КЪНАЖЮ		ОТЬЧИ
В.	КЪНАЖЬ	КЪНАЖІЄ	ОТЬЧА
Т.	КЪНАЖІЄМЬ		ОТЬЧІЖ
М.	КЪНАЖИ		ОТЬЧИ
Зв.	КЪНАЖЮ	КЪНАЖІЄ	ОТЬЧЄ
Множественное число			
Им.	КЪНАЖИ (МОУЖИ)	КЪНАЖИ (ИМЕНА)	ОТЬЧА (ЗЕМЛЯ)
Р.	КЪНАЖЬ		ОТЬЧИ
Д.	КЪНАЖІЄМЪ		ОТЬЧИМЪ
В.	КЪНАЖІА	КЪНАЖИ	ОТЬЧА
Т.	КЪНАЖИ		ОТЬЧИИ
М.	КЪНАЖІХЪ		ОТЬЧИХЪ
Двойственное число			
Им.-В.	КЪНАЖИ (МОУЖИ)	КЪНИЖИ (ИМЕНЪ)	ОТЬЧИ (ЗЕМЛИ)
Р.-М.	КЪНАЖЮ		ОТЬЧЮ
Д.-Т.	КЪНАЖІЄИ		ОТЬЧИИ

Полные формы имен прилагательных образовывались от кратких форм мужского, среднего и женского рода путем присоединения к ним указательных местоимений соответственно мужского, среднего и женского рода (**И, ІЄ, И**), поэтому полные формы имен прилагательных еще называют местоименными, членными, определенными:

М.р.: **СТАРЪ + И => СТАРЪИ / СТАРЫИ; КЪНАЖЬ + И => КЪНАЖЬИ / КЪНАЖИИ.**

Ср.р.: **ГОУХО + ІЄ => ГОУХОІЄ; КЪНАЖІЄ + ІЄ => КЪНАЖІЄІЄ.**

Ж.р.: **ДОБРА + И => ДОБРАИ; ОТЬЧИ + И => ОТЬЧИИ.**

При склонении полных форм имен прилагательных изменялись обе части: краткие прилагательные изменялись по парадигме существительных с основами на *ǫ, *jǫ (м. и ср. р.) и на *ā, *jā (ж.р.), а указательные местоимения по своей парадигме (см. табл. 19).

Падежные формы полных имен прилагательных образовывались несколькими способами:

- 1. Архаичный способ:** изменяются обе части полного прилагательного. Этот способ представлен в Им. В.п. всех родов и всех чисел; Р., Д., М. п. ед. ч. мужского и среднего рода; Р. мн.ч. всех родов; Т. п. мн. ч. мужского и среднего рода: **᠘᠐ᠦᠬᠣᠦ-ᠢᠶᠢᠮᠣᠦ** (Д. п. ед. ч. м. и ср. р.); **᠘᠐ᠪᠢᠷᠵᠤ-ᠢᠵᠤ** (В.п. ед.ч. ж.р.).
- 2. Второй способ:** изменение именной части, к которой присоединяется усеченная форма местоимения. Этот способ представлен в Р., Д., М. п. ед. ч. женского рода; Р., М. п. двойственного числа всех родов: **᠘᠐ᠪᠢᠷᠣᠦ-ᠢᠶᠤ** (Р.-М. п. дв.ч.) вместо **ᠢᠶᠤ**.
- 3. Третий способ:** именная часть неизменяемая, а местоимение изменяется по своей парадигме. Этот способ представлен в формах Т. п. ед. ч. мужского и среднего рода; Д., М. п. мн. ч. всех родов: Т. п. мн. ч. ж. р.; Д. Т. п. двойственного числа всех родов: **᠘᠐ᠦᠬᠤ-ᠢᠵᠢ** (Т. п. ед. ч. м. и ср. р.) вместо **᠘᠐ᠦᠬᠣᠵᠢ-ᠢᠵᠢ**.

Таблица 19

Склонение полных имен прилагательных

Падеж	Твердый вариант		
	Мужской род	Средний род	Женский род
Единственное число			
Им.	᠘᠐ᠪᠢᠷᠢ	᠘᠐ᠪᠢᠷᠠᠶᠢ	᠘᠐ᠪᠢᠷᠠᠶᠢ
Р.	᠘᠐ᠪᠢᠷᠠᠶᠢᠰᠦᠭᠦ		᠘᠐ᠪᠢᠷᠠᠶᠢᠨᠠ
Д.	᠘᠐ᠪᠢᠷᠣᠦᠶᠢᠮᠣᠦ		᠘᠐ᠪᠢᠷᠢᠨᠢ
В.	᠘᠐ᠪᠢᠷᠢ	᠘᠐ᠪᠢᠷᠠᠶᠢ	᠘᠐ᠪᠢᠷᠠᠵᠤ
Т.	᠘᠐ᠪᠢᠷᠢᠨᠢᠵᠢ		᠘᠐ᠪᠢᠷᠠᠵᠤ,

			ДОБРЖИЖ
М.	ДОБРЪЕСЬ		ДОБРЪИ
Множественное число			
Им.	ДОБРИИ	ДОБРАЯ	ДОБРЫА
Р.	ДОБРЫИХЪ		
Д.	ДОБРЫИЯЪ		
В.	ДОБРЫА	ДОБРАЯ	ДОБРЫА
Т.	ДОБРЫИИ		
М.	ДОБРЫИХЪ		
Двойственное число			
Им.-В.	ДОБРАЯ	ДОБРЪИ	
Р.-М.	ДОБРОЮ		
Д.-Т	ДОБРЫИЯ		
Падеж	<i>Мягкий вариант</i>		
	Мужской род	Средний род	Женский род
Единственное число			
Им.	НИШЪИ, -ИИ	НИШЪЕС	НИШЪИИ
Р.	НИШЪАЕСГО		НИШЪАА
Д.	НИШЪЮЕСМОУ		НИШЪИИ
В.	НИШЪИ, -ИИ	НИШЪЕС	НИШЪИЖИЖ
Т.	НИШЪИИЯЪ		НИШЪЕИЖ, -ИЖИЖ
М.	НИШЪИЕСЬ		НИШЪИИ
Множественное число			
Им.	НИШЪИИ	НИШЪАИ	НИШЪАА
Р.	НИШЪИИХЪ		
Д.	НИШЪИИЯЪ		
В.	НИШЪАА	НИШЪАИ	НИШЪАА
Т.	НИШЪИИИ		
М.	НИШЪИИХЪ		

Двойственное число			
Им.-В.	НИШТИИ	НИШТИИ	НИШТИИ
Р.-М.	НИШТЮЮ		
Д.-Т.	НИШТИИЯ		

В дописьменную эпоху в структуре полных прилагательных на стыке краткой формы и указательного местоимения произошли фонетические изменения. Интервокальный звук *j* утратился, а гласные подверглись процессам уподобления и стяжения.

НОВА + **ЮГО** => [н о в а *j* ъ г о]. Интервокальный *j* исчез и возникла форма **НОВАЮГО**. Гласный [а] уподобил себе последующий гласный [е], образовалась форма **НОВАЮГО**, одинаковые гласные подверглись стяжению, и возникла форма **НОВАЮГО**.

Сравнительная степень имени прилагательного

Сравнительная степень прилагательного имела семантику признака предмета в сравнении с признаком другими предметами: **ПАКЫ ПОЗЪЛА ИНЫ РАБЫ ЯНОЖЪИША ПРЪВЫХЪ** («послал других рабов больше, чем первых»).

Формы сравнительной степени прилагательного выступали в краткой и полной разновидностях, изменялись по родам, числам и падежам, в предложении являлись определениями и сказуемыми.

Краткие формы образовывались от *качественных* и *относительных* прилагательных, образовывались они от основ кратких прилагательных с помощью непродуктивного суффикса **-ЪШ-** (**jʂs*) и продуктивного суффикса **-ЪИШ-** (**ējʂs*). Образование кратких форм степени сравнения прилагательных сопровождалось особенностями, не наблюдаемыми ни в каком другом формообразовании:

1. Краткие формы степени сравнения прилагательных мужского в ед. ч., им. п. и среднего рода в ед. ч., им., вин. п. выступали с усеченным суффиксом, т.к. вследствие действия закона открытого слога конечный согласный **-Ш-** отпал еще в

праславянскую эпоху: **KR̥P̥Z̥ČI** (м.р., ед. ч., им. п.),
KR̥P̥Z̥ČIЄ (ср. р., ед. ч., им., в. п.).

2. Краткие формы сравнительной степени прилагательных женского рода в ед. ч., им. п. имели окончание **-И**, как имена существительные женского рода по типу **БОГЫНИ, РАБЫНИ: KR̥P̥Z̥ČIШИ, ГОУШЬШИ**.
3. Во множественном числе именительном падеже сравнительная степень имени прилагательного оформлялась с помощью окончания существительных с основами на согласный **-Ѓ**: **МЄНЬШЄ** как **КАМЄНЄ**.
4. Производные прилагательные с суффиксами **-ОР, -ЪР, -ЬР** утрачивали их при образовании сравнительной степени с помощью суффикса **-ЬШ-**, но сохраняли, если степень образовывалась с помощью суффикса **-ЪИШ-**: **ТЪНЪРЪ => ТЪНЬШИ / ТЪНЪЧЪИШИ**.
5. Образование кратких форм сравнительной степени имени прилагательного сопровождалось явлениями йотовой палатализации при использовании суффикса **-ЬШ-** (***j̥bs**): **МЪНОГЪ + *j̥bs > МЪНОЖЬШИ**; и первой палатализации при использовании суффикса **-ЪИШ-** (***ǰj̥bs**): **МЪНОГЪ + *ǰj̥bs > МЪНОЖАИШИ**.
6. Образование кратких форм сравнительной степени прилагательных сопровождалось явлениями супплетивизма: **ВЄЛИКЪ – БОЛИИ, МАЛЪ – МЬНИИ, БЛАГЪ – ДОУЧИИ, МЪНОГЪ – ВЪШТИИЮ**.

Краткие формы сравнительной степени прилагательных изменялись по именному склонению мягкой разновидности (см. табл. 20), т.е. формы женского рода как существительные с основами на ***j̥ā** (**НОШИИ**), а формы

мужского и среднего рода – по основам существительных на *jǫ (НОЖЬ, ЛОЖИЄ).

Таблица 20

**Склонение краткой формы сравнительной степени
имен прилагательных**

Падеж	Мужской род	Средний род	Женский род
	Единственное число		
Им.	БОЛИИ	БОЛИЄ	БОЛЬШИ
Р.	БОЛЬША		БОЛЬША
Д.	БОЛЬШОУ		БОЛЬШИ
В.	БОЛЬШЬ	БОЛИЄ	БОЛЬШЖ
Т.	БОЛЬШЕЖЬ		БОЛЬШЕЖ
М.	БОЛЬШИ		БОЛЬШИ
	Множественное число		
Им.	БОЛЬШЕ	БОЛЬША	БОЛЬША
Р.	БОЛЬШЬ		
Д.	БОЛЬШЕЖЬ		БОЛЬШАЯ
В.	БОЛЬША	БОЛЬША	БОЛЬША
Т.	БОЛЬШИ		БОЛЬШАМИ
М.	БОЛЬШИХ		БОЛЬШАХ
	Двойственное число		
Им.-В.	БОЛЬША	БОЛЬШИ	БОЛЬШИ
Р.-М.	БОЛЬШОУ		
Д.-Т.	БОЛЬШЕЖА		БОЛЬШАЯ

Полные формы сравнительной степени прилагательных образовывались от кратких форм путем присоединения к ним указательных местоимений И, ІЄ, ІЯ. Исключение составляют только формы мужского рода, которые в им. п. ед. ч. сохранили именные формы.

Мужской род: **БОУШЬ, БОУШАИ + И => БОУШИИ (БОУШЬИ), БОУШАИ.**

Средний род: БОУШЕ, БОУШАЕ + Е => БОУШЕЕ, БОУШАЕЕ.

Женский род: БОУШЬШИ, БОУШАИШИ + И => БОУШЬШИИ,
БОУШАИШИИ.

Полные формы сравнительной степени прилагательного изменялись по местоименному склонению, т. е. как полные формы имен прилагательных; при изменении по падежам и числам у них изменялись обе части – краткие основы и указательные местоимения мягкого варианта (см. табл. 21).

Таблица 21

Склонение полной формы сравнительной степени
имени прилагательного

Падеж	Мужской род	Средний род	Женский род
	Единственное число		
Им.	БОЛИИ	БОЛЬШЕЕ	БОЛЬШИИ
Р.	БОЛЬШАЕГО		БОЛЬШАЯ
Д.	БОЛЬШОУЕМОУ		БОЛЬШИИ
В.	БОЛЬШИИ	БОЛЬШЕЕ	БОЛЬШЕЖ
Т.	БОЛЬШИИМЪ		БОЛЬШЕЖ
М.	БОЛЬШИЕМЪ		БОЛИИ
	Множественное число		
Им.	БОЛЬШЕИ	БОЛЬШАЯ	БОЛЬШАЯ
Р.	БОЛЬШИИХЪ		
Д.	БОЛЬШИИМЪ		
В.	БОЛЬШАЯ	БОЛЬШАЯ	БОЛЬШАЯ
Т.	БОЛЬШИИМИ		
М.	БОЛЬШИИХЪ		
	Двойственное число		
Им.-В.	БОЛЬШАЯ	БОЛЬШИИ	БОЛЬШИИ
Р.-М.	БОЛЬШОУЮ		
Д.-Т.	БОЛЬШИИМЪ		

Изредка в старославянском языке формы сравнительной степени образовывались и от некоторых наречий: **ПАКЫ – ПАЧЕ**; от местоимений: **ТАКЪ – ТАЧЕ**; причастий, перешедших в прилагательные: **СЪВРЪШЕНЪ – СЪВРЪШЕНЪИ**.

Превосходная степень имени прилагательного

Превосходная степень имени прилагательного имела, кроме семантики сравнения, семантику исключительности предмета, не имеющего себе подобных, поэтому различают абсолютную и относительную превосходные степени имен прилагательных (см. табл. 22).

Таблица 22

Образование превосходной степени имени прилагательного

Абсолютная превосходная степень (не содержит сравнения признаков предметов)	Относительная превосходная степень (признак проявляется в предмете в наибольшей мере по сравнению с подобным признаком в других предметах)
с помощью приставки ПРЪ- ПРЪВЕЛИКЪ, ПРЪДОБРЪ	аналитически, с помощью сравнительной степени + форма мн. ч. Р. п. относительного местоимения
с помощью приставки НАИ- + форма сравнительной степени НАИСКОРЪЕ, НАИСТАРЪ	ВЪСЪ ВЪСЪХЪ ГОРЪШЕЮ, ВЪСЪХЪ НЕЧИСТЪИШИ
аналитически, с помощью наречия СЪЛО, ВЪЛЪИИ + имя прилагательное СЪЛО БЛАГЪ, ВЪЛЪИИ ЛЮТЪ	

ИМЯ ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ

В старославянском языке были количественные и порядковые числительные (см. табл. 23).

Таблица 23

Разряды числительных

	Количественные числительные	Порядковые числительные
1	ЮДИНЬ (ЮДЬНЪ), -Я, -О	ПРЪВЪ, -Я, -О
2	ДЪВА – м.р., ДЪВѢ – ср. р., ж.р.	ВЪТОРЪ, -Я, -О
3	ТРИЮ – м. р., ТРИ – ср. р., ж. р.	ТРЕТИИ, -ИИ, -ИЮ
4	ЧЕТЫРЕ – м. р., ЧЕТЫРИ – ср. р., ж. р.	ЧЕТВРЪТЪ, -Я, -О
5	ПАТЬ	ПАТЪ, -Я, -О
6	ШЕСТЬ	ШЕСТЪ, -Я, -О
7	СЕДМЬ	СЕДМЪ, -Я, -О
8	ОСМЬ	ОСМЪ, -Я, -О
9	ДЕВѢТЬ	ДЕВѢТЪ, -Я, -О
10	ДЕСѢТЬ	ДЕСѢТЪ, -Я, -О
11	ЮДИНЪ (-Я, -О) ИА ДЕСѢТЕ	ПРЪВЪ ИА ДЕСѢТЕ, ЮДИНОИДЕСѢТЪ
12	ДЪВА (Ѣ) ИА ДЕСѢТЕ	ВЪТОРЪ ИА ДЕСѢТЕ, ДЪВАИДЕСѢТЪ, ДЪВАИДЕСѢТЪНЪ
13	ТРИЮ (ТРИ) ИА ДЕСѢТЕ	ТРЕТИ ИА ДЕСѢТЕ, ТРИИДЕСѢТЪ
14	ЧЕТЫРЕ (ЧЕТЫРИ) ИА ДЕСѢТЕ	ЧЕТЫРЕИДЕСѢТЪ, ЧЕТЫРЕИДЕСѢТЪНЪ
15	ПАТЬ ИА ДЕСѢТЕ	ПАТЪ ИА ДЕСѢТЕ, ПАТЬИДЕСѢТЪНЪ

16	ШЕСТИ НА ДЕСАТЕ	ШЕСТИ НА ДЕСАТЕ, ШЕСТОНАДЕСАТЫНЪ
17	СЕДМЬ НА ДЕСАТЕ	СЕДМЬ НА ДЕСАТЕ, СЕДМЬНАДЕСАТЫНЪ
18	ОСМЬ НА ДЕСАТЕ	ОСМЬ НА ДЕСАТЕ, ОСМОНАДЕСАТЪ
19	ДЕВЯТЬ НА ДЕСАТЕ	ДЕВЯТЬ НА ДЕСАТЕ, ДЕВЯТЬНАДЕСАТЫНЪ
20	ДВА ДЕСАТИ	ДВАДЕСАТЪ, ДВАДЕСАТЫНЪ, ДВОДЕСАТЪ
30	ТРИ ДЕСАТЕ	ТРИДЕСАТЫНЪ
40	ЧЕТЫРЕ ДЕСАТЕ	ЧЕТЫРЕДЕСАТЪ, ЧЕТЫРЕДЕСАТЫНЪ
50	ПАТЬ ДЕСАТЪ	ПАТЬДЕСАТЪ, ПАТЬДЕСАТЫНЪ
60	ШЕСТИ ДЕСАТЪ	ШЕСТИДЕСАТЪ
70	СЕДМЬ ДЕСАТЪ	СЕДМОДЕСАТЫНЪ, СЕДМЬДЕСАТЫНЪ
80	ОСМЬ ДЕСАТЪ	ОСМЬДЕСАТЪ, ОСМЬДЕСАТЫНЪ
90	ДЕВЯТЬ ДЕСАТЪ	ДЕВЯТЬДЕСАТЪ, ДЕВЯТЬДЕСАТЫНЪ
100	СЪТО	СЪТЫНЪ
200	ДВѢ СЪТѢ	ДВОСЪТЫНЪ, ДРОУГОСЪТЫНЪ
300	ТРИ СЪТЯ	ТРИСЪТЫНЪ
400	ЧЕТЫРИ СЪТЯ	ЧЕТЫРИСЪТЫНЪ
500	ПАТЬСЪТЪ	ПАТЬСЪТЫНЪ
1000	ТЫСАШТА, ТЫСЪШТА	ТЫСАШТЫНЪ, ТЫСЪШТЫНЪ
2000	ДВѢ ТЫСАШТИ	ДВОЮТЫСАШТЫНЪ

3000	ТРИ ТЫСѦШТА	ТРИТЫСѦШТЪНЪ
10000	ТЪМЯ, НЕСѦБѦДА	

Количественные числительные **1 – 4** являлись в старославянском языке прилагательными и поэтому согласовывались с именами существительными, обозначавшими предмет счета в роде и падеже, но определяли число существительного: **ЮДИНА ЖЕНА, ЮДИНЫ ЖЕНЫ** (р. п., ед. ч.); **ДЪВА БРАТА, ДЪВѢ РИЗѢ, ДЪВОУ ДЪНУУ** (дв. ч.); **ТРИЮ ДЪНУ** (мн. ч.).

Числительные **ЮДИНЪ, ДЪВА** и **ОБА** склонялись по типу указательных местоимений: **ЮДИНОГО, ЮДИНОМОУ**. Числительные **ДЪВА, ОБА** употреблялись только в формах двойственного числа (см. табл. 24):

Таблица 34

Склонение числительного **ДЪВА, ОБА**

Падеж	Мужской род	Женский и средний род
Им.-В.	ДЪВА, ОБА	ДЪВѢ, ОБѢ
Р.-М.	ДЪВОЮ, ОБОЮ	
Д.-Т.	ДЪВѢМА, ОБѢМА	

Числительное **ТРИЮ, ТРИ** склонялись как существительные с основой на *ї, а числительное **ЧЕТЫРЕ** склонялось как существительное на согласный звук (см. табл. 25).

Таблица 25

Склонение числительных **ТРИ, ЧЕТЫРЕ**

Падеж	М. р.	Ж. р., ср. р.	М. р.	Ж. р., ср. р.
Им.	ТРИЮ	ТРИ	ЧЕТЫРЕ	ЧЕТЫРИ
Р.	ТРИИ		ЧЕТЫРЪ	
Д.	ТРИМЪ		ЧЕТЫРЪМЪ	

В.	ТРИ	ЧЕТЫРИ
Т.	ТРЪЖИ	ЧЕТЫРЪЖИ
М.	ТРЪХЪ	ЧЕТЫРЪХЪ

Количественные числительные **5 – 10** были в старославянском языке существительными. Являясь существительными, они могли управлять родительным падежом множественного числа существительных: **ПЛЪТЬ ХЛѢБЪ, О ПЛТИ ХЛѢБЪ.**

Количественные числительные **5 – 9** склонялись как имена существительные женского рода с основой на **ĭ* и имели формы только единственного числа:

Им. ПЛЪТЬ	В. ПЛЪТЬ
Р. ПЛТИ	Т. ПЛТИЖ
Д. ПЛТИ	М. ПЛТИ

Числительное **ДЕСАТЬ** склонялось как имена существительные с основой на согласный и имело все три формы числа (см. табл. 26).

Таблица 26

Склонение числительного **ДЕСАТЬ**

Падеж	Ед. ч.	Мн. ч.	Падеж	Дв. ч.
Им.	ДЕСАТЬ	ДЕСАТЕ, -И	Им.-В.	ДЕСАТИ
Р.	ДЕСАТЕ, -И	ДЕСАТЪ		
Д.	ДЕСАТИ	ДЕСАТЪЖ	Р.-М.	ДЕСАТОУ
В.	ДЕСАТЬ	ДЕСАТИ		
Т.	ДЕСАТИЖ	ДЕСАТЫ	Д.-Т.	ДЕСАТЪЖА
М.	ДЕСАТЕ, -И	ДЕСАТЪХЪ		

Числительные от **11** до **19** склоняются лишь в первой части: **ДЪВА НА ДЕСАТЕ ДѢТѢ** (В.п. дв. ч.) – **ДЪВОЮ НА ДЕСАТЕ ДѢТОУ** (Р. п. дв. ч.).

Числительные **20 – 90** образуются путем присоединения к названиям единиц первого десятка закономерной формы числительного **ДЕСЯТЬ**, поэтому при образовании данных числительных наблюдается согласование: **ДВА ДЕСЯТИ** (дв. ч.), **ТРИ ДЕСЯТЕ** (мн. ч.) и управление родительным падежом множественного числа: **ПАТЬ ДЕСЯТЪ**, **ШЕСТЬ ДЕСЯТЪ**.

Числительное **СЪТО** – имя существительное среднего рода с основой на *-*ō*: **СЪТО ОВЬЩЬ**, **О СЪТѢ ОВѢЩЬ**. Числительные **200 – 900** образуются подобно названиям десятков: к названиям единиц первого десятка закономерной формы числительного (**ДВѢ СЪТѢ** – дв. ч., **ТРИ СЪТЯ** – мн. ч.).

Числительные **200 – 900** образуются подобно названиям десятков: к названию единиц первого десятка присоединяется закономерная форма числительного **СЪТО**: **ДВѢ СЪТѢ** (дв. ч.), **ТРИ СЪТЯ** (мн. ч.). При склонении числительных **200, 300, 400** склонялись обе части: **ДВЮЮ СЪТОУ** (Р.-М. п.); **ТРИИ СЪТЪ** (Р. п.).

При образовании числительных **500 – 900** наблюдается управление родительным падежом множественного числа: **ПАТЬ СЪТЪ**, **СЕДМЬ СЪТЪ**. При склонении данных числительных изменялась только первая часть: **ПАТИИЖ СЪТЪ** (Т. п.), **ПО ДЕВЯТИ СЪТЪ** (Д. п.).

Числительное **ТЫСѢШТИ (ТЫСАШТИ)** – имя существительное с основой на *-*ā*. Названия тысяч образуются так же, как и названия десятков и сотен: к названиям единиц первого десятка присоединяется соответствующая синтаксическая форма числительного **ТЫСѢШТИ**. Закономерность склонения подобна закономерности склонения десятков и сотен: числительные **2000, 3000, 4000** при склонении изменяют обе части, а числительные **5000 – 10 000** и далее изменяют лишь первую часть. Например, **ДВѢ ТЫСѢШТИ** (Им.-В. п., дв. ч.) – **ДВЮЮ ТЫСѢШТОУ** (Р.-М., дв. ч.); **ШЕСТЬ ТЫСАШТЬ** (Им.-В. п., ед. ч.) – **ШЕСТИ ТЫСАШТЪ** (Д.п., ед. ч., у числительного **ТЫСАШТЪ** – форма Р. п., мн. ч.).

Для передачи числительного **10000** служили существительные **ТЪМЯ** и **НЕСВЪДА**, одновременно они обозначали неисчислимое количество.

Порядковые числительные являлись именами прилагательными, поэтому они имели краткую и полную форму, хотя чаще употреблялись в полной форме. Склонялись порядковые числительные как прилагательные: краткие формы по именному склонению с основами на *-ā, *-ō, а полные формы – по местоименному склонению.

Собирательные числительные употреблялись в единственном числе в форме среднего рода, во множественном и двойственном числе – в формах всех родов.

ДЪВОЮ, ОБЮ	ПАТОРО, ПАТЕРО	ОСМОРО, ОСМЕРО
ТРОЮ	ШЕСТОРО, ШЕСТЕРО	ДЕВЯТОРО, ДЕВЯТЕРО
ЧЕТВОРО, ЧЕТВЕРО	СЕДМОРО, СЕДМЕРО	ДЕСЯТОРО, ДЕСЯТЕРО

Склонялись они как неличные местоимения: **ДЪВОЮ, ДЪВОЮГО, ДЪВОЮМОУ.**

ГЛАГОЛ

1. Общие сведения

1.1. Основные категории славянского глагола – время, наклонение, залог, лицо, число – характеризуют и старославянский глагол. Помимо этого старославянский глагол имел отношение к категории определённости-неопределённости, в перспективе связанной с современной категорией вида русского глагола.

Категория определённости-неопределённости действия выражалась глагольной основой и характеризовала не все глаголы. Одним из её частных случаев было значение направленности движения (для глаголов движения) – глаголы могли обозначать однонаправленное или разнонаправленное движение. Например: **лѣтъѣти – лѣтати, вѣсти –**

водити, нести – носити, ити – ходити.

Ещё одним значением рассматриваемой категории было значение многократности – глаголы могли обозначать однократное или неоднократное действие: **просити – прашати, родити – раждати.**

1.2. Для образования различных грамматических форм в старославянском языке использовались 2 основы глагола – основа инфинитива и основа настоящего времени. От основы инфинитива образовывались формы аориста, имперфекта, супин, причастие на –л, действительные и страдательные причастия прошедшего времени. От основы настоящего времени образовывались формы настоящего (будущего простого) времени, действительные и страдательные причастия настоящего времени.

Основу инфинитива старославянского глагола можно определить, отбросив от формы инфинитива суффикс **-ти**: **зъва-ти, видѣ-ти, ходи-ти.**

Иногда это бывает сделать непросто. Так, у глагола **плести** основа инфинитива выглядит как **плѣт-**, так как в результате фонетических процессов индоевропейская основа глагола **pletti* видоизменилась: **tt* → *st* в славянских языках. Аналогично: **вести** < **ved-ti*, **пешти** < **pek-ti*,

МОШТИ < **mog-ti* и т. п.⁴ И формы этих глаголов будут образованы соответственно: **ПЛЕТ-ѢНЪ, ВЕД-ЪШИ, ПЕК-ЛЪ, МОГ-ЪШИ.**

Основа настоящего времени хорошо обнаруживается в форме 3 лица множественного числа настоящего (будущего простого) времени: **ВИД-ЛТЪ, ХОД-ЛТЪ.**

1.3. Старославянские глаголы делились на глаголы первого и глаголы второго спряжения.

Глаголы, основа настоящего времени которых соединялась с личными окончаниями настоящего (будущего простого) времени при помощи тематического гласного [e], принято называть глаголами первого спряжения: **БЕР-Е-ШИ, БЕР-Е-ТЪ, БЕР-Е-МЪ.**

Глаголы, основа настоящего времени которых соединялась с личными окончаниями настоящего (будущего простого) времени при помощи тематического гласного [и], принято называть глаголами второго спряжения: **ХОД-И-ШИ, ХОД-И-ТЪ, ХОД-И-МЪ.**

В форме 1 лица единственного числа и в форме 3 лица множественного числа тематический гласный не использовался.

Глаголы первого и второго спряжения называются тематическими. Небольшая группа глаголов образовывала формы настоящего (будущего простого) времени без тематических гласных. Это так называемые нетематические глаголы.

2. Категория времени старославянского глагола

Категория времени глагола характеризует время протекания действия (или состояния) по отношению к моменту речи (*абсолютное время*) или по отношению к другому действию (*относительное время*).

2.1. Будущее время старославянского глагола

2.1.1. Будущее простое

Формы будущего простого времени по значению были синкретическими, то есть совмещали в себе сразу два значения – обозначали действие, протекающее в момент речи, и действие, которое начинается в момент речи и продолжается далее в будущем. В современном русском языке подобное семантическое явление наблюдается нередко, например: *Завтра я еду в Москву* (действие будет совершаться

⁴ Подробнее с причинами таких видоизменений основы глагола речь будет идти в курсе исторической грамматики русского языка.

после момента речи, но осмысливается как уже начинающееся в момент речи – в момент принятия решения) (см. табл. 27, 28).

Таблица 27

**Спряжение старославянского глагола
в будущем простом (настоящем) времени**

Лицо	I ПЯСТИ	II СЪХНЖТИ	III ЗНАТИ	IV ПОЛОЖТИ
Единственное число				
1	ПЯСЖ	СЪХНЖ	ЗНАЖ	ПОЛОЖЖ
2	ПЯСѢШИ	СЪХНѢШИ	ЗНАЮШИ	ПОЛОЖИШИ
3	ПЯСѢТЪ	СЪХНѢТЪ	ЗНАЮТЪ	ПОЛОЖИТЪ
Множественное число				
1	ПЯСѢМЪ	СЪХНѢМЪ	ЗНАЮМЪ	ПОЛОЖИМЪ
2	ПЯСѢТЕ	СЪХНѢТЕ	ЗНАЮТЕ	ПОЛОЖИТЕ
3	ПЯСЖТЪ	СЪХНЖТЪ	ЗНАЮТЪ	ПОЛОЖАТЪ
Двойственное число				
1	ПЯСѢВѢ	СЪХНѢВѢ	ЗНАЮВѢ	ПОЛОЖИВѢ
2	ПЯСѢТА	СЪХНѢТА	ЗНАЮТА	ПОЛОЖИТА
3	ПЯСѢТЕ	СЪХНѢТЕ	ЗНАЮТЕ	ПОЛОЖИТЕ

Таблица 28

Спряжение нетематических глаголов

Лицо	БЫТИ	ДАТИ	ВѢДѢТИ	ИСТИ	ИМѢТИ
Единственное число					
1	ЮСЯМЬ	ДАМЬ	ВѢЯМЬ	ИЯМЬ	ИМЯМЬ
2	ЮСИ	ДАСИ	ВѢСИ	ИСИ	ИМЯШИ
3	ЮСТЪ	ДАСТЪ	ВѢСТЪ	ИСТЪ	ИМАТЪ

Множественное число					
1	ЮСМЪ	ДАМЪ	ВЪМЪ	ИМЪ	ИМАМЪ
2	ЮСТЕ	ДАСТЕ	ВЪСТЕ	ИСТЕ	ИМАТЕ
3	СЖТЪ	ДАДАТЪ	ВЪДАТЪ	ИДАТЪ	ИМЖТЪ
Двойственное число					
1	ЮСРЪ	ДАРЪ	ВЪРЪ	ИРЪ	ИМАРЪ
2	ЮСТЯ	ДАСТЯ	ВЪСТЯ	ИСТЯ	ИМАТЯ
3	Юсте	ДАСТЕ	ВЪСТЕ	ИСТЕ	ИМАЬЕ

Модель образования форм будущего простого времени выглядит следующим образом: **основа настоящего времени + тематический гласный + личное окончание.**⁵

Если основа настоящего времени заканчивалась на [j], то он мог утрачиваться, после чего тематический гласный ассимилировал с предшествующим гласным глагольной основы: **ОБРЕТА-Е-ТЪ → ОБРЕТА-А-ТЪ, ОТВРЪЗА-Е-ТЪ → ОТВРЪЗА-А-ТЪ** и т. п.

2.1.2. Будущее сложное первое

Формы будущего сложного первого старославянского глагола обозначали действие или состояние, которое будет иметь место после момента речи. Это абсолютное будущее время с модальным оттенком ирреальности.

Модель образования форм будущего сложного первого (порядок следования компонентов свободный): **инфинитив смыслового глагола + вспомогательный глагол в форме будущего простого времени** (см. табл. 29).

В качестве вспомогательных глаголов использовались: **НАЧАТИ** (актуализировалось значение начала действия), **ХОТѢТИ** (актуализировалось значение желательности, необходимости, долженствования действия), **ИМѢТИ** (актуализировалось значение возможности или неизбежности действия): **И ТОГДА НАЧЬНЕШИ СЪ СТОУДОМЪ ПОСЛѢДНѢЕ МѢСТО ДРЪЖАТИ** (Саввина книга, Евангелие от

⁵ При этом нередко наблюдаются чередования согласных звуков основы – к/ч, г/ж, с/ш, д/жд, в/вл и др.

Луки, гл. XIV); **И ЧТО ЕСТЬ ЗНАМЕНИЕ Егда ХОТЯТЪ СИ БЫТИ** (Саввина книга, Евангелие от Луки, гл. XXI); **ИДИ ЕЛИКО ИМАШИ ПРОДАЖДЪ И ДАЖДЪ НИШТИМЪ И МЪТИ ИМАШИ СЪКРОВИШТЕ НЕБЕСЕ** (Саввина книга, Евангелие от Марка, гл. X).

Таблица 29

Спряжение будущего первого сложного времени глагола

Лицо	Единственное число	Множественное число	Двойственное число
1	ИМАЯМЪ ПИТИ	ИМАЯМЪ ПИТИ	ИМАЯВѢ ПИТИ
2	ИМАШИ ПИТИ	ИМАТЕ ПИТИ	ИМАТЯ ПИТИ
3	ИМАТЪ ПИТИ	ИМАЖУТЪ ПИТИ	ИМАТЕ ПИТИ

2.1.3. Будущее сложное второе (преждебудущее время)

Будущее сложное второе – это относительное будущее время. Формы этого глагольного времени могли иметь следующие значения:

- 1) действие, которое произойдёт, или состояние, которое будет иметь место в будущем, после момента речи, но раньше какого-либо другого действия;
- 2) действие, которое произошло в прошлом, но его результат будет обнаружен в будущем.

Модель образования форм будущего сложного второго (порядок следования компонентов свободный): глагол **БЫТИ** в форме будущего простого (от основы **БЖД-**) + причастие на **-л** смыслового глагола (см. табл. 30).

Например: **ПАЧЕ СКРЫЖ ТАИНОЕ СЕ ЕДА БЖДЕТЬ СЪЛЪГАЛЪ ПРИХОДИВЫИ.**

Глагол **БЫТИ** образовывал формы будущего простого времени с теми же личными окончаниями, что и тематические глаголы, но от особой основы: **БЖД-Е-ШИ, БЖД-Е-ТЪ, БЖД-Е-МЪ.**⁶

⁶ Данные формы полностью совпадают с современными русскими формами глагола «быть», используемыми для образования форм будущего времени глаголов несовершенного вида (в современном русском языке).

**Спряжение старославянского глагола
в будущем сложном втором**

Лицо	Единственное число	Множественное число	Двойственное число
1	БЖДЖ ПИЛЪ, -ЛА, -ЛО	БЖДЕМЪ ПИЛИ, -ЛЫ, -ЛИ	БЖДЕБѢ ПИЛА, -ЛѢ, -ЛѢ
2	БЖДЕШИ ПИЛЪ, -ЛА, -ЛО	БЖДЕТЕ ПИЛИ, -ЛЫ, -ЛИ	БЖДЕТЯ ПИЛА, -ЛѢ, -ЛѢ
3	БЖДЕТЬ ПИЛЪ, -ЛА, -ЛО	БЖДЖТЪ ПИЛИ, -ЛЫ, -ЛИ	БЖДЕТЕ ПИЛА, -ЛѢ, -ЛѢ

Для соединения основы с окончаниями использовался тематический гласный [е].

Причастие на –л образовывалось от основы инфинитива с прибавлением суффикса л и окончания соответствующего рода и числа.⁷

2.2. Прошедшее время старославянского глагола

2.2.1. Аорист

Формы аориста – самые частотные глагольные формы старославянских текстов. Аористные формы обозначают действия или состояния, которые совершались или имели место в прошлом, то есть до момента речи, причём совершались как некий факт, не соотносящийся с настоящим временем. Чаще всего формы аориста обозначают череду сменяющих друг друга действий в прошлом и придают тексту динамическую насыщенность. Например (в приведённом фрагменте формы аориста подчеркнуты): **самарѣнинъ же етеръ грады и приведе надъ нь и видѣвъ и милосѣдова и пристѣпль облаза строупы его и приведе и въ гостиньницѣ и прилежа емъ** (Ассеманиево Евангелие, Евангелие от Луки, гл. X).

В аспекте семантики формы аориста ближе всего к формам прошедшего времени современных русских глаголов совершенного вида (хотя семантическая близость не предполагает полного смыслового

⁷ По внешнему виду старославянские причастия на –л похожи на современные формы прошедшего времени глагола в русском языке.

совпадения). Что касается модели, по которой образовывались формы аориста, то старославянским памятникам известны три типа образования аориста – простой (асигматический), сигматический и новосигматический («нового типа»). Будучи своеобразными ступенями развития данного грамматического времени, перечисленные типы могут встречаться вместе в пределах одного текста, так как одна ступень сменяла другую постепенно, в течение долгого времени конкурируя с более ранней.

Самый старый вид аориста, почти отсутствующий в поздних текстах, но встречающийся в Зографском Евангелии, Ассеманиевом Евангелии и Мариинском Евангелии, это **простой аорист**. Он образовывался от основы инфинитива на согласный и от основ с суффиксом **-НЖ** - при отсечении этого суффикса. Например, от глагола **ПАСТИ**:⁸ **ПАДЪ** (форма 1 лица единственного числа), **ПАДЕ** (2-3 лицо единственного числа), **ПАДЕТЕ** (2 лицо множественного числа). А от глагола **ДВИГНЖТИ**, например⁹, **ДВИЖЕ** (2-3 лицо единственного числа), **ДВИГОМЪ** (1 лицо множественного числа), **ДВИЖЕТА** (2 лицо двойственного числа). Глагол **ИТИ** образовывал формы аориста от основы инфинитива **ИД-**.

Ещё один древний тип аориста, свойственный ряду индоевропейских языков, в частности древнегреческому, – **сигматический аорист**. Он образовывался от основы инфинитива при помощи суффикса *s (в греческом письме обозначавшегося буквой «сигма», откуда и возникло название) и окончаний. В старославянском языке этот суффикс представлен чередованиями звуков с/х/ш в формах аориста. Например, от глагола **БИТИ** образовывались такие формы: **БИХЪ** (1 лицо единственного числа), **БИСТА** (2 лицо двойственного числа), **БИХОМЪ** (1 лицо множественного числа), **БИША** (3 лицо множественного числа).

В некоторых случаях имели место варианты форм. Например, от глагола **НАЧАТИ** форму 3 лица множественного числа можно было образовать как **НАЧАСА** и **НАЧАША**, а форму 3 лица единственного числа –

⁸ Древняя основа – от инфинитива **padti* с дальнейшей диссимиляцией → *ст*.

⁹ Если основа инфинитива оканчивалась на заднеязычный согласный, то перед окончанием, начинающимся с [e], наблюдались чередования г/ж, к/ч и пр.

как **НАЧА** и **НАЧАТЪ**. В формах 2-3 лица единственного числа форма сигматического аориста от глагола с инфинитивной основой на гласный совпадала с этой основой: **ВИ**, **КОУПИ**, **ВЪЗА**, **ОУВИДѢ**, **ОТЪПОУСТИ** – и многие другие. А глаголы **БЫТИ** и **ДАТИ** при этом образовывали данную форму с окончанием **ИТЪ**: **БЫИТЪ**, **ДАИТЪ**.

Подвижность форм и наличие вариантов свидетельствует о том, что язык ищет наиболее оптимальную форму, стремясь гармонизировать средства выражения смысла, выбрать самую жизнеспособную, перспективную и универсальную форму.

Новосигматический аорист (сигматический аорист «нового типа») появляется в сравнительно поздних старославянских текстах как результат дальнейшего обобщения форм сигматического аориста. Формы этого аориста для инфинитивных основ на гласный полностью совпадают с формами сигматического аориста. Что касается инфинитивных основ на согласные, то к ним окончание аориста присоединяется при помощи соединительного компонента **о**. В результате получаются, например, следующие формы: от глагола **ВЕСТИ** – **ВЕДОУХЪ** (1 лицо единственного числа), **ВЕДОУХОМЪ** (1 лицо множественного числа), **ВЕДОША** (3 лицо множественного числа); от глагола **НЕСТИ** – **НЕСОУОВѢ** (1 лицо двойственного числа), **НЕСОСТЕ** (3 лицо двойственного числа), **НЕСОША** (3 лицо множественного числа). В формах 2-3 лица единственного числа к основе инфинитива на согласный присоединялось окончание **ѣ**, что вызывало закономерные чередования согласных: **ВЕДЕ**, **НЕСЕ**, но: **ПЕЧЕ** (от основы инфинитива **ПЕК-**).

Глаголы с суффиксом **-НЖ** - в основе инфинитива образовывали формы аориста без этого суффикса: от глагола **ДВИГНЖТИ**, например, – **ДВИГОУХЪ**, **ДВИЖЕ**, **ДВИГОУОВѢ**. И только позднее, в памятниках

восточнославянской редакции¹⁰, появляются формы аориста, включающие этот суффикс: **ДВИГНЖХЪ, ДВИГНЖША** (см. табл. 31).

2.2.2. Имперфект

Формы имперфекта обозначают действие или состояние, совершавшееся или имевшее место в прошлом как длительный или повторявшийся процесс. В современном русском языке ближе всего к имперфекту по значению формы прошедшего времени глаголов несовершенного вида.

Рассмотрим пример текста, в котором употреблены формы имперфекта (они в тексте подчёркнуты): **И ПОСЪЛА И НА СЕЛА СВОѢ ПАСТЪ СВИНИИ И ЖЕЛААШЕ НАСЫТИТИ СЯ ОУТЪ РОЖЕЦЬ АЖЕ ѢДѢАХУ СВИНИА И НИКТО ЖЕ ДАѢАШЕ ЕМОУ** (Ассеманиево Евангелие, Евангелие от Луки, гл. XV).

Модель образования форм имперфекта:

основа инфинитива + суффикс $ах \ / \ ѣах$ + окончание аориста.

Если в основе инфинитива присутствовал суффикс **-НЖ-**, то для образования формы имперфекта использовалась основа настоящего времени. В результате этого имела место конкуренция форм и тенденция к преобладанию форм имперфекта, образованных от основы настоящего времени.

Что касается дистрибуции вариантов суффикса имперфекта, то их выбор определялся конечным звуком основы инфинитива. Если основа инфинитива заканчивалась на **А** или **Ѣ**, то использовался вариант **АХ**. Если же основа инфинитива заканчивалась на согласный или на гласный **И**, то использовался вариант **ѢАХ**. При этом перед суффиксом имели место закономерные чередования согласных, а гласный **Ѣ** нередко ассимилировал далее в **А**, за счёт чего получалось образование двойного **А** — **ААХ**. Впоследствии гласный **А** претерпевал стяжение, отчего и

¹⁰ В церковно-славянском языке используются формы только новосигматического аориста. Две предыдущие разновидности аориста в церковно-славянских текстах отсутствуют (кроме форм **рѣхъ, рѣша** от основы **рѣк-**).

получались так называемые стяжённые формы имперфекта, являющиеся яркой чертой поздних памятников старославянской письменности восточнославянской редакции. Наконец, в определённых случаях чередованию подвергался и конечный согласный суффикса: перед гласными переднего ряда в окончании формы согласный **Х** менялся на **Ш**.

Вот, к примеру, как выглядели формы имперфекта от глагола **НЕСТИ**: **НЕСѢАХЪ** (1 лицо единственного числа), **НЕСѢАШЕ** (2-3 лицо единственного числа), **НЕСѢАШЕТЕ** (2 лицо множественного числа). От глагола **ВЪРАТИ**: **ВЪРААХОВѢ** (1 лицо двойственного числа), **ВЪРААШЕТА** (2 лицо двойственного числа), **ВЪРААХОМЪ** (1 лицо множественного числа). А формы 3 лица множественного числа выглядели следующим образом: **ПЕЧААХЪЖ**, **ЛЮБЛИАХЪЖ**, **ВИДѢАХЪЖ** (см. табл. 32).

В поздних старославянских памятниках формы имперфекта всё больше и больше сближались с сигматическим аористом, поэтому наряду с формами двойственного числа на **-ШЕТА** и **-ШЕТЕ** встречались формы на **-СТА** и **-СТЕ** (например, **ПОМЫШЛѢАСТЕ**).

Таблица 31

Таблица спряжения старославянского глагола в формах аориста

число	лицо	Простой аорист	Сигматический аорист	Сигматический аорист нового типа
Единств.	1	ИДЪ	КОПАХЪ	ИДОХЪ
Единств.	2	ИДЕ	КОПА	ИДЕ
Единств.	3	ИДЕ	КОПА	ИДЕ
Двойств.	1	ИДОВѢ	КОПАХОВѢ	ИДОХОВѢ
Двойств.	2	ИДЕТА	КОПАСТА	ИДОСТА
Двойств.	3	ИДЕТЕ	КОПАСТЕ	ИДОСТЕ
Множеств.	1	ИДОМЪ	КОПАХОМЪ	ИДОХОМЪ
Множеств.	2	ИДЕТЕ	КОПАСТЕ	ИДОСТЕ
Множеств.	3	ИДЪЖ	КОПАША	ИДОША

**Таблица спряжения старославянского глагола
в формах имперфекта (нестяжённые формы)**

Число, лицо	ИДЪТИ	КОПАТИ	ВОДИТИ
Ед.ч. 1 л.	ИДѢАХЪ	КОПААХЪ	ВОЖДААХЪ
Ед.ч. 2 л.	ИДѢАШЕ	КОПААШЕ	ВОЖДААШЕ
Ед.ч. 3 л.	ИДѢАШЕ	КОПААШЕ	ВОЖДААШЕ
Дв.ч. 1 л.	ИДѢАХОВѢ	КОПААХОВѢ	ВОЖДААХОВѢ
Дв.ч. 2 л.	ИДѢАШЕТА	КОПААШЕТА	ВОЖДААШЕТА
Дв.ч. 3 л.	ИДѢАШЕТЕ	КОПААШЕТЕ	ВОЖДААШЕТЕ
Мн.ч. 1 л.	ИДѢАХОМЪ	КОПААХОМЪ	ВОЖДААХОМЪ
Мн.ч. 2 л.	ИДѢАШЕТЕ	КОПААШЕТЕ	ВОЖДААШЕТЕ
Мн.ч. 3 л.	ИДѢАХЪ	КОПААХЪ	ВОЖДААХЪ

Особое внимание необходимо обратить на формы аориста и имперфекта глагола **БЫТИ**, так как эти формы не только используются как формы глагола, обозначающего бытие, существование, но и принимают участие в образовании аналитических форм глагола, то есть функционируют как формы вспомогательного глагола (см. табл. 33).

Формы аориста и имперфекта глагола БЫТИ

Число, лицо	Сигматический аорист	Аорист с имперфективной основой	Имперфект → стяжённые формы
1 л. Ед. ч.	БЫХЪ	БѢХЪ	БѢАХЪ → БѢХЪ
2 л. Ед. ч.	БЫ	БѢ	БѢАШЕ → БѢШЕ
3 л. Ед. ч.	БЫСѢ	БѢ	БѢАШЕ → БѢШЕ

1 л. Дв. ч.	БЫХОУѢ	БѢХОУѢ	БѢАХОУѢ → БѢХОУѢ
2 л. Дв. ч.	БЫСТА	БѢСТА	БѢАСТА → БѢСТА
3 л. Дв. ч.	БЫСТѢ	БѢСТѢ	БѢАСТѢ → БѢСТѢ
1 л. Мн. ч.	БЫХОУѢ	БѢХОУѢ	БѢАХОУѢ → БѢХОУѢ
2 л. Мн. ч.	БЫСТѢ	БѢСТѢ	БѢАСТѢ → БѢСТѢ
3 л. Мн. ч.	БЫША	БѢША	БѢАХЖ → БѢХЖ

2.2.3. Перфект

Формы перфекта обозначают состояние, наблюдавшееся в момент речи и являвшееся результатом действия, совершённого в прошлом.

Модель образования формы (порядок следования компонентов свободный):

Причастие на -л смыслового глагола + глагол БЫТИ в форме настоящего (будущего простого) времени.

Легко заметить сходство данной модели с той, что используется для образования форм будущего сложного второго (преждебудущего времени) (см. табл. 34). Подчеркнём, однако, разницу: для форм преждебудущего времени использовались формы будущего простого времени глагола **БЫТИ** с особой основой **БЖД-**, тогда как в перфекте функционируют архаичные формы глагола **БЫТИ**, в которых не используется тематический гласный (см. табл.35).

Таблица 34

Формы перфекта старославянского глагола

Формы вспомогательного глагола	Формы элевого причастия смыслового глагола
Ед. ч. 1 л. ЄСМЬ	М.р., ср.р., ж.р. КОПАЛЪ, КОПАЛО, КОПАЛА
Ед. ч. 2 л. ЄСИ	М.р., ср.р., ж.р. КОПАЛЪ, КОПАЛО, КОПАЛА
Ед. ч. 3 л. ЄСТЪ	М.р., ср.р., ж.р. КОПАЛЪ, КОПАЛО, КОПАЛА
Дв. ч. 1 л. ЄСРѢ	М.р. (ср.р.), ж.р. КОПАЛА, КОПАЛѢ
Дв. ч. 2 л. ЄСТА	М.р. (ср.р.), ж.р. КОПАЛА, КОПАЛѢ
Дв. ч. 3 л. ЄСТЕ	М.р. (ср.р.), ж.р. КОПАЛА, КОПАЛѢ
Мн. ч. 1 л. ЄСМЪ	КОПАЛИ
Мн. ч. 2 л. ЄСТЕ	КОПАЛИ
Мн. ч. 3 л. ЄЖТЪ	КОПАЛИ

Таблица 35

Архаичные формы глагола БЫТИ

Лицо, число	Формы глагола БЫТИ
1 л. Ед. ч.	ЄСМЬ
2 л. Ед. ч.	ЄСИ
3 л. Ед. ч.	ЄСТЪ
1 л. Дв. ч.	ЄСРѢ
2 л. Дв. ч.	ЄСТА
3 л. Дв. ч.	ЄСТЕ

1 л. Мн. ч.	ѢСМЪ
2 л. Мн. ч.	ѢСТѢ
3 л. Мн. ч.	ѢЖТЪ

Так как порядок следования компонентов перфекта был свободный, в случае отрицания отрицательная частица **НЕ** могла оказаться как перед причастием, так и перед вспомогательным глаголом: **НЕ ДАЛЪ ЕСИ** или **НЕ ЕСИ ДАЛЪ**. В последнем случае могло наблюдаться слияние отрицательной частицы с формой вспомогательного глагола, в результате чего появлялись следующие варианты: **НѢСМЪ СЪТВОРИЛЪ**; **НѢСТЪ ВЪСѢЛЪ** и т. п.¹¹

2.2.4. Плюсquamперфект (давнопрошедшее время)

Формы плюсquamперфекта обозначают действие или состояние в прошлом, предшествовавшее другому действию или состоянию в прошлом: **МАРИѢ ВИДѢ ДЪВА АНГЕЛА ВЪ ВѢЛАХЪ СѢДѢШТА ЕДИННОГО ОУ ГЛАВЫ І ЕДИННОГО ОУ НОГОУ ІДЕ ЖЕ ВѢ ЛЕЖАЛО ТѢЛО ИСУСОВО** (Мариинское Евангелие, Евангелие от Иоанна, гл. XX). Здесь действие, переданное формой **ВѢ ЛЕЖАЛО** имело место раньше, чем действие, переданное формой аориста **ВИДѢ**.

Модель образования формы плюсquamперфекта (порядок следования компонентов свободный):

причастие на -А смыслового глагола + имперфект (или аорист с имперфективной основой) глагола БЫТИ. В примере, приведённом выше, была использована форма аориста с имперфективной основой – **ВѢ** (см. табл. 36).

В поздних старославянских текстах начинают встречаться формы плюсquamперфекта, образованные по модели (порядок следования компонентов свободный): **причастие на -А смыслового глагола +**

¹¹ Именно таким образом и возникло в русском языке отрицательное слово «нет».

перфект глагола **БЫТИ**, например: **ЕСМЬ БЫЛЪ ТВОРИЛЪ; ЕСТЬ БЫЛА ТВОРИЛА** и т. п.

Таблица 36

Спряжение плюсквамперфекта

Лицо	Основа имперфекта глагола БЫТИ	Основа аориста глагола БЫТИ	Причастие на -А
Единственное число			
1	БѢАХЪ	БѢХЪ	НОСИЛЪ, -ЛА, -ЛО
2	БѢАШЕ	БѢ	НОСИЛЪ, -ЛА, -ЛО
3	БѢАШЕ	БѢ	НОСИЛЪ, -ЛА, -ЛО
Множественное число			
1	БѢАХОМЪ	БѢХОМЪ	НОСИЛИ, -ЛИ, -ЛИ
2	БѢАШЕТЕ	БѢТЕ	НОСИЛИ, -ЛИ, -ЛИ
3	БѢАХУ	БѢША	НОСИЛИ, -ЛИ, -ЛИ
Двойственное число			
1	БѢАХОВѢ	БѢХОВЪ	НОСИЛА, -ЛѢ, -ЛѢ
2	БѢАШЕТА	БѢСТА	НОСИЛА, -ЛѢ, -ЛѢ
3	БѢАШЕТЕ	БѢТЕ	НОСИЛА, -ЛѢ, -ЛѢ

3. Категория наклонения старославянского глагола

Все рассмотренные ранее грамматические формы времён старославянского глагола имеют место в рамках **изъявительного наклонения** (как и в современном русском языке).

Вообще же категория наклонения характеризует названное глаголом действие с точки зрения его отношения к действительности: является ли действие (или состояние) реальным (следовательно, обозначенным формой изъявительного наклонения), или же возможным (условное наклонение), или желательным (повелительное наклонение). Последние два наклонения, в отличие от изъявительного, связаны с ирреальным действием и, соответственно, никак не связаны со временем.

3.1. Повелительное наклонение

Формы повелительного наклонения обозначают побуждение к совершению действия или принятию состояния. Эти формы могли быть аналитическими и синтетическими.

Синтетические формы повелительного наклонения образовывались от основы настоящего времени (см. табл. 37). При образовании форм нередко были чередования согласных на стыке морфем. Аналитические формы повелительного наклонения образовывались при помощи специальной частицы **ДА** по следующей модели:

ДА + форма настоящего (будущего простого) времени: **ДА ПРИДЕТЪ, ДА ГЛАГОЛЕТЪ.**

Таблица 37

**Повелительное наклонение старославянского глагола
(синтетические формы повелительного наклонения)**

Лицо	Единственное число				
2	БЖДИ	МОСИ	ЗНАИ	ДАЖДЬ	ВИЖДЬ
3	БЖДИ	МОСИ	ЗНАИ	ДАЖДЬ	ВИЖДЬ
	Множественное число				
1	БЖДЕМЪ	МОСЕМЪ	ЗНАИМЪ	ДАДИМЪ	ВИДИМЪ
2	БЖДЕТЕ	МОСЕТЕ	ЗНАИТЕ	ДАДИТЕ	ВИДИТЕ
	Двойственное число				
1	БЖДЕВЕ	МОСЕВЕ	ЗНАИВЕ	ДАДИВЕ	ВИДИВЕ
2	БЖДЕТЯ	МОСЕТЯ	ЗНАИТЯ	ДАДИТЯ	ВИДИТЯ

3.2. Условное наклонение

Формы условного наклонения используются в старославянских памятниках для обозначения действия, желательного или же возможного при определённых условиях.

Модель образования формы (порядок следования компонентов свободный):

причастие на -А смыслового глагола + особая форма глагола БЫТИ.

Ниже в таблице приведены особые формы глагола **БЫТИ**, обнаруженные в старославянских памятниках письменности и

использующиеся в качестве вспомогательных при образовании форм условного наклонения (см. табл. 38):

Таблица 38

**Особые формы вспомогательного глагола БЫТИ
при образовании условного наклонения**

Число	Единственное число	Множественное число
1	БИЯЬ	БИЯЪ
2	БИ	БИСТѢ
3	БИ	БЖ

Происхождение приведённых в таблице форм неясно. Есть предположение, что данные формы генетически связаны с формами желательного наклонения (оптатива), имевшего место в праславянском языке. Вот как формы условного наклонения выглядели в старославянском тексте (формы подчёркнуты): **ПОМАВААХЖ ЖЕ ОТЬЦЮ ЕГО КАКО БИ ХОТѢЛЪ НАРЕШТИ ѿ** (Мариинское Евангелие, Евангелие от Луки, гл. I); **ДОБРО БИ ЕМОУ БЫЛО АШТЕ НЕ БИ РОДИЛЪ СЯ ЧЕЛОВѢКЪ ТЪ** (Мариинское Евангелие, Евангелие от Матфея, гл. XXVI).

С течением времени особые формы глагола **БЫТИ** в составе форм условного наклонения **стали вытесняться формами аориста глагола БЫТИ**. Стала наблюдаться конкуренция форм. В результате в поздних старославянских текстах можно обнаружить случаи подобные таким (формы подчёркнуты): **И АЩЕ НЕ БЫША прѣкратили СЯ ДНИЕ ТИ НЕ БИ ОУБО спасла СЯ ВСАКА ПЛЪТЬ** (Саввина книга, Евангелие от Матфея, гл. XXIV). Церковно-славянский язык воспринял вариант формы условного наклонения именно с аористным компонентом вспомогательного глагола (см. табл. 39, 40).

Таблица 39

Спряжение старославянского глагола в условном наклонении

Лицо	Единственное число	Множественное число
1	БИМЪ НОСИЛЪ, -ЛЯ, -ЛО	БИМЪ (БИХОМЪ) НОСИЛИ, -ЛЫ, -ЛЯ
2	БИ НОСИЛЪ, -ЛЯ, -ЛО	БИСТЕ НОСИЛИ, -ЛЫ, -ЛЯ
3	БИ НОСИЛЪ, -ЛЯ, -ЛО	БЖ (БИША) НОСИЛИ, -ЛЫ, -ЛЯ

Таблица 40

Спряжение старославянского глагола в условном наклонении
с аористом в качестве вспомогательного глагола

Лицо	Единственное число	Множественное число	Двойственное число
1	БЫХЪ НОСИЛЪ, -ЛЯ, -ЛО	БЫХОМЪ НОСИЛИ, -ЛЫ, -ЛЯ	БЫХОВѢ НОСИЛА, -ЛѢ, -ЛѢ
2	БЫ НОСИЛЪ, -ЛЯ, -ЛО	БЫСТЕ НОСИЛИ, -ЛЫ, -ЛЯ	БЫСТА НОСИЛА, -ЛѢ, -ЛѢ
3	БЫ НОСИЛЪ, -ЛЯ, -ЛО	БЫША НОСИЛИ, -ЛЫ, -ЛЯ	БЫСТЕ НОСИЛА, -ЛѢ, -ЛѢ

4. Супин

Супин – одна из именных форм глагола, утратившая изменение и обозначающая цель движения при глаголах движения.

Форма супина образовывалась от основы инфинитива с прибавлением суффикса -ТЬ: ПРИДЕ ЖЕНА ОТЪ САМАРИИ ПОЧРѢТЬ ВОДЫ (Остромирово Евангелие, Евангелие от Иоанна, гл. IV); ЧЕЛОВѢКА ДѢВА ВЪНИДОСТЕ ВЪ ЦРКВЬ ПОМОЛИТЬ СЯ (Ассеманиево Евангелие,

Евангелие от Луки, гл. XVIII). В поздних старославянских текстах восточнославянской редакции формы супина были вытеснены инфинитивом.

5. Причастия

Причастия – это отглагольные образования, характеризующиеся как глагольными категориями, так и морфологическими и синтаксическими особенностями имён прилагательных.

5.1. Несклоняемые действительные причастия прошедшего времени

Иначе эти причастия называются «элевыми» или причастиями на -л. Нам эти причастия уже встречались в составе различных аналитических глагольных форм – перфекта, плюсквамперфекта, будущего сложного второго, условного наклонения. Действительно, данные причастия существовали в старославянском языке только как смысловые компоненты аналитических грамматических образований. В таком употреблении эти причастия должны были согласовываться только с подлежащим, поэтому и были несклоняемыми (синтаксическая функция обусловила им форму только именительного падежа). Что же касается числа и рода, то эти формы у причастий на -л представлены полностью.

Элевые причастия образовывались по следующей модели:

основа инфинитива + суффикс л + окончание (соответствующего числа и рода): БЪРАЛЪ, СЛАБѢЛА, ХОДИЛИ.

От некоторых глаголов элевые причастия образовывались с теми или иными отклонениями от модели:

- ❖ если основа инфинитива оканчивалась на зубной взрывной согласный, то этот согласный исчезал перед суффиксом л – **ВЕСТИ** (ВЕД-) → **ВЕЛЪ**; **ПАСТИ** (ПАД-) → **ПАЛА**; **МЕСТИ** (МЕТ-) → **МЕЛА**;
- ❖ от глагола **ИТИ** элевое причастие образовывалось с основой **ШЪД-** при отсечении согласного [д] – **ШЪЛЪ**, **ПРИШЪЛА**, **ВЪШЪЛЪ** и др.;
- ❖ если в основе инфинитива глагола был суффикс -НЖ, то при образовании элевых причастий он утрачивался, если непосредственно перед ним был согласный звук – **СЪХНЖТИ** (СЪХНЖ-) → **СЪХЛЪ**, **ДОУНЖТИ** (ДОУНЖ-) → **ДОУНЖЛЪ**;

- ❖ если же перед суффиксом **-НЖ** в основе инфинитива был зубной взрывной согласный, то он утрачивался вместе с суффиксом **-НЖ** – **ОУВАНЖТИ (ОУВАД-НЖ-) → ОУВАЛА.**

5.2. Склоняемые действительные причастия настоящего времени

Модель образования действительных причастий настоящего времени:

основа настоящего времени + суффикс -ЖЩ \ -ЛЩ + окончание рода, числа, падежа.

Суффикс причастия выбирается в зависимости от спряжения глагола. К основам настоящего времени глаголов первого спряжения присоединяется суффикс **-ЖЩ**, к основам глаголов второго спряжения – суффикс **ЛЩ**. Например: **НЕСЖТЪ → НЕСЖЩИ; ХОДАТЪ → ХОДАЩИ.**

В форме женского рода причастия изменялись по падежам по типу существительного **НОША**, а в форме мужского или среднего рода – по типу **НОЖЬ, ПОЛЕ** (см. табл. 41, 42, 43). Однако в некоторых формах отмечаются отклонения:

- ❖ в форме женского рода именительного падежа единственного числа использовалось окончание **-И** – **БЕРЖЩИ, ХОДАЩИ;**
- ❖ в форме мужского рода именительного падежа единственного числа отсутствовал причастный суффикс – **БЕРЫ, ХОДА;**
- ❖ в форме мужского рода именительного падежа множественного числа функционировало окончание **-Е** – **БЕРЖЩЕ, ХОДАЩЕ.**

**Склонение кратких действительных причастий
настоящего времени**

Падеж	Единственное число		
	Мужской род	Средний род	Женский род
Им.	ИДЫ, ВОДА	ИДЫ, ВОДА	ИДЖШИ, ВОДАШИ
Р.	ИДЖША, ВОДАША	ИДЖША, ВОДАША	ИДЖША, ВОДАША
Д.	ИДЖШУ, ВОДАШУ	ИДЖШУ, ВОДАШУ	ИДЖШИ, ВОДАШИ
В.	ИДЖШЬ, ВОДАШЬ	ИДЖШЕ, ВОДАШЕ	ИДЖШЖ, ВОДАШЖ
Т.	ИДЖШЕМЬ, ВОДАШЕМЬ	ИДЖШЕМЬ, ВОДАШЕМЬ	ИДЖШЕЖ, ВОДАШЕЖ
М.	ИДЖШИ, ВОДАШИ	ИДЖШИ, ВОДАШИ	ИДЖШИ, ВОДАШИ
Падеж	Множественное число		
	Мужской род	Средний род	Женский род
Им.	ИДЖШЕ, ВОДАШЕ	ИДЖША, ВОДАША	ИДЖША, ВОДАША
Р.	ИДЖШЬ, ВОДАШЬ	ИДЖШЬ, ВОДАШЬ	ИДЖШЬ, ВОДАШЬ
Д.	ИДЖШЕМЬ, ВОДАШЕМЬ	ИДЖШЕМЬ, ВОДАШЕМЬ	ИДЖШАМЬ, ВОДАШАМЬ
В.	ИДЖША, ВОДАША	ИДЖША, ВОДАША	ИДЖША, ВОДАША
Т.	ИДЖШИ, ВОДАШИ	ИДЖШИ, ВОДАШИ	ИДЖШАМИ, ВОДАШАМИ
М.	ИДЖШИХЪ, ВОДАШИХЪ	ИДЖШИХЪ, ВОДАШИХЪ	ИДЖШАХЪ, ВОДАШАХЪ

Падеж	Двойственное число		
	Мужской род	Средний род	Женский род
Им.-В.	ИДЖЩА, ВОДАЩА	ИДЖЩА, ВОДАЩА	ИДЖЩИ, ВОДАЩИ
Р.-М.	ИДЖЩОУ, ВОДАЩОУ	ИДЖЩОУ, ВОДАЩОУ	ИДЖЩОУ, ВОДАЩОУ
Д.-Т.	ИДЖЩЕМА, ВОДАЩЕМА	ИДЖЩЕМА, ВОДАЩЕМА	ИДЖЩАМА, ВОДАЩАМА

Таблица 42

**Склонение кратких действительных причастий
нетематических глаголов настоящего времени**

Падеж	Единственное число		
	Мужской род	Средний род	Женский род
Им.	СЫ, ВЪДЫ	СЫ, ВЪДЫ	СЖЩИ, ВЪДЖЩИ
Р.	СЖЩА, ВЪДЖЩА	СЖЩА, ВЪДЖЩА	СЖЩА, ВЪДЖЩА
Д.	СЖЩОУ, ВЪДЖЩОУ	СЖЩОУ, ВЪДЖЩОУ	СЖЩИ, ВЪДЖЩИ
В.	СЖЩЬ, ВЪДЖЩЬ	СЖЩЕ, ВЪДЖЩЕ	СЖЩЖ, ВЪДЖЩЖ
Т.	СЖЩЕМЬ, ВЪДЖЩЕМЬ	СЖЩЕМЬ, ВЪДЖЩЕМЬ	СЖЩЕЖ, ВЪДЖЩЕЖ
М.	СЖЩИ, ВЪДЖЩИ	СЖЩИ, ВЪДЖЩИ	СЖЩИ, ВЪДЖЩИ
Падеж	Формы множественного числа		
	Мужской род	Средний род	Женский род
Им.	СЖЩЕ, ВЪДЖЩЕ	СЖЩА, ВЪДЖЩА	СЖЩА, ВЪДЖЩА
Р.	СЖЩЬ, ВЪДЖЩЬ	СЖЩЬ, ВЪДЖЩЬ	СЖЩЬ, ВЪДЖЩЬ

	ВѢДЖШЬ	ВѢДЖШЬ	ВѢДЖШЬ
Д.	СЖЩЕМЪ, ВѢДЖЩЕМЪ	СЖЩЕМЪ, ВѢДЖЩЕМЪ	СЖЩАМЪ, ВѢДЖЩАМЪ
В.	СЖЩА, ВѢДЖЩА	СЖЩА, ВѢДЖЩА	СЖЩА, ВѢДЖЩА
Т.	СЖЩИ, ВѢДЖЩИ	СЖЩИ, ВѢДЖЩИ	СЖЩАМИ, ВѢДЖЩАМИ
М.	СЖЩИХЪ, ВѢДЖЩИХЪ	СЖЩИХЪ, ВѢДЖЩИХЪ	СЖЩАХЪ, ВѢДЖЩАХЪ
Падеж	Двойственное число		
	Мужской род	Средний род	Женский род
Им-В.	ЖСЩА, ВѢДЖЩА	СЖЩА, ВѢДЖЩА	СЖЩИ, ВѢДЖЩИ
Р.-М.	СЖЩОУ, ВѢДЖЩОУ	СЖЩОУ, ВѢДЖЩОУ	СЖЩОУ, ВѢДЖЩОУ
Д.-Т.	СЖЩЕМА, ВѢДЖЩЕМА	СЖЩЕМА, ВѢДЖЩЕМА	СЖЩАМА, ВѢДЖЩАМА

Таблица 43

**Склонение полных действительных причастий
настоящего времени**

Падеж	Мужской род	Средний род	Женский род
	Единственное число		
Им.	ВѢДЫИ	ВѢДЖШТЕС	ВѢДЖШТИИ
Р.	ВѢДЖШТАЕСО		ВѢДЖШТАИА
Д.	ВѢДЖШТОУЕСМОУ		ВѢДЖШТИИ
В.	ВѢДЖШТИИ	ВѢДЖШТЕС	ВѢДЖШТЪИЖ
Т.	ВѢДЖШТИИМЪ		ВѢДЖШТЕИЖ
М.	ВѢДЖШТИИМЪ		ВѢДЖШТИИ
	Множественное число		
Им.	ВѢДЖШТЕН	ВѢДШЖТАИ	ВѢДЖШТАИА

Р.	ВЄДЖШТИХЪ		
Д.	ВЄДЖШТИМЪ		
В.	ВЄДЖШТАА	ВЄДЖШТАИ	ВЄДЖШТАА
Т.	ВЄДЖШТИМИ		
М.	ВЄДЖШТИХЪ		
	Двойственное число		
Им.-В.	ВЄДЖШТАИ	ВЄДЖШТИИ	ВЄДЖШТИИ
Р.-М.	ВЄДЖШТОЮ		
Д.-Т.	ВЄДЖШТИИИ		

5.3. Склоняемые действительные причастия прошедшего времени

Модель образования:

основа инфинитива + суффикс ЪШ / ЬШ / ВЪШ + окончание рода, числа, падежа.

Дистрибуция вариантов суффикса зависит от конечного звука основы инфинитива:

- ❖ если основа инфинитива оканчивается на согласный, то используется

ЪШ: например, от глагола **ИТИ** (основа инфинитива **ШЬД-**) –

ШЬДЪШИ, ПРИШЬДШИ;

- ❖ если основа инфинитива оканчивается на гласный (кроме [и]), то

используется **ВЪШ:** от глаголов **ПѢТИ, ЗЪВАТИ** – **ПѢВЪШИ,**

ЗЪВАВШИ;

- ❖ если основа инфинитива оканчивается на **И**, используется **ЬШ** с

чередованиями согласных в соответствии с фонетическими

законами: например, от глагола **ХОДИТИ** – **ХОЖДЪШИ;** от глагола

КОУПИТИ – **КОУПЛЬШИ;** от глагола **ПРОСИТИ** – **ПРОШЬШИ** и т. п.; в

поздних старославянских текстах образование причастий от основ на

И подчинилось аналогии (**ХОДИВЪШИ, КЪПИВЪШИ**);

- ❖ если основа инфинитива содержит суффикс **-НЖ**, то он сохраняется, когда перед ним стоит гласный, и утрачивается, если перед ним стоит согласный (**МИНЖТИ — МИНЖВЪШИ; ДВИГНЖТИ — ДВИГЪШИ**).

В форме женского рода причастия изменялись по падежам по типу существительного **НОША**, а в форме мужского или среднего рода – по типу **НОЖЬ, ПОЛЕ** (см. табл. 44, склонение полных причастий – см. табл. 45). Однако в некоторых формах отмечаются отклонения:

- ❖ в форме женского рода именительного падежа единственного числа использовалось окончание **-И** – **ЗЪВЪВШИ, КОУПЪВШИ**;
- ❖ в форме мужского рода именительного падежа единственного числа отсутствовал причастный суффикс (или присутствовал не целиком) – **НЕСЪ, ХОЖДЪ, ЗНАВЪ**;
- ❖ в форме мужского рода именительного падежа множественного числа функционировало окончание **-Е** – **ХОЖДЪШЕ, ПРОШЪШЕ**.

Таблица 44

**Склонение кратких действительных причастий
прошедшего времени**

Падеж	Формы единственного числа		
	Мужской род	Средний род	Женский род
Им.	ИДЪ, ВОЖДЪ, КОПАВЪ	ИДЪ, ВОЖДЪ, КОПАВЪ	ИДЪШИ, ВОЖДЪШИ, КОПАВЪШИ
Р.	ИДЪША, ВОЖДЪША, КОПАВЪША	ИДЪША, ВОЖДЪША, КОПАВЪША	ИДЪША, ВОЖДЪША, КОПАВЪША
Д.	ИДЪШОУ, ВОЖДЪШОУ, КОПАВЪШОУ	ИДЪШОУ, ВОЖДЪШОУ, КОПАВЪШОУ	ИДЪШИ, ВОЖДЪШИ, КОПАВЪШИ

В.	ИДЪШЬ, ВОЖДЪШЬ, КОПАВЪШЬ	ИДЪШЕ, ВОЖДЪШЕ, КОПАВЪШЕ	ИДЪШЖ, ВОЖДЪШЖ, КОПАВЪШЖ
Т.	ИДЪШЕМЬ, ВОЖДЪШЕМЬ, КОПАВЪШЕМЬ	ИДЪШЕМЬ, ВОЖДЪШЕМЬ, КОПАВЪШЕМЬ	ИДЪШЕЖ, ВОЖДЪШЕЖ, КОПАВЪШЕЖ
М.	ИДЪШИ, ВОЖДЪШИ, КОПАВЪШИ	ИДЪШИ, ВОЖДЪШИ, КОПАВЪШИ	ИДЪШИ, ВОЖДЪШИ, КОПАВЪШИ
Падеж	Множественное число		
	Мужской род	Средний род	Женский род
Им.	ИДЪШЕ, ВОЖДЪШЕ, КОПАВЪШЕ	ИДЪША, ВОЖДЪША, КОПАВЪША	ИДЪША, ВОЖДЪША, КОПАВЪША
Р.	ИДЪШЬ, ВОЖДЪШЬ, КОПАВЪШЬ	ИДЪШЬ, ВОЖДЪШЬ, КОПАВЪШЬ	ИДЪШЬ, ВОЖДЪШЬ, КОПАВЪШЬ
Д.	ИДЪШЕМЪ, ВОЖДЪШЕМЪ, КОПАВЪШЕМЪ	ИДЪШЕМЪ, ВОЖДЪШЕМЪ, КОПАВЪШЕМЪ	ИДЪШАМЪ, ВОЖДЪШАМЪ, КОПАВЪШАМЪ
В.	ИДЪША, ВОЖДЪША, КОПАВЪША	ИДЪША, ВОЖДЪША, КОПАВЪША	ИДЪША, ВОЖДЪША, КОПАВЪША
Т.	ИДЪШИ, ВОЖДЪШИ, КОПАВЪШИ	ИДЪШИ, ВОЖДЪШИ, КОПАВЪШИ	ИДЪШАМИ, ВОЖДЪШАМИ, КОПАВЪШАМИ
М.	ИДЪШИХЪ, ВОЖДЪШИХЪ, КОПАВЪШИХЪ	ИДЪШИХЪ, ВОЖДЪШИХЪ, КОПАВЪШИХЪ	ИДЪШАХЪ, ВОЖДЪШАХЪ, КОПАВЪШАХЪ

Падеж	Двойственное число		
	Мужской род	Средний род	Женский род
Им.-В.	ИДЪША, ВОЖДЪША, КОПАВЪША	ИДЪША, ВОЖДЪША, КОПАВЪША	ИДЪШИ, ВОЖДЪШИ, КОПАВЪШИ
Р.-М.	ИДЪШОУ, ВОЖДЪШОУ, КОПАВЪШОУ	ИДЪШОУ, ВОЖДЪШОУ, КОПАВЪШОУ	ИДЪШОУ, ВОЖДЪШОУ, КОПАВЪШОУ
Д.-Т.	ИДЪШЕМА, ВОЖДЪШЕМА, КОПАВЪШЕМА	ИДЪШЕМА, ВОЖДЪШЕМА, КОПАВЪШЕМА	ИДЪШАМА, ВОЖДЪШАМА, КОПАВЪШАМА

Таблица 45

**Склонение полных действительных причастий
прошедшего времени**

Падеж	Мужской род	Средний род	Женский род
	Единственное число		
Им.	ВЕДЫИ	ВЕДЪШЕЄ	ВЕДЪШИИ
Р.	ВЕДЪШАЄГО		ВЕДЪШАІА
Д.	ВЕДЪШОУЄМОУ		ВЕДЪШИИ
В.	ВЕДЪШИИ	ВЕДЪШЕЄ	ВЕДЪШЖІЖ
Т.	ВЕДЪШИИИЪ		ВЕДЪШЕІЖ
М.	ВЕДЪШИИИЪ		ВЕДЪШИИ
	Множественное число		
Им.	ВЕДЪШЕИ	ВЕДЪШАИ	ВЕДЪШАІА
Р.	ВЕДЪШИИИХЪ		
Д.	ВЕДЪШИИИИЪ		
В.	ВЕДЪШАІА	ВЕДЪШАИ	ВЕДЪШАІА
Т.	ВЕДЪШИИИИ		
М.	ВЕДЪШИИИИХЪ		

	Двойственное число		
Им.-В.	ВЄДЪШАЯ	ВЄДЪШИИ	ВЄДЪШИИ
Р.-М.	ВЄДЪШОЮ		
Д.-Т.	ВЄДЪШИИЯ		

5.4. Склоняемые страдательные причастия настоящего времени

Модель образования формы:

основа настоящего времени + тематический гласный + суффикс М + окончание.

Если глагол относится к группе первого спряжения, то в качестве тематического гласного используются **О** или **Е**. Если же глагол относится к группе второго спряжения, то как тематический используется **И**: **НЕСОМЪ, ВЕДОМЪ, ЗНАЕМЪ, ВИДИМЪ, НОСИМЪ.**

Данные причастия склоняются по типу имён существительных соответствующего рода. Формы женского рода склоняются как имена существительные типа **ЖЕНА**, мужского и среднего – как **РАБЪ, СЕЛО.**

5.5. Склоняемые страдательные причастия прошедшего времени

Модель формы:

основа инфинитива + суффиксы Н или Т + окончание рода, числа, падежа.

Суффикс **Н** использовался значительно чаще, чем суффикс **Т**, причём иногда присоединялся при помощи тематического гласного **Е**: **ЗЪВАТИ — ЗЪВАНЪ, ПРИНЕСТИ — ПРИНЕСЕНЪ, ПРОСИТИ — ПРОШЕНЪ, ВЪЗЪАТИ — ВЪЗЪАТЪ.**

Так же, как и страдательные причастия настоящего времени, данные причастия склоняются по типу имён существительных соответствующего рода. Формы женского рода склоняются как имена существительные типа **ЖЕНА**, мужского и среднего – как **РАБЪ, СЕЛО.**

5.6. Образование полных форм причастий

Принцип образования полных форм причастий совпадает с принципом образования полных форм у имён прилагательных. К именной

(краткой) форме причастия могли присоединяться указательные местоимения в соответствующем роде, числе и падеже – **И, Іа, Ё**. Именно так и получались полные формы причастий. При этом сохранялись все особенности изменения причастий по падежам, включая отклонения в некоторых окончаниях. Таким образом, исходная форма причастия и указательное местоимения, составляя единство, тем не менее изменялись по падежам автономно. Лишь впоследствии на стыке причастия и указательного местоимения произошли фонетические преобразования, стёршие границу между этими двумя компонентами формы, что привело к появлению так называемых стяжённых форм.

Например, вот как выглядели формы мужского рода единственного числа родительного падежа: **ХОДЯЩАЕГО, НЕСЪШАЕГО, НЕСОМАЕГО** (современные русские аналоги – *ходящего, несшего, несомого*); а в женском роде те же формы имели такой вид: **ХОДЯЩАТА, НЕСЪШАТА, НЕСОМАТА**. Во множественном числе родительный падеж выглядел так: **ХОДЯЩИИХЪ, НЕСЪШИИХЪ**. А форма множественного числа в дательном падеже была такой: **ХОДЯЩИИМЪ, НЕСЪШИИМЪ**.

С учётом имевшихся отклонений от именного образца склонения формы именительного падежа принимали следующий вид: **ХОДЯЩИТА, НЕСЪШИТА** (женский род, единственное число); **ХОДЛИ, НЕСЫ / НЕСЫИ** (мужской род, единственное число); **ХОДЯЩЕИ, НЕСЪЩЕИ** (мужской род, множественное число).

5.7. Дательный самостоятельный

Дательный самостоятельный – это оборот, в состав которого входит причастие с определяемым именем существительным. Оба компонента имеют форму дательного падежа и выполняют автономную синтаксическую функцию, сходную с функцией придаточного предложения, – этим объясняется название оборота. В старославянский язык данный оборот был искусственно калькирован из греческого языка в процессе перевода Евангельских текстов первоучителями славянскими – Кириллом и Мефодием. Дательный самостоятельный встречается в старославянских текстах чрезвычайно часто. На русский язык данный оборот правильнее всего переводить придаточным предложением времени,

или уступки, или образа действия (в зависимости от смысла контекста в целом).

Структура оборота:

имя существительное или местоимение в дательном падеже (этот компонент в структуре оборота может отсутствовать, если неполнота восстанавливается контекстом; в русском переводе этот компонент становится подлежащим придаточного предложения)

+

причастие (полное или краткое) в дательном падеже (этот компонент обязателен; в русском переводе становится сказуемым придаточного предложения).

Например:

Исусъ рожьшю сѧ въ вифлѣомѣ иудѣицѣмь въ дни ирода

цара се вльсви отъ възтокъ придошѧ... (Саввина книга, Евангелие от Матфея, гл. II) – перевод: когда Иисус родился в Вифлееме Иудеском во дни царя Ирода, с востока пришли волхвы...

І недоставъшю виноу глагола матери Исусова къ нему...

(Зографское Евангелие, Евангелие от Иоанна, гл. II) – перевод: и когда закончилось вино, мать Иисуса сказала Ему...

НАРЕЧИЕ

Наречия в старославянском языке образовывались от именных основ и от местоименных. Наиболее употребительными были наречия, образованные от местоименных:

1. с суффиксом **-ѡѢ**: **ИѡѢ, КЪѡѢ, ИНЪѡѢ, ВЪСЪѡѢ, ОНОУѡѢ, ДОНЪѡѢЖѢ, ДОНѡѢЖѢ**;
2. с суффиксом **-ѡМО**: **ТАМО, КАМО, ОВѡМО, ОНАМО, ИНАМО**;
3. с суффиксами **-ѡУѢ, -ѡѢ**: **ОТЪКЖѡУѢ, ОТЪСЖѡУѢ, ОТЪКЖѡѢ, ОТЪСЖѡѢ**;
4. с суффиксом **-ГѡѢ**: **ѢГѡѢ, КЪГѡѢ, ТЪГѡѢ, ИНОГѡѢ**;
5. с суффиксами **-ѡЪ, -ѡИ, -ѡѢ, -ѡЪѡѢ, -ѡЪѡИ**: **КОѡЪ, КОѡИ, КОѡѢ, КОѡЪѡѢ, КОѡЪѡИ**;
6. с суффиксами **-ѡКО, -ѡЧѢ**: **ТАКО, ИНАКО, ИНАЧѢ** и др.

Наречия от именных основ предсталяют собой падежные формы имен существительных, прилагательных, числительных с предлогами и без: **ВРЪХОУѢ, ВЪНѢ, КРОМѢ, ПОСЛѢДИ** (сущ. ед. ч. М. п.); **ПРОТИВЪ, НИЗЪ, ВЪНЖТРЪ** (сущ., ед. ч. В. п.); **НОШТИЖ, ВЪТОРИЦѢЖ** (сущ. и числ. ед. ч., Т. п.).

Кроме того, в старославянском языке есть немногочисленная группа наречий, не соотносящихся по основам с другими частями речи: **ѡБИѢ** (тотчас), **ОУЖѢ, НЕ ОУѢ** (еще не), **ПАКЪ** (опять).

ТЕКСТЫ ДЛЯ ЧТЕНИЯ

ЗОГРАФСКОЕ ЕВАНГЕЛИЕ

Зографское Евангелие – глаголическое четвероевангелие. Названо по месту прежнего нахождения – в Зографском монастыре на Афоне. В 1860 году Зографский монастырь подарил эту рукопись Императору Всероссийскому Александру II. Рукопись содержит 303 листа, не имеет начала и нескольких листов в середине. Данный памятник датируется X – XI вв., написан в Македонии. В 1879 году издан И.В. Ягичем в кириллической графике с кратким очерком об особенностях языка рукописи. В настоящее время хранится в Российской национальной библиотеке в Санкт-Петербурге.

МАРИИНСКОЕ ЕВАНГЕЛИЕ

Мариинское Евангелие – глаголическое четвероевангелие сербского извода, содержит 172 листа. Хранилось в скиту святой Марии в монастыре Пресвятой Богородицы на Афоне, откуда и получило своё название. В 1845 году было привезено в Россию русским филологом-славистом В.И. Григоровичем. По языковым и палеографическим признакам данный памятник относится к XI веку. В 1883 году Мариинское Евангелие было издано И.В. Ягичем в кириллической графике с подробным описанием языка рукописи. В настоящее время хранится в Государственной национальной библиотеке в Москве.

АССЕМАНИЕВО ЕВАНГЕЛИЕ

Ассеманиево служебное Евангелие – глаголическое Евангелие, написанное в Македонии в X веке. Название получило по имени патера Дж. Ассемани – директора Папской библиотеки – вывезшего памятник в 1736 г. из Иерусалима в Рим. Предполагается, что язык этой рукописи ближе всего к кирилло-мефодиевскому оригиналу. В 1955 году памятник издан в кириллической графике И.Курцем в Праге. Рукопись содержит 158 листов. Хранится в Ватиканской библиотеке.

САВВИНА КНИГА

Саввина книга (служебное Евангелие) – кириллическое Евангелие болгарской редакции. Датируется X веком, содержит 129 листов. Название получила по имени писца, попа Саввы, оставившего на двух листах приписки со своим именем. Рукопись была обнаружена И.И. Срезневским в Московской типографской библиотеке. Издана И.И. Срезневским в 1868 году и В.Н. Щепкиным в 1903 году. Хранится в Центральном государственном архиве древних актов в Москве.

ОСТРОМИРОВО ЕВАНГЕЛИЕ

Остромирово Евангелие (служебное Евангелие) – древнейшая датированная русская рукопись (кириллическая). Написана дьяком Григорием в 1056-1057 годах для новгородского посадника Остромира, откуда и получила название. Рукопись является списком с утраченного восточноболгарского протографа. В 1843 году была издана с приложенными словарём, грамматикой и греческим подстрочным текстом А.Х. Востоковым. В настоящее время хранится в Российской национальной библиотеке в Санкт-Петербурге.

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	3
Понятие о старославянском языке. Происхождение старославянской письменности	5
Вопрос о старославянских азбуках	7
Значение старославянского языка для истории русского языка	11
Правила чтения старославянских текстов	18
Система гласных фонем	18
Особенности согласных фонем старославянского языка	25
Знаки препинания в старославянских текстах	30
Диакритические знаки	30
Дифтонгические сочетания <i>*or, *ol, *er, *el</i>	34
Упражнения по фонетике старославянского языка.....	37
Морфология старославянского языка	46
Имя существительное	47
Местоимение	54
Имя прилагательное	58
Имя числительное	68
Глагол	74
Общие сведения.....	74
Категория времени старославянского глагола.....	75
Категория наклонения старославянского глагола	88
Супин	91
Причастие.....	92
Наречие.....	104
Тексты для чтения	105
Краcткий словарь	128

Ольга Николаевна Колчина
Татьяна Дамировна Маркова

СТАРΟΣЛАВЯНСКИЙ ЯЗЫК

*Учебное пособие для студентов бакалавриата I курса
филологического отделения факультета английского языка*

Редакторы: Д.В. Носикова
Н.С. Чистякова

Лицензия ПД №18-0062 от 20.12.2000 г.

Подписано к печати		Формат 60 × 90 1/16
Печ. л.	Тираж 100 экз.	Заказ
Цена договорная		

Типография НГЛУ
603155, г. Н. Новгород, ул. Минина, д. 31а